



Yuzu-It
All Natural
YUZU PEPPER SAUCE

柚子こしょう

ひとふりでピリッとさわやか

MIYAKO ORIENTAL FOODS INC.
Tel. 626-962-9633

帰国した
その日から
快適生活を
スタート
しませんか?

アメリカまで日本の住まい情報を毎月無料でお届けします!

バナホーム 帰国 検索

Santek Shop
日本のパソコン、
家電、電子辞書

877-572-6835

在庫処分商品多数!
Panasonic
ナイトスチーマー
EH-SA44

店長カス

サンテックショップ 検索

US Bankcard Services
888.606.6886
US バンクカードサービス

安心で確実
貴社のビジネス
を応援します。

無料

24時間/年中無休
日本語カスタマーサービス

2001年からElavon, Inc.の
トッププロデューサー

* 詳細については弊社にお問い合わせください。

f t
in You Tube

USBSI

US Bankcard Services, Inc. is a Registered MDP ISO of Elavon, Inc. Georgia.
US Bankcard Services, Inc. is a registered FIDM/DFP of Wells Fargo Bank, N.A., Walnut Creek, CA.
American Express may require separate approval.

無添加トニックで
白髪を
染める

いつでも簡単!
スプレーするだけ

BARGAIN JAPAN
212-922-0139 (NY)
310-218-1021 (LA)

\$39.80

www.fujisan.com

世界遺産

40周年スペシャル P-5



The New York Times

変圧器

日本から持ってきた電化製品が
そのまま使える!!

BARGAIN JAPAN Tel: (212)922-0139 月~金10~17時 (東部時間)

www.fujisan.com

●1500W— \$195.00

Wacoal

日本のワコール商品が買えるショッピングサイト

www.Wacoal-World.com

\$70以上のお買い上げで送料無料・返品交換無料!

古本 買います
売ります

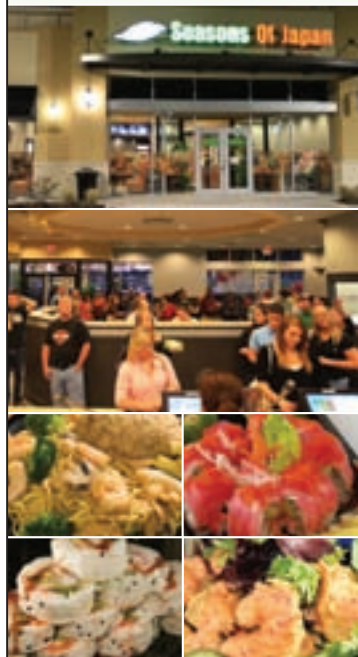
お問い合わせ Tel: 212-922-0139 日本書籍販売

日本の雑誌定期購読

3誌以上の購読で、雑誌の送料半額!

雑誌の取扱い状況、価格は
U.S. FrontLine 電子版をご覧下さい。

雑誌定期購読のお申し込み、お問い合わせは
(310) 218-1021
www.usfl.com/ee 平日 12~21 時 (東部時間)



ジョージア州サバナに5店舗、サウスカロライナ州チャールストンに2店舗、日本人や日系企業が比較的に少ないアメリカ南部で、大成功し、急成長を続けている日本食レストランチェーンがある。「Seasons of Japan」だ。1日の顧客数1店舗あたり700~1500人。その99%はアメリカ人。2012年には、カリフォルニアとフロリダにも進出し、全10店舗以上に広げるプロジェクトが組まれている。

これだけの勢いの秘密は、どこにあるのだろうか？ これまでこの記事の中では、「アメリカ人従業員にもホスピタリティ精神を徹底」「妥協しない食材を使用し、高い品質でファストフードのイメージを一新」「日本食としての原点を失わず、同時にアメリカ人の好みを研究し新商品を開発」「ライバルを日本食レストランではなく、ハイエンドなアメリカのファストフード店をターゲットに設定」などの理由を紹介してきたが、それだけに留まらない。そして、同社には投資やフランチャイジー希望者の問い合わせが数多く寄せられている状況だ。

現在、Season of Japanでは、2012年の西海岸進出をより具体的に押し進めるべく、投資家やフランチャイジーを希望される方々と面談を重ねているところだ。有り難いことに続々と応募や問い合わせをいただき、投資の可能性とSeasons of Japanの将来性についての質問に、私がお答えしています。そこで、皆様から頻りにいただく質問をここにご紹介し、西海岸に限らず、投資にご興味のある全米の方々に向けての回答を用意させていただきます。

投資に関するQ&A

Q.投資家を希望していますが、投資金額からいくらになりますか？

A.弊社に投資いただく場合の金額は、全投資額の25%からとなっております。一つの店舗を開店するのにかかる金額は、約60万ドルから80万ドルです。また、投資家の人数を一つの店舗につき4名と設定させていただいております。つまり、1店舗に4名の投資家が集まった場合、全投資額を投資家全員で割った25%が最低投資金額になります。

このたびの西海岸進出にあたっては、弊社の理念に賛同していただけの方があまりに多く、お問い合わせが殺到しており、私共も嬉しい悲鳴をあげています。そして、そのお問い合わせの多くは、最低投資額をもっと引き下げられないだろうかというご要望であるため、ご興味をお持ちのより多くの方々に弊社のビジネスに参加していただけるように、「投資ファンド」の設立を検討中です。

Q.全投資額の半分を投資したいと希望しています。株券保有率は何パーセントですか？

A.株を50%保有することができます。投資家が2人、3人になる場合、また最高人数の4人の場合はその割合に応じて保有できますし、1人で100%投資することも可能です。

「投資に関するQ&A」は次号に続きます。



Seasons of Japan
ジョージア州サバナに5店舗、サウスカロライナ州チャールストンに2店舗。現在年商1200万ドル。新鮮な食材を素早く美味しく提供する、ハイエンドなファストフード店。アメリカ人の好みに合わせたオリジナルメニューが豊富。ドライブスルー方式も採用。きめ細かいサービスが人気。CEOの平田敬之氏は、神戸市出身。1995年にプロゴルファーとして渡米。USゴルフチャンネルの解説者を担当。99年に転身、レストラン経営に乗り出す。

急成長中の日本食
レストランチェーン
2012年、カリフォルニアと
フロリダに進出決定!

全米展開に向けて投資家&フランチャイジー大募集!!

ご興味のある方はご連絡ください
TEL: 912-349-6661 / 912-658-8825 (Hiromiまで)
www.seasonsofjapan.com E-mail: franchise@seasonsofjapan.com

日本へのご出張、里帰りに **tiphone**

tiphone L.A/N.Yカウンターでのお受取/ご返却は、送料かからず簡単便利!!

日本・米国・海外用携帯電話レンタル
携帯電話レンタル料金がいつでもなんと

日本用高速インターネット接続
定額制モバイルWifiのレンタル料金がなんと

お支払は通話料・端末保険のみ!

詳細は弊社Webを
ご覧ください!!

\$0

tiphoneのレンタル携帯

- レンタル料金\$0はイー・モバイルのみ
- Docomoの場合 \$4.75/1日
※レンタル中は5分間/1日の無料通話込み!
- 端末保険料 \$99/1日かかります



インターネット使い放題!

完全定額制

\$9

/1日



(17日以上のマンスリーレンタルはさらにお得な\$150/月)

HABA

HEALTH AID BEAUTY AID

MOISTURIZING



VC ローション
120ml \$53.00



ピュアルーツ
G ローション
120ml \$35.00



ディープ
モイスターローション
60ml \$30.00

SPECIAL CARE



リフトアップセラム
15ml \$51.00



白い騎士
ホワイトナイト
10g \$45.00



海の宝石
(練り状スクワラン)
30g \$45.00



フェアレティール
30ml \$63.00



大判フェイスシート
36枚入り \$19.00



モイシュアライジング
リップスティック
2g \$26.00



イオン
マイエステ
\$192.00



うるおい伝説 II
20ml \$80.00

刺激となる成分を含まない「無添加主義」。
ハーバーは、あなたの肌に安全と確かな効果をお届けします。

CLEANSING and FACE-WASHING



ピュアルーツ
スクワ
フェイシャルフォーム
100g \$32.00



ピュアルーツ
スクワ
パウダーウォッシュ
80g \$29.00

ピュアルーツ
スクワ
クレンジング
120ml \$35.00



ピュアルーツ
スクワ
フェイシャルソープ
100g \$16.00



マイクロフォース
クレンジング
120ml \$32.00
240ml \$58.00

PROTECTION



ピュアルーツ
スクワラン
30ml \$41.00



スクワ Q10
30ml \$45.00



スクワデュー
120ml \$29.00

BASE MAKE

メイクアップベース しっとりベース



スクワラン配合
あぶらとり紙
40枚入り \$5.00



ナチュラル
25g
\$42.00



イエロー
25g
\$42.00



ナチュラル
25ml
\$42.00



イエロー
25ml
\$42.00

メイクアップベース さりさらぱりベース

webからのお申し込みは

www.habaus.com
1-888-770-HABA (4222)

お電話でのお申し込みは

右記の取扱店
(CA州)でも
好評発売中

B Value トーランス店 (Book & Beauty) Tel: 310-530-5343 2573 Pacific Coast Hwy, Torrance, CA 90505

B Value サンディエゴ店 (Book & Beauty) Tel: 858-505-9353 3860 Conroy St. #115, San Diego, CA 92111

Marukai 本店 Tel: 310-660-6300 1740 West Artesia Blvd., Gardena CA 90248

最高級チェリーの産地・ワシントン州産

センカプレミアムアメリカンチェリー

チェリー早割り
5%OFF

6月1日からのチェリー 御注文(オービル農園チェリーも含む)にはその他の商品と同じくお買い上げ\$25毎に**1ポイント進呈**
後日1ポイント \$1としてご使用頂けます。40ポイント貯めると、ボーナス\$10が加算され\$50としてご使用でき、大変お得です。

5月31日までにチェリー(オービル農園チェリーは対象外)の御注文に適用されます。その際、ポイントは加算されません。また、ポイントのご利用は出来ません。早割りよりポイント加算、またはポイントご利用を希望される方は5%OFFの対象となります。

毎年大好評のアメリカンチェリーのシーズンがやってまいりました。今年も御贈答用特別パックとして特に大粒だけを選別し、丁寧にパックし産地より航空便にて最短日数でお届け致します。収穫からお届けまでわずか4~5日、時節柄、お中元の品としても是非お勧め致します。



大粒ピング種

アメリカンチェリーといえばピングといわれるほど根強い人気のピングチェリー!
果肉は濃い赤紫色、果汁も濃紫色で、酸味が少なく甘みが強いのが特徴。
濃厚な香りとう味が人気ナンバーワンの品種です。

D21	2.6lbs.(1.2kg.)	\$54	→\$51.30
D02	4lbs.(1.8kg.)	\$67	→\$63.65
D03	6.6lbs.(3kg.)	\$90	→\$85.50
D04	11lbs.(5kg.)	\$119	→\$113.05

大粒レイニア種

日本のさくらんぼに似た赤黄色の果皮が最大の特徴です。
果肉は柔らかく、上品な美味しさで甘みもとても強いのでレイニアファンが年々増えてます。

D51	2.6lbs.(1.2kg.)	\$65	→\$61.75
D05	3.3lbs.(1.5kg.)	\$80	→\$76.00
D06	5.7lbs.(2.6kg.)	\$120	→\$114.00

詰め合わせ・大粒レイニア種と大粒ピング種

比較的皮が薄く、上品な味わいが魅力的なレイニアチェリーと酸味が少なく果肉も濃い、食べ応えのあるピングチェリーの食べ比べをお楽しみ下さい。

D10	3.3lbs.(1.5kg., 750g.+750g.)	\$79	→\$75.05
-----	------------------------------	------	----------

申込締切日:7月2日(月)
配達予定日:6月下旬頃~7月中旬頃



晩生品種

大粒スイートハート・チェリー

甘いだけでなく自然の味を感じさせる酸味もあり、大変美味しいチェリーです。ワシントン州産チェリーとしては後期種で、真夏に収穫時期を迎えます。
ハート型の果実は見た目にも愛らしく、とっておきの贈り物としてもおすすめです。

D22	4lbs.(1.8kg.)	\$78	→\$74.10
D23	6.6lbs.(3.0kg.)	\$95	→\$90.25
D24	11lbs.(5.0kg.)	\$129	→\$122.55

申込締切日:7月12日(木)
配達予定日:7月中旬頃~下旬頃



アメリカンチェリーの最高峰、名門農園 オービル農園超特選チェリー

日本向け

GEE WHIZ

他に類を見ない徹底した農園管理のもと、最高級品質のチェリーを生み出すオービル農園。味も大きさも別格です。

超大粒ダークチェリー

名門オービル農園で生産された自慢のチェリー。大きさ、形、味を徹底的にチェックして合格したものだけを空輸でお届けします。ずっしりとした濃い甘みにバリバリとした絶妙な歯ごたえを。

D00	2.2lbs.(1kg.)	\$69
D01	4.4lbs.(2kg.)	\$102
D11	8.8lbs.(4kg.)	\$180

超大粒レイニア種

とても繊細で上品な味わい、比較的皮が薄く酸味が少なく甘さが強いのが特徴です。

D17	2.2lbs.(1kg.)	\$79
D18	4.4lbs.(2kg.)	\$124
D19	8.8lbs.(4kg.)	\$199

詰め合わせ 超大粒レイニアと超大粒ダークチェリー

名門オービル農園を代表する2種類のチェリーの食べ比べ! 繊細で上品な味わい、酸味が少なく甘さの強いレイニア種とサクサクとした歯ごたえのダークチェリーの味の違いをお楽しみください。

D26	4.4lbs.(2kg, 1kg.+1kg.)	\$128
D20	8.8lbs.(4kg, 2kg.+2kg.)	\$194

申込締切日:6月28日(木) 配達予定日:7月初旬頃~中旬頃

アメリカ国内向け

オービル農園のチェリーをアメリカ国内の皆様にもお届けします。
超鮮品の為、保冷剤を入れ翌日配達致します。

超大粒レイニア種

CHL 4.4lbs.(2kg.) \$117

超大粒ダークチェリー種

CHB 4.4lbs.(2kg.) \$97

申込締切日:6月28日(木) 配達予定日:7月初旬頃~中旬頃



TOLL FREE 1-877-801-3828

BUSINESS HOUR: MON~FRI 9:00AM~6:00PM (PACIFIC STANDARD TIME)

*センカのホームページもご覧ください。www.senka.com

123 S. ONIZUKA ST., SUITE 311
L.A., CA 90012

TEL (213)680-1350 FAX (213)621-4087

e-mail: senkala@senka.com

世界遺産

40周年スペシャル

ペルーのマチュ・ピチュ、エジプトのピラミッド、カンボジアのアンコールワット、トルコの Cappadocia、インドのタージマハル、イースター島のモアイ像…。「世界遺産リスト」を手に、次のパケションの計画を立てる旅行好きは、本誌読者にも多いのではないだろうか。貴重な自然や有形無形の文化の保護をめざすユネスコの条約にもとづいて認められた「世界遺産」は、130カ国以上に800以上存在する。今年は条約採択から40周年にあたる。各地で記念行事も開かれ、世界遺産への注目度がさらに高まっている。(文/佐藤美玲)



クロアチアのドゥブロヴニク旧市街



エクアドルのガラパゴス諸島



エジプトのピラミッド



ペルーのマチュ・ピチュ

Photos: The New York Times

本特集は、www.usfi.com/eeで、全ページカラーでご覧いただけます。

無料サンプルDVD&カタログ進呈中!

DVD通販

日本のテレビ番組・映画ドラマ・話題の海外バラエティー www.HQvideo.net
人気アニメドキュメンタリー 最新の作品・名作・最新品DVD・NYCの最新品DVD

レンタル用卸売あり

●DVD通販のお問い合わせは—
HIGH QUALITY VIDEO INC.
21W. 45th St. 2FL New York, NY 10036
Tel: (800) 343-9809 Fax: (212) 686-9198
E-mail: support@hqvideo.net

●お取扱いも、最新お立ち寄りください
HQビデオ NY Manhattan店 (212) 221-0027
HQビデオ Costa Mesa店/エフエフ内(ICA) (714) 556-1601
HQビデオ Santa Monica店/エフエフ内(ICA) (310) 398-2000

ラスベガス コンシェルジュ

ラスベガス発 —
サマー
キャンペーン

アンテロプキニオンフェニックスホテル /
グランドキニオン デラックス日帰りツアー \$325/人
セドナ日帰りECOツアー \$150/人

割引特典をご希望の方は、お申し込みの際
に必ず「サマーキャンペーン」と明記下さい。

任せて安心のラスベガス コンシェルジュまで、日本語でどうぞ!
<http://www.lasvegasconciierge.us> (702) 914-0777

日本の商品がアメリカで買える?! しかも特典いっぱい! www.fujisan.com

ARIGATO CHARITY CONCERT 3.11 EARTHQUAKE & TSUNAMI RELIEF LEGEND OF THE PIANO

FUZZJKO HEMMING

PIANO SOLO CONCERT USA TOUR 2012

<p>Los Angeles</p> <p>THURSDAY, JULY 5 at 8:00pm MUSIC CENTER'S WALT DISNEY CONCERT HALL 111 South Grand Avenue, Los Angeles, CA 90012 Parking \$9 Front Orchestra: \$100, Orchestra: \$80 Terrace: \$60, Orchestra East & West: \$50 Senior/Student: 25% Discount</p>	<p>San Francisco</p> <p>SUNDAY, JULY 15 at 6:00pm PALACE OF FINE ARTS THEATER, SAN FRANCISCO 3301 Lyon Street, San Francisco, CA 94123 Section A: \$80, Section B: \$60, Section C: \$40 Senior/Student: 25% Discount</p>
<p>Dallas</p> <p>SATURDAY, JULY 21 at 8:00pm EISEMANN CENTER 2351 Performance Drive, Richardson, TX 75082, Hill Performance Hall Parking \$5 Section A: \$80, Section B: \$60, Section C: \$40 Senior/Student: 25% Discount</p>	<p>New York</p> <p>SATURDAY, JULY 28 at 7:30pm ALICE TULLY HALL, LINCOLN CENTER 1941 Broadway New York, NY 10023 65th St. between Broadway & Amsterdam Ave. Section A: \$80, Section B: \$60, Section C: \$40 Senior/Student: 25% Discount</p>

Soto Planning Japanese Line: Group (more than 10) discount tickets are available.
888-271-0405
Online Order: www.soto-planning.com
*Tickets are not refundable. *Portion of the proceeds will go to Japan Relief Fund by JAS.

Main Sponsor: JAPAN AIRLINES
Cooperating Organization: JAPAN FOUNDATION
Presented by: Newfields Television Broadcasting
Produced by: Soto Group International, Inc.

選び抜いたブランドだけを自信をもって お届けしております。

ダブル検査済

JALショッピングは
高品質なチェリーだけが名乗れる
ブランドのみをお届けいたします。
産地と日本で検品! 品質管理は万全です!!
収穫からお届けされる日数わずか5日前後!

スクーカム・ブランド ワシントン州産

実のしまったしつかりとした美味しい大粒チェリーです。

品名	重量	通常価格	割引価格
CR301	2.2 lbs.(1kg.)	\$52.00	\$46.80
CR302	3.3 lbs.(1.5kg.)	\$60.00	\$54.00
CR303	4.4 lbs.(2kg.)	\$69.00	\$62.10
CR304	5.5 lbs.(2.5kg.)	\$86.00	\$77.40
CR305	6.6 lbs.(3kg.)	\$96.00	\$86.40
CR306	8.8 lbs.(4kg.)	\$129.00	\$116.10

レイニア種

品名	重量	通常価格	割引価格
CR351	2.2 lbs.(1kg.)	\$67.00	\$60.30
CR352	3.3 lbs.(1.5kg.)	\$94.00	\$84.60
CR353	4.4 lbs.(2kg.)	\$103.00	\$92.70
CR354	6.6 lbs.(3kg.)	\$153.00	\$137.70

ピング&レイニア

品名	重量	通常価格	割引価格
CR381	4.4 lbs.(2kg.)各1kg.	\$105.00	\$94.50
CR382	8.8 lbs.(4kg.)各2kg.	\$165.00	\$148.50

通常申込締切日: 6月29日 (アーリーハート) 申込締切日: 5月31日
お届け予定期間: 6月下旬(ピング種のみは6月中旬) ~ 7月上旬

ステミルトブランド ワシントン州産

ハート型の果実は見た目に美しく、大切な人への贈り物としてもおすすめです。

スイートハート

品名	重量	通常価格	割引価格
CR701	3.3 lbs.(1.5kg.)	\$69.00	\$62.10
CR702	5.5 lbs.(2.5kg.)	\$103.00	\$92.70

申込締切日: 7月13日 お届け予定期間: 7月中旬 ~ 7月下旬

JAL Shopping

Toll Free Tel. **1-800-252-5725**
Toll Free Fax. **1-888-952-5725**
受付: 9:00AM ~ 5:00PM Pacific Time (土・日・祭日は休業)

www.jalshopping.com

JALUX AMERICAS, Inc. 390 N. Sepulveda Blvd., Suite 3000, El Segundo, CA 90245

ファースト・ ビジネスクラス 専門

日本帰国、呼び寄せ便、ヨーロッパ、中南米、中近東
アフリカ、アジア、アメリカ国内、タヒチ、オーストラリア

ハンターラベル

Call 914-261-8206

SKY WATERWAY, Inc. 土・日・祭日休み www.huntertravel.net

信頼と実績で16年

オフィスは NY になりますので、営業時間は
東海岸時間の午後5時30分までとなります。
それ以降と夜間、週末、祭日は、旅行内容を
メッセージボックスに残して下さい。
又は、ウェブサイトから24時間いつでもア
クセス可能です。

週7日・完全24時間営業

24 hours OPEN!

格安航空券

ホテル

パッケージツアー

レンタカー

クルーズ

日本のツアー

出張手配

旅行保険

IACE TRAVEL

Since 1970 International Association for Cultural Exchange

24時間営業 24/7 OPEN

北米予約センター 1-877-489-IACE

ヨヤク (4223)

日本語での週7日・完全24時間営業は、IACE TRAVELだけのサービスです!

www.iace-usa.com
クルーズ線 www.iace-cruise.com

ワシントン産チェリー

6月20日まで早割り特別キャンペーン

Washington Cherry Special Discount until June 20



ギフトの王様 オーリツギフト

【申込締切/Order Deadline: 6/28】 【配達期間: 6月下旬 ~ 7月下旬】

				割引価格 ~6/20	通常価格 6/21~	
大粒チェリー Premium Cherry	ピング Bing	W01	500g	\$29.50	\$32	
		W02	1kg	\$44.50	\$48	
		W03	2kg	\$61	\$65	
レーニア Rainier	レーニア Rainier	W06	500g	\$46	\$50	
		W07	1kg	\$62	\$66	
		W08	2kg	\$99	\$106	
ピング&レーニア Bing & Rainier	ピング&レーニア Bing & Rainier	W11	500g	\$63	\$67	
		W12	1kg	\$85	\$91	
		W13	2kg	\$133	\$142	
最高級 ロイヤルチェリー Royal Cherry	ピング Bing	W14	500g	\$49	\$53	
		W15	1kg	\$65	\$70	
		W16	3kg	\$133	\$142	
	レーニア Rainier	レーニア Rainier	W18	500g	\$66	\$71
			W19	1kg	\$76	\$81
			W20	3kg	\$161	\$172
ピング&レーニア Bing & Rainier	ピング&レーニア Bing & Rainier	W22	500g	\$79	\$85	
		W23	1kg	\$105	\$112	
		W24	2kg	\$168	\$180	



レーニア/Rainier

ピング/Bing

7月に入っても
まだ間に合う

大粒スイートハート / Sweetheart

				割引価格 ~6/20	通常価格 6/21~
【申込締切/Order Deadline: 7/6】 【配達期間/Delivery: 7月中旬 ~ 下旬】		W28	1kg	\$43	\$46
		W29	2kg	\$65	\$70

www.ortizgift.com

ご注文、カタログ請求
お問い合わせは **1-800-692-0008**

Hours: 8am - 5pm (PST/西海岸時間)

Photos: The New York Times



カリフォルニアのヨセミテ国立公園



メサ・ヴェルデ国立公園（コロラド）のアナサジ族の集落遺跡



カリフォルニアのヨセミテ国立公園

アメリカの世界遺産一覽

自然や歴史遺産の保護に熱心なアメリカは、世界遺産の登録活動にも積極的だ。最初に登録されたのは、1978年で、イエローストーン国立公園だった。現在、21件が認定されている。ニューヨークにある「自由の女神像」やフィラデルフィアの「独立記念館」など、「これも世界遺産だったの？」と意外な発見があるかも知れない。夏休みを利用して、アメリカの世界遺産巡りの旅は、いかが？



アメリカで最初に世界遺産に指定された、イエローストーン国立公園



フロリダのエバーグレイズ国立公園



フロリダのエバーグレイズ国立公園

★ヨーロッパツアー人気No.1★ <パリ発着>

パリ・ロワール・モンサンミッシェル 4泊5日

パリ・シャルトル・ロワール・モンサンミッシェル・オンフルール

パリを拠点に効率的に4つの世界遺産をご案内！
 パリ・セーヌ河岸…パリ市内半日観光でパリの名所をご案内！
 シャルトル大聖堂…聖堂内の有名なステンドグラスをご覧ください。
 ロワール渓谷…壮麗な古城を見学！モンサンミッシェル…ライトアップされた幻想的な修道院をご覧ください！日中、修道院内部もご案内いたします。

デラックスクラス	スーパーアクラス	スタンダードクラス	【特典】フォーシヨンの カフェクーポンをプレゼント！ FAUCHON PARIS
\$1365~	\$1155~	\$990~	

*上記は大人2名1室ご利用の場合の、大人1名様料金です。
 <料金に含まれるもの> 宿泊代金、日本語ガイド、行程表中全ての送迎、観光地入場料、食事(朝3/夕1)、税金、チップ

HIS 1-877-HIS-USA1 (447-8721) his-usa.com

ご予約受付中 **夏の里帰りは**

JTB 予約センターへ!

オンラインブッキングはじまりました! もうお電話でお待たせいたしません!

www.jtbusa.com

お問い合わせ・お申し込みは

JTB **(800)700-1540** 旅の予約センター

感動のそばに、いつも。 PT 5:00-21:00, MT 6:00-22:00, CT 7:00-23:00, ET 8:00-24:00, Email: reservation@jtbusa.com **年中無休**

本はまち HON HAMACHI®
SUPERIOR TASTE
PREMIUM YELLOWTAIL

American Masters of Taste
金賞

ホテル・レストラン・スーパーでの
 取り扱い店も増えてきています。

鮮度を良く見せる為の一酸化炭素
 冷薫による着色や唐辛子による着
 色はされておりませんので安心し
 てお選び頂けます。 **類似品にご注意**

はまち本来のおいしさにこだわる

COSMOS GRACE, INC. Tel. 626-441-7835

白髪のケアは**毛根**から
利尻こんぶヘアカラートニック

毛根から毛先まで自然に色を染める!

■通常の毛染め ■利尻こんぶヘアカラートニック

出ている所しか染まっている
 いたが生えてくると部分は白髪

毛根から色を変えるので生えてくる部分から染める!

強い薬剤で髪を定質させて色
 を入れる。毛髪も頭皮もダメージを受ける。

毛根のメラニン色素を活性化
 して毛根から髪の色を染める。

お問い合わせ・お申し込みは **BARGAIN JAPAN**
 Tel: 212-922-0139(NY) 310-218-1021(LA)
www.fujisan.com

Kombu **\$39.80**

一酸化炭素着色をしない
正直・やさし

本 鮪
 冷凍ぶり
HON BURI® YELLOWTAIL

COSMOS GRACE, INC. TEL:626-441-7835

アンモニアガスで処理された肉、ピンクスライムが問題となり何時からこのようなものを食べさせられていたのかと消費者の不満の声と共に不買運動が起っています。冷凍マタも殆どが一酸化炭素着色・何年経っても新鮮そのもの??。私達はそのようなタブーに挑戦しています。

無料サンプルDVD&カタログ進呈中!

DVD通販

日本のテレビ番組・韓国ドラマ・日本の連続ドラマ・バラエティー www.HQvideo.net
 人気アニメ・ドキュメンタリー・最新の邦画・名作・映画向けDVD・NY・CA・LAの品揃え・サブタイトル・字幕・DVD

レンタル用卸売あり

●DVD通販のお問い合わせは●

HIGH QUALITY VIDEO INC.
 21W. 45th St. 2FL, New York, NY 10036
 Tel:(800)343-5889 Fax:(212)686-9158
 E-mail:support@hqvideo.net

●加配・送料・関税は必ずお見積りください●

HQビデオ NY Manhattan店 (212)221-0027
 HQビデオ Costa Mesa店/シアトル(CA) (714)556-1601
 HQビデオ Santa Monica店/ロサンゼルス(CA) (310)398-2000

米酢 **kikkoman. seasoning your life** **米酢**

さわやかでまろやかな米酢。
 ドレッシングや酢の物をお楽しみください。肉や魚のマリネにもお使いいただけます。

ご飯に混ぜるだけで、簡単に酢飯の出来上がり。手巻きやちらし寿司はもちろん酢の物、甘酢料理にもどうぞ。

KIKKOMAN RICE VINEGAR
 www.kikkomanusa.com © 2010 Kikkoman Sales USA, Inc.



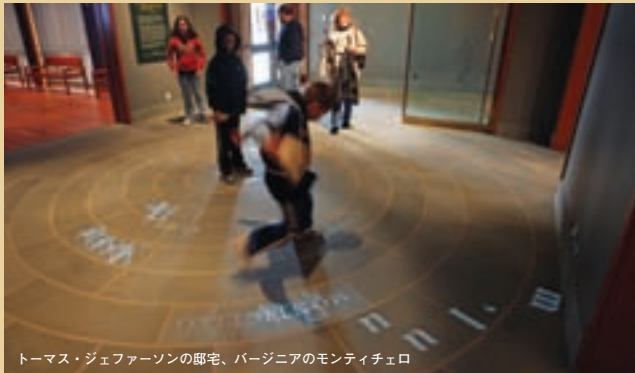
自由の女神像



フィラデルフィアの独立記念館



メサ・ヴェルデ国立公園 (コロラド) のクリフパレス

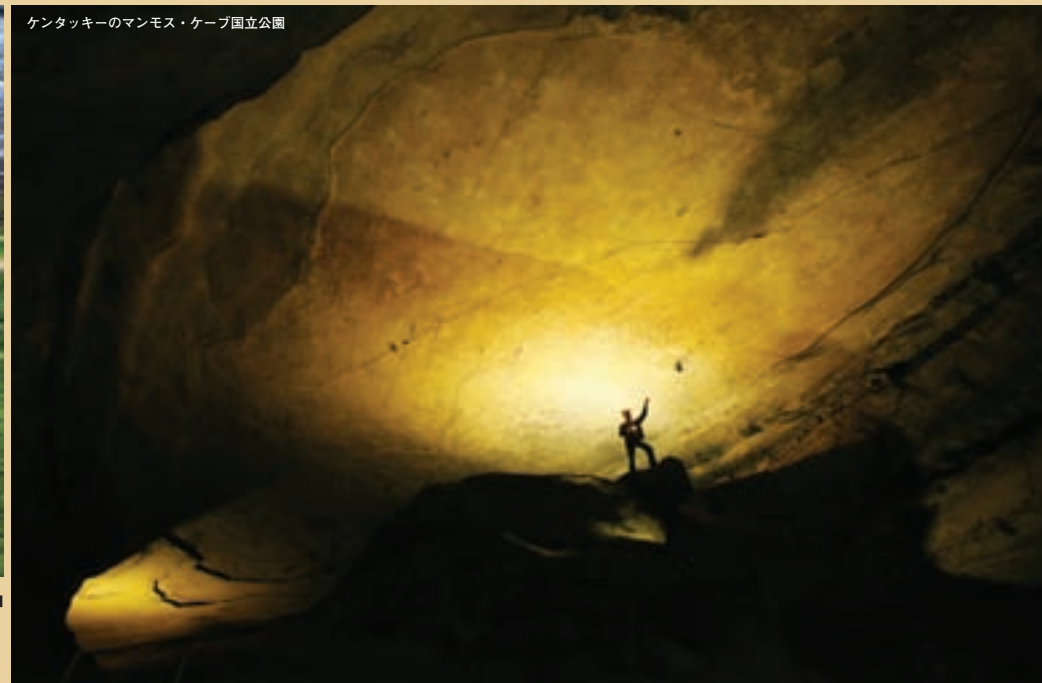


トーマス・ジェファソン邸の邸宅、バージニアのモンティチェロ



トーマス・ジェファソン邸の邸宅、バージニアのモンティチェロ

ケンタッキーのマンモス・ケーブ国立公園



- 1 Cahokia Mounds State Historic Site
ミズーリ
- 2 Carlsbad Caverns National Park
ニューメキシコ
- 3 Chaco Culture National Historical Park
ニューメキシコ
- 4 Everglades National Park
フロリダ
- 5 La Fortaleza and San Juan National Historic Site
プエルトリコ
- 6 Grand Canyon National Park
アリゾナ
- 7 Great Smoky Mountains National Park
ノースカロライナ & テネシー
- 8 Hawaii Volcanoes National Park
ハワイ
- 9 Independence Hall
ペンシルベニア
- 10 Kluane/Wrangell-St. Elias/
Glacier Bay/Tatshenshini-Alsek
アラスカ
- 11 Mammoth Cave National Park
ケンタッキー
- 12 Mesa Verde National Park
コロラド
- 13 Monticello and the University of Virginia
バージニア
- 14 Olympic National Park
ワシントン
- 15 Papahānaumokuākea Marine National Monument
ハワイ
- 16 Pueblo de Taos
ニューメキシコ
- 17 Redwood National and State Parks
カリフォルニア
- 18 Statue of Liberty
ニューヨーク
- 19 Waterton-Glacier International Peace Park
モンタナ
- 20 Yellowstone National Park
アイダホ、モンタナ、ワイオミング
- 21 Yosemite National Park
カリフォルニア

アメリカの世界遺産についての
詳しい情報や、観光ガイドは、ここで！

■ National Park Service ■
www.nps.gov/oia/topics/worldheritage/worldheritage.htm

世界遺産について
もっと詳しく知りたい人は、ここで！

■ UNESCO World Heritage Centre ■
whc.unesco.org

曲がり角に立つブランド 節目の年迎えた世界遺産

文／共同通信

世界文化遺産への登録を目指す富士山

世 界遺産条約は今年、40周年を迎えた。条約誕生のきっかけになったのは1960年代のエジプト、ナイル川流域のヌビア遺跡をダム建設による水没から救う国連教育科学文化機関（ユネスコ）の活動。自然保護に熱心な米国の後押しもあり、開発や自然災害、武力紛争などから文化と自然を保護する初めての国際的枠組みとして72年、ユネスコ総会で採択された。

その6年後にイエローストーン国立公園（米国）など12件が登録されたのを皮切りに、翌79年にはピラミッドなど45件を追加。現在の総数は936件で、内訳は文化遺産が725件、自然遺産183件、両方の特徴を持つ複合遺産が28件。締約国数は国連の加盟国数に匹敵する187カ国で、「世界で最も成功した条約」とも呼ばれる。

国内の保護法制を重視した日本は条約への対応が遅れ、批准したのは92年。しかし翌年に屋久島や姫路城など4件が登録された後は急速に浸透し、2011年までに文化12件、自然4件の計16件が登録を果たした。

登録には、世界遺産にふさわしい「顕著で普遍的な価値」の証明が義務付けられ、周辺景観も含めた保全状況が厳しくチェックされる。しかし登録後は、財政面や技術面で国際支援が講じられるほか、高い知名度による観光振興も期待できる。

ただ、登録遺産が少なく今後追加を求める途上国と、ブランドイメージや遺産の質を維持するため新規登録を抑制したい一部の先進国の間で対立が強まるなど、条約は曲がり角に差しかかっている。

「負の歴史」 伝える遺産も 登録数、欧米に偏り

世界遺産は、誰でも知っている観光名所だけではない。人類の悲劇や過ちを語り継ぐものや、紛争などで存続の危機にひんしている遺産もある。初登録は条約採択の6年後。イエローストーン国立公園やガラパゴス諸島など12件で、手探りの登録作業を反映し、やや小粒な印象もある。

ユダヤ人虐殺の現場となったアウシュビッツや奴隸貿易の拠点ゴレ島、核の被害を物語る原爆ドームやビキニ環礁核実験場などは、「負の遺産」と呼ばれる。

戦争や自然災害により価値が損なわれる懸念が生じると「危機遺産」に登録される。コンソポの中

世建造物群やバミヤン渓谷は戦災、イランのパムは大地震、スマトラは開発行為のためそれぞれ危機遺産入り。紛争地帯にあるエルサレムは、1982年からリストに載ったまま。価値を失ったなどとして登録を抹消されたのは2件にとどまる。

国別の登録数のトップは、中世の宗教建造物などが豊富なイタリアで、上位には欧米の国々がランクイン。一方、条約加盟国の約2割が登録遺産を持たない。地域別でも欧州・北米の登録数452件に対し、アジア・太平洋205件、アフリカ82件など格差が目立つ。

Kyodo

穏やかな日差しに包まれた晩秋の古都・京都。中心部をゆつりと流れる鴨川の河川敷に立つ町を見下ろす山の稜線近くに、お盆の伝統行事・五山送り火で名高い「大文字」をはっきり望むことができた。

「風景も町並みも昔からずっと変わらない。それがほかにはない京都の魅力や安心感につながっ

ているのでは。散歩中の40歳の主婦はそう言っていて、水遊びする子どもたちが目をやると、「この子たちが大人になっても、この景観がいっつも残っていてほしい」。

金閣寺など14カ所が世界文化遺産「古都京都の文化財」に登録されている京都市。市内から眺める大文字の景観や、遺産の一つ清水寺からの眺望

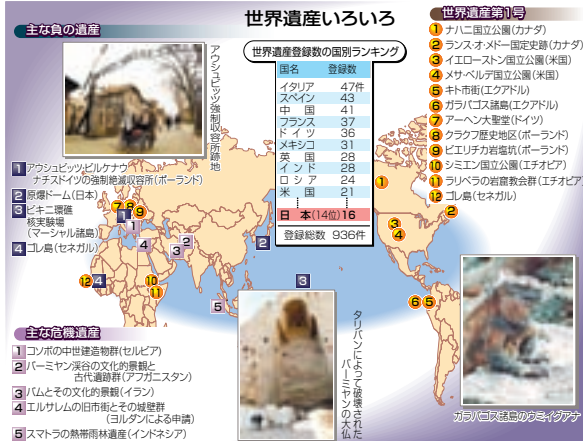
景観条例の対象となっている清水寺からの眺望



Kyodo

世界遺産ルポ① 眺望守る条例で規制強化

を守るため、建物の高さや色、デザインを規制するなど、全国でも例がない厳しい景観条例を2007年に施行した。目指すのは「100年先の景



Kyodo



展望デッキから縄文杉を撮影する登山客

環境と観光の両立模索

世界遺産ルポ②

屋久島

白神山地(青森 秋田 両県)とともに、1993年に国内で初めて世界自然遺産に登録された鹿

児島県の屋久島。登録から18年が経過した今も観光ブームは続くが、入山者の増加に伴う環境負荷

も問題化し、地元の屋久島町は環境保護と観光振興の両立を模索する。町によると、幹回り約

「パブル」経済期の商業開発や、パブル崩壊後の地価下落に伴う中心部の伝統的な町家の減少。京都らしさが失われていくことへの強い危機感が、景観の保存に向けてかじを切らせた」と高谷基彦

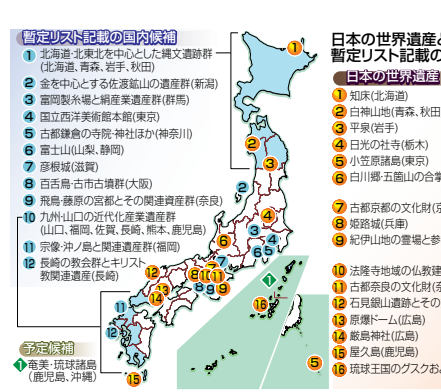
の周辺建物の高さ規制を目指す広島市が、住民の理解を得られず足踏みするなど、調整が難航することもあり。宗田准教授は「世界遺産を持つ都市がどんな価値観を発信しているか」として、成熟度が問われている」と指摘している。



京都市の鴨川河川敷から見た「大文字」

Kyodo

16メートルの最大の屋久杉「縄文杉」まで往復する登山ルートは、2010年の入山者数は、00年の3倍の約9万人で、春の大型連休や夏休みなど年間40日は1日5000人を超す。「入山者が千人前後の日には縄文杉の前が都会の街中のように混雑する。人が多すぎて、原生の森の雰囲気も崩れているのでは」。20年以上ガイドを務める真津昭夫さんは、うっそうと茂る杉木立の脇で漏らした。



約700羽まで激減したピーク時の半分以下のヤンバルクイナを救うため、環境省と県は2008年に「マンガース・バスターズ」を結成。犬を連れて森を巡回し、わなに掛かっているヤンバルクイナを確認して、同省やんばる自然保護官は「ヤンバルクイナは約千羽まで回復した。外来種対策の象徴的な取り組みだ」と話す。やんばるの地域には、米軍北部訓練場を抱える問題もある。日米両政府は1996年に一部返還で合意したが、ヘリ発着場移設をめぐる調整が難航。登録推薦の前提となる国

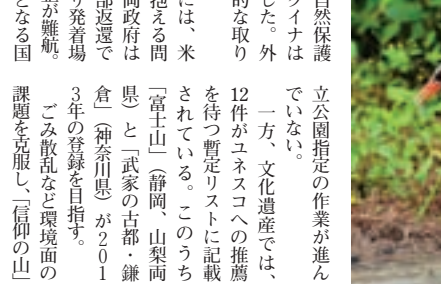
小笠原諸島に続く世界自然遺産の候補として名乗りを上げる「奄美・琉球諸島」(鹿児島、沖縄両県)。沖縄本島北部のやんばるの地域には、日本唯一の飛べない鳥ヤンバルクイナなど多数の固有種が生息するが、ハブ退治のため導入された外来種「ヤンバルクイナ」に生存を脅かされている。

立公園指定の作業が進んでいない。一方、文化遺産では、12件がユネスコへの推薦を待つ暫定リストに記載されている。このうち「富士山」(静岡、山梨両県)と「武家の古都・鎌倉」(神奈川県)が2013年の登録を目指す。ごみ散乱など環境面の課題を克服し、「信仰の山」

日本、候補に続々名乗り 富士山や鎌倉など

登山道の要所には木製の階段を整備。縄文杉の根元に近づけないよう12メートルほど離れた場所に展望デッキが設置された。だが、登山客が階段をすれ違う際にはみ出して地面を踏み荒らす例は後を絶たない。トイレの不足も深刻になっている。設備の充実を求める声もあるが、同町の塚田英和環境政策課長は「歩道を広げた分だけ人は増えるし、これ以上、人工物を入れれば、世界遺産の価値を上げることになると否定的だ。一方で町は縄文杉への立ち入りを1日4200人に制限する制度を検討。昨年6月には縄文杉などへの立ち入りを事前承認制とし、1人4000円の手数料を徴収する条例案を町議会に提出した。だが観光客の減少を懸念する地元業者らが反対し、条例案は否決。修正案の提出を目指していた前町長は昨年10月の町長選で落選し、入山規制問

題は振り出しに戻った。環境省OBの小野寺浩児鹿児島大学教授は「特定の時期に集中する観光客を分散できれば、島の経済にもプラスになるはずだ。一から議論し直して今後の方向性を考えるべきだ」と指摘している。



沖縄本島北部に生息するヤンバルクイナ。沖縄県国営公園「やんばる野生動物保護センター」提供

Kyodo

Kyodo

として登録に挑む富士山は、山裾に広大な陸上自衛隊演習場を抱える。防衛省は「実弾射撃を含む演習は国防の観点から必要」として現状変更を認めていない。

地元自治体などはこの状況を逆手に取り、文化庁に提出した推薦書原案で、演習場を「無秩序な開発から地域を守る存在」と主張。ただ「奇策に近い」「同庁幹部」との指摘もあり、審査でどう判断されるか不透明だ。

鎌倉は約20年越しの悲願達成に向け、武家文化発祥の地をアピールする。京都や奈良との違いを明らかにし、市街地に点在する遺産周辺の景観をどう守るかが鍵を握りそうだ。

14年登録を目指す「富岡製糸場と絹産業遺産群」（群馬県）は、日本の近代以降の産業遺産として初めて挑戦。生糸生産の歴史を分かりやすく説明

途上国 VS 先進国 登録審査に課題

世界遺産の新規登録を審査するため毎年夏に開かれるユネスコ世界遺産委員会。最近、途上国の遺産が、事前に専門家から低い評価を受けながら本審査で「逆転登録」されるケースが相次ぎ問題となっている。背景には登録件数を増やしたい途上国側の思惑がある。

地調査した上で登録の是非を勧告し、21カ国で構成する世界遺産委員会が最終決定する仕組み。2009年登録の13件のうち逆転登録は2件だけだったが、10年は21件に対し11件、11年は25件中13件と、2年連続で過半数に達した。

「勧告を無視して途上国の候補を優先しており、一部の先進国との対立が深まっている」という。世界遺産の総数は欧米を中心に千件に迫り、類似遺産の重複排除や遺産価値の見極めのため、諮問機関の審査は厳しさを増す傾向にある。「登録数の少ない途上国の不信感と焦りが、実力行使につながっているようだ」と

関係者。このままでは審査制度の根幹が揺らぐとの懸念も出ている。昨年11月、委員国の一部を改選する選挙で日本はトップ当選した。「行き過ぎた政治的駆け引きの是正を訴える日本への期待の表れではないか」と文化庁。立場の異なる各国の利害を調整できるか手腕が問われる。



Kyodo

鎌倉大仏

するため構成物件を絞り込み、今夏には推薦書案をまとめる。「長崎の教会群とキリスト教関連遺産（長崎県）」も、早期登録に向け保全計画などの検討を急ぐ。メーンの一つ、大浦天主堂（長崎市）は戦時中に被爆した。長崎が発信する平和への願いは、震災

や原発事故後の世界で多くの人に共感してもらえないのではないか」と担当者も言う。後続の注目候補は「百舌鳥・古市古墳群（大阪府、エジプトのピラミッド、中国の始皇帝陵と並び「世界三大墳墓」とされる大山古墳（伝仁徳天皇陵）が含まれる。

同古墳は宮内庁が管理しており、学術調査も史跡指定も未実施。これを「登録への不安材料」とみる研究者は少なくない。ただ地元の堺市は、ピラミッドなどを引き合いく「誰が被発掘者か分からなくとも登録の障害にはならない」と強気の構えだ。

2012年6月23日（土）

浄土宗 宗祖法然上人800年大遠忌法要 『世界の平和を念じて』



法然上人 (1133-1212) 知恩院所蔵



伊藤唯眞浄土門主祝下

9:30am 仏教法話：有本亮啓師
大阪よりお迎えする浄土宗の説教師。2年前にLAで3日間の法話会。誰にも共通する人生の喜びや悲しみを通じて仏教をお伝えする2時間の法話です。受講料\$30（子ども・学生無料、要申込み）

1:30pm-3pm 法要・子ども健康祈願
導師・伊藤門主様より仏様の智慧のお水をお子様一人一人に授け、健康・無事成長を祈願します。祈願参加無料（要申込み）。

12:30pm 舞楽と雅楽ミニコンサート
福岡県より雅楽団鎮西楽所17名が雅楽と舞楽を奉納します。悠久の時を感じさせる音色と舞の1時間。ぜひこの機に体験下さい。入場無料（要申込み）。

3pm 講演：グレン・T・ウェブ博士
『なむあみだぶつー世界平和への貢献ー』
ペバーダイン大学名誉教授
佛教大LA校学術顧問
平成23年度秋旭日中級章受章/和訳あり

鎌倉時代に浄土宗を開いた法然上人が亡くなられてから800年。来る6月23日（土）、京都の総本山知恩院より伊藤浄土門主（じょうどもんす）様をお迎えしロサンゼルス、リトルトーキョーの当院にて記念大法要を勤めます。アメリカ在住の皆様ぜひ800年の歴史に培われたお念仏の心に触れていただきたいと願ひご案内いたします。当日はどなたにもご参加いただけます。お問い合わせをお待ちしています。なむあみだぶつ LA浄土宗本院 田中孝道

Staff
Publisher, Editor in Chief
藤原 龍 Ryu Fujiwara
Editor
吉田直子 Naoko Yoshida
Account Executives
藤井千明 Chiaki Fujii
Circulation Manager
吉田直子 Naoko Yoshida
Classified
吉田直子 Naoko Yoshida
Designer
岡松晴美 Harumi Okamatsu

**Multi-Media
High-Tech**
Business News

Editor
原口健一 Kenichi Haraguchi

FrontLine
DAILY

Editor
吉田直子 Naoko Yoshida

AutoFront

Editor
細野行党 Ko Hosono

AutoFront

Editor
吉田直子 Naoko Yoshida

GREENFront

Editor
原口健一 Kenichi Haraguchi

ロサンゼルス支局

Editor
佐藤美玲 Mirei Sato
Account Executive
鈴木智之 Tomoyuki Suzuki
Designer
鈴木香矢 Kaya Suzuki

2720 Monterey St., Suite 404
Torrance, CA 90503
Tel: 310-218-1020
Fax: 310-218-1026

June 5, 2012
No. 513

ISSN 1528-302X

Published every 5th and 20th by U.S. Frontline News, Inc., 330 Madison Ave., 2nd Fl., New York, NY 10017. Telephone: 212-922-9090 U.S. subscription rate: \$60.00 per year.
POSTMASTER: Send address changes to U.S. Frontline, c/o U.S. Frontline News, Inc., 330 Madison Ave., 2nd Fl., New York, NY 10017. Periodicals postage paid at New York, NY and additional mailing offices.

© Copyright 2012
by U.S. FRONTLINE NEWS, INC.
All rights reserved. Reproduction without
permission is strictly prohibited.

【Feature Story】



The New York Times

世界遺産 40周年スペシャル

P-5

【Columns】

- 17 知ったく法律
L-1ビザ申請の注意事項 その1 デビッド・シンデル
- 19 IT侍が斬る！ システム、ウェブの裏世界 日比野泰
今アメリカで人気急上昇中のPinterestとは？ ②
- 22 ベテランカウンセラーが語る 「子どもの教育 in USA」 松本輝彦
日本の200高校でIB教育
- 23 管理部門の達人～経理編 土井明香
差がつくQuickBooks Enterprise Solution
- 25 甘い生活 シンシア・ピアース
アーモンド・ショートブレッド・クッキークラストの
ライム・カード・スライス
- 26 本棚探検隊
大江健三郎の「晩年」
岩下志麻の「人生」
- 27 シネマコンパス はせがわいずみ
ジョシュ・ブローリンに脱帽!! 「Men In Black 3」
- 27 ドギーパラダイス！ 犬と人間の快適な生活 寺口麻穂
犬が運んでくれた縁
- 28 ビジネス英語のケース・スタディー ロッシェル・カップ
相手の提案を上手に否定するための表現
- 28 賢く活用 アメリカの保険 リスク回避のお手伝い 安岡忠展
自動車保険；他州に移転する場合
- 29 ファミリーコミック「ロビンの巣」 ロビンエリス&ときかいと
The Considerate Brother
- 49 美人帝国
メガネでオシャレ
高級ブランドがアクセサリとして投入

- 15 ヘルス・トピックス
- 20 産業別最新動向
- 30-34 クラシファイド
- 36 中西部ニュース
- 37 ローカルNY
- 38 ローカルLA
- 39 西部ニュース
- 41-44 耳より情報

2012年5月20日号



**Animals in Hollywood
名演技を見せる動物たち**

バックナンバーをご希望の方は1部につき7ドル50セント+送料2ドルの
小切手を同封してお申し込み下さい。
U.S. FRONTLINE NEWS, INC.
330 Madison Ave., 2nd Floor, New York, NY 10017
Tel: 212-922-9090 / Fax: 212-922-9119



Next Issue
6月20日号予告

【Feature Story】

アメリカの国立公園 グランド・サークル編

1977年創業 34年間日系コミュニティの為に
明治 PHARMACY

体調に合わせて薬を選びたい
処方された薬について相談したい

健康・薬の質問なら
何でもどうぞ!

● その他親切なスタッフが何でもご相談下さい ●

1-800-272-2836

TEL: (310) 538-2885 FAX: (310) 538-0609 E-mail: sales@meijirx.com

「フロントライン」
日本語版
好評です。

薬剤師：山下クリフォード

全米よりどうぞ

日本語でお気軽に

1630 W.Redondo Beach Blvd., #14, Gardena, CA 90247

bit

ボストンツアーを日本語で
ボストンインターナショナルトラベル

IATAN 協定及びARCライセンス所有の公認代理店
オプションツアー20種類以上!

- スポーツ観戦
独自ルートで各種チケット手配
- 四季のバスツアー
アメリカ発祥の地
ボストンの四季を楽しみむ
- 人気No.1
ボストン市内観光
ボストン市内出発の小旅行
- ボストン地区で翻訳・通訳
英語研修プログラム企画

Tel 1-800-768-0023 日本語でどうぞ!

1330 Beacon St. Suite 309 Brookline, MA 02446 USA
Tel: 617-713-0070 www.travel-bit.com Email: info@travel-bit.com



Yamagata Dental, PC

230 Park Avenue, Suite 525 New York, N.Y. 10169
Telephone: 212-867-1188 www.yamagatadental.com

無料コンサルテーション実施中

食べて、買い物して、また食べて
いろいろ楽しめる日本食料品店



新鮮一番!
肉・魚・野菜・すし・パン・ケーキ
ニューヨーク初のお惣菜バー
EAT-IN有

バリバリ生地に、その場で滑らかクリームを
手作りシュークリーム
●プレーン ... 1個 \$1.50
●あずき 1個 \$2.00
(やぐらオリジナル)
* 10個お買い上げて1個おまけ付き

7 DAY'S
OPEN

MON-SAT:
11:00am-8:00pm
SUN:
11:00am-7:00pm



24 E. 41st St., New York, NY 10017 TEL: (212) 679-3777

新谷メディカルクリニック

世界的権威の専門医による
確かな医療技術・安心の総合医療

きめ細かな日本語医療サービスを提供しています。日本人スタッフが丁寧に対応します。
痔の治療にも定評がありますので医療に関することは、何でもご相談下さい。

- ◆ 内視鏡検査とポリープ切除
- ◆ 痔の治療 (症状により遠赤外線による治療や手術)
- ◆ 内科、外科診療、総合健康診断 (人間ドック)
- ◆ 一般診療 (各種レントゲン検査、血液検査、尿検査など)

海外旅行保険可
アメリカ各種保険 (要相談)

月～金：8:00am～5:00pm

Tel: 212-751-9714 / 212-751-9727 (日本語)

305 East 55th Street, Suite 102, New York, NY 10022 (Bet. 1st & 2nd Ave.)
Fax: 212-832-1821 www.shinyamedicalgrp.com



EBISUYA
— JAPANESE MARKET —

ボストンの日本食料品店
日本人経営のお店 お寿司がおいしい

日本の商品 | 日本の食材 | 雑誌 | 食器 | 電化製品
もりたくさん! | 化粧品 | 文房具 | 雑貨 | などなど

えびすやへ行こう!

65 Riverside Ave Medford, MA 02155
Tel: 781.391.0012

www.ebisuyamarket.com
info@ebisuyamarket.com



お買い物なら.....



手作り弁当・お惣菜が盛り沢山!!
新鮮・安い!! 年中無休で営業!
\$50以上ならデリバリーも承ります!

East Village

4 Stuyvesant St., 2nd Fl., New York, NY 10003 (9th St. & 3rd Ave.)
Tel: (212)598-3040 10am-11pm (Fri & Sat 12pm)

SOHO

494 Broome St., New York, NY 10013 (W. Broadway & Wooster)
Tel: (212) 219-0033 10am-10pm

Midtown

12 E. 41st St., New York, NY 10017 (bet 5th Ave. & Madison Ave.)
Tel: (646) 380-9280 8am-9pm (Mon-Fri) 11am-8pm (Sat & Sun)

天然利尻昆布をはじめ髪に良い成分を贅沢に配合

使うたびに髪しっとりサラサラ
毎日キレイがずっと続く!

年齢を重ねるとどうしても気になる白髪。毛染めの種類によっては、頭皮がチクチクしたり、かゆみがかたたり、パサついたりなど悩みが多いものです。それをなんとか解消すべく開発されたのが、無添加白髪用PKヘアカラートリートメント! 髪表面をやさしくマニキュアするタイプで、髪や頭皮を傷めません。シャンプー後のトリートメントとしてお手入れでき、とっても手軽。ツンとくる嫌なニオイもなく無臭。直接手に取ってお使いいただけます。

こんな方におすすめ

- 自宅で簡単に染めたい方
- パサつきが気になる方
- 髪の傷みが気になる方
- 頭皮が敏感な方

ミネラルや
ヌルヌル成分
フコイダンが
髪を保湿します。

髪も心も若々しくなりました!

私の髪は、細くボリュームのない髪質で白髪が目立ってくると年齢以上に年を取って見えました。ヘアカラートリートメントは刺激のある匂いもなく、白髪も目立たなくなり、ボリュームがでた感じがします。お友達からも聞かれたので、ヘアカラートリートメントを教えてください。大変喜んでいました。若々しくいられることがとても嬉しく思います。

- ブラック
- ダークブラウン
- ライトブラウン

\$38.00
(200g)



お申し込み、お問い合わせは
BARGAIN JAPAN

New York Tel: 212-922-0139
Los Angeles Tel: 310-218-1021

ウェブサイトからのご注文は
www.fujisan.com

トランスヘルス 1 「太る遺伝子」の働き鈍化

睡眠が体重に影響を与えることは以前から知られていたが、睡眠と遺伝子の働きの関係を示す新しい研究が発表された。



最近ホテルでも宿泊客が十分な睡眠をとれるように工夫がされている。どの枕がお好み？

USATodayによると、米国睡眠医学会（ASSM）のジャーナル・スリープに掲載されたワシントン大学睡眠センターによるレポートでは、人の睡眠リズムやボディマス指数（BMI）は遺伝的な体質の影響を受けているが、双子でも睡眠時間の違いで体重に違いが出てくるのがわかった。

604組の一卵性双生児と484組の二卵性双生児の身長、体重、睡眠時間を分析したところ、双子のうち睡眠時間が長い方が少ない方よりBMIが低かった。BMIを引き上げる遺伝子の影響度は、睡眠時間が少ない人ほど高く、1日平均9時間以上寝ている場合は32%だったが、7-9時間では60%、7時間未満では70%に上った。睡眠以外にBMIに影響を与える要因としては環境などがあつた。大人の睡眠時間は7時間未満は短い、7-8-9時間で普通、9時間以上は長いと考えられ、被験者の平均年齢は約37歳、平均睡眠時間は7.2時間だった。

トランスヘルス 2 お蔵入りの新薬に使い道を NIHが新事業、次年度から

連邦政府は5月7日までに、製薬大手が開発に着手しながら「効果がみられない」などの理由で研究を中止した新薬について、別の病気の治療に生かす道を探る新事業を2013年度12年10月1日から立ち上げると発表した。

まず大手のファイザー、イーライ・リリー、アストラゼネカと協力し、特定疾患の治療に効果がみられなかった、またはメーカーがその分野の研究分野担当は「陸上

究から手を引いたために開発が頓挫した約20の薬を対象に、活用の道を探る。当局、各社とも薬の詳細を明かしていないが、いずれの薬品もすでに一定の安全性が証明され、使用量に関する蓄積情報があるため、研究を最初から始めるよりはるかに楽だという。イーライ・リリーのジャン・M・ラビン、イーライ・リリーの副社長（科学・技術分野担当）は「陸上

のりレに例えれば、いきなり第3走者になるようなもの」と話した。同事業では、一度お蔵入りとなった新薬が有効利用できると考えられる研究は、NIHに補助金を申請できる。薬の所有権は製薬会社が維持できるが、新しい用途に関する特許権はそれを開発した科学者、大学、病院などに与えられる。アストラゼネカの場合、11年12月に英国で始まった同様の事業で37の機関から100件の研究提案を受けている。NIHは今後、他の製薬会社にも対象を広げていく予定。

大自然からの贈り物

「仕事」と「健康」どちらも大切ですが、あなたの優先順位は...? 薬に頼らない健康な体質作りを応援します!!

アガリクス SS11 タブレット 500mg / 粒 200粒 / 瓶 商品番号: 04 \$200.00 → \$180.00	アガリクス SS11 濃縮液 100ml / 瓶 商品番号: 02-E \$230.00 → \$210.00
--	---

* 乾燥菌、微粉末、カプセル入りもあります。新しく入荷しています

季節の変わり目 体調を崩しやすい 風邪を引きやすい方

自己免疫力をUPして 病気になるににくい 体質改善にお役立て下さい。

体内の活性酸素を除去し細胞を若返らせ老化防止にもオススメです!!

グリーン・プロボリス (坂本養蜂場 ブラジル)

濃度 40% 30ml / 瓶 商品番号: 21 \$55.00 → \$50.00	ワックスフリー・蜂蜜入り スプレー 35ml / 瓶 商品番号: 24 \$60.00 → \$55.00
--	---

* ワックスフリー スポイト、スプレー式もあります。新しく入荷しています

お陰様で今月15周年を迎えました!!

15周年記念 特別割引セール期間 (7月15日まで) にご注文を戴いたお客様にもれなく **JuneBees** 特製 **ホーベン プレゼント!**

その他 特典をご用意しています。

詳細は **June Bees** 迄 お気軽にお問い合わせ下さい!!

www.junebees.com

日本への直送、日本でのお支払いも可能
 詳しいお問い合わせは ▶
June Bees, Inc.
 1330 St. James Ct., Palatine, IL 60067
 Tel: 847-202-6868 Fax: 847-991-4621

Toll Free Tel: 800-567-0514 Fax: 800-567-9972
 健康 ブログ <http://jb68.seesaa.net/>

予防は治療より大切です

東洋人の歯を知り尽くす20年以上の経験と実績 優秀な各専門医によるクオリティーの高い治療

一般歯科	コスメティック治療
一般矯正	“見えにくい” インビザライン

矯正患者さんの治療前、治療後のケースを展示しております。一度、ドクター・キムのテクニック、作品を見に来て下さい。「百聞は一見にしかず」です。

現在、NY大学インプラント科兼助教授がインプラント手術を担当しております。

各専門医 歯周病・口腔外科・インプラント・根管治療
 土曜日のアポイント受け付けております お気軽に日本語でお問い合わせください。

金善浩 歯科グループ Since 1982
 ☎ 212-370-0101 51 E. 42nd St., #711 NYC

FrontLine DAILY

米国ニュース最前線

フロントライン・デイリー

アメリカの事情を知るならこのニュースレターに決まり

お申し込み、お問い合わせは、
U.S. FRONTLINE NEWS, INC.
 330 MADISON AVENUE, 2ND FLOOR
 NEW YORK, NY 10017
 TEL: (212) 922-9090 / FAX: (212) 922-9119
 E-mail: fldaily@usfl.com

MOIYA (モイヤ)

天然素材ホタテ貝殻から作られた MOIYA (モイヤ) は水虫菌に効果絶大

いやな水虫菌を狙い撃ち

あらゆる水虫薬を試したが、水虫が完治しない、爪水虫だが、副作用のある飲み薬はとりたくない **そんな悩みを解消します。**

現在日米のメディアでも紹介されています。

お客様の声: 大学の寮でうつってから25年、足の水虫(足白癬)で悩まされてきました。医師から処方された医薬外用抗真菌剤を塗り、そこそこ改善しては中止し、そしてまた繰り返しの繰り返しでした。そんな時、フリーペーパーでMOIYAの記事を見つけ、試してみたくなりました。インターネットです。まず一瓶購入し入浴後に手のひらで足底全体に塗っていると、塗ったそばからぼろぼろ垢が落ちてきて... すこい、これは効くぞと直感しました。

www.moiyaonline.com (マルカイ(CA)にて好評発売中!)
J & Y LLC TEL: 937-524-3139 (日本語) Help@moiyaonline.com

日本の相続、不動産問題等 ご相談下さい。

日本の法的問題の相談、解決のお手伝いをさせていただきます。海外在住の方々の相談、解決に携わって20数年になります。皆様がアメリカに居ながら、日本の法律問題を解決することができます。

相談無料

成功報酬

お気軽にご相談下さい。

1-800-662-2791 (日本へ直通)

日本事務所 弁護士法人 岡田総合法律事務所
〒104-0031 東京都中央区京橋 2-5-22 キムラヤビル 3 階
Tel: 03-3564-5555 Fax: 03-3564-6559

LA事務所 Okada & Partners Attorneys At Law
3580 Wilshire Blvd., #1720, Los Angeles, CA 90010
Tel: 1-800-662-2791



弁護士
岡田一三 (イチソウ)
日本弁護士連合会会員
加州弁護士会会員

バースト ムカマル&クライナー法律事務所 Barst Mukamal & Kleiner LLP



Japanese Division
ディレクター 高橋美香

1930年に創立された、全米で最も長い歴史を持つ、**移民法専門**の法律事務所です。全米最大規模の移民法法律事務所でもあり、弊社の多数の弁護士が、**米国移民法弁護士協会の会長や役員**を勤めてきました



弁護士/マネージング・パートナー
マーティン・ロステイン
Martin L. Rothstein
New York Magazine誌で2年連続
NYエリアのBest Lawyersに選定

2 Park Avenue, 19th Floor, New York
NY 10016 (bet. 32nd & 33rd Street)
Phone: 212-686-3838
800-896-3838
お問い合わせは高橋まで (Ext.303)
www.bmklip.com

- 各種ビザ (H-1B, E, L, O, Iビザなど)
- グリーンカード ●市民権 ●ステータス変更他
企業、個人の方、ビザでお困りの方など、お気軽に
ご相談ください
- ※学生の方は初回相談料が無料です

Taki Law Offices

瀧 法律事務所

A Professional Corporation

移民政策と法律は刻々と変化します。最新データのもと、日本
人弁護士が個々のケースに応じた適切なアドバイスを致します。

**永住権・各種就労ビザ・各種ビザの延長
滞在資格の変更・家族申請・労働許可**

※他、移民法のことなら、何でもご相談下さい。
※会社設立の手続きも併せてお手伝いします。



瀧 恵之 弁護士*



吉原 今日子 弁護士

新潟大学法学部卒業。日
本の法律事務所での勤
務経験を経て、インディ
アナ大学大学院を卒業。
移民法の弁護士として
15年以上の経験と実績
のもと日系の皆様のお手
伝いをさせて頂いており
ます。
*移民法弁護士業務に限る

USDにて経営学修士
(MBA)を取得。
その後、法学博士 (JD)
を取得。会社の経営、
組織体系、人材の重要
性を常に念頭に置いた法
的アドバイスを行いま
す。カリフォルニア州弁
護士会、米国移民弁護
士会所属。

Torrance Office : (310) 618-1818

21221 S. Western Ave., Suite 215, Torrance, CA 90501

Orange County: (714) 953-9494 / Los Angeles: (323) 724-6320 / San Diego: (619) 237-4529

Mon-Fri: 9am-6am fax: (714) 547-1010

日本語でお気軽にお電話下さい。 *初回相談無料

世界のニュースを瞬時に報道する国際週刊誌

日本販売価格¥450

ニュースウィーク日本版

日本のメディアとは見る眼が違う。
それがニュースウィークバリユー



国際情勢や経済からエンターテインメントまで
幅広いテーマを独自の切り口でお届けする
『ニュースウィーク日本版』

特別価格でご提供!

■半年 (送料込み)

\$155.00

■年間 (送料込み)

\$295.00

お問い合わせ・お申し込みは

U.S. FRONTLINE NEWS, INC.

Tel: (212) 922-9090 Fax: (212) 922-9119

330 Madison Ave., 2nd Fl., New York, NY 10017

KIMURA LAW OFFICE

Helping You Is What We Do

無料で法律相談
受付中。

問題をより良く理解するためにも、まずはご相談下さい。簡単に解決する事かもしれません。ご相談内容によって、弁護士が必要かどうかなど、今後の方針などをご提案します。



木村 原 弁護士

グリーンカードサービス Labor Certification, Extraordinary Ability, Executive, NIW, Outstanding Researcher, Exceptional Ability, Advanced Degree Professional, Professional, Skilled Worker

非移民ビザサービス B, E, F, H, J, K, L, O, P and R
コンプライアンス I-9 Audit

E-mail: gen.kimura@thegklaw.com HP: www.thegklaw.com
TEL: 832.247.6932 (日本語) 14122 Barryknoll Lane, Houston, TX 77079

知ったク法律 ディビッド・シンデル弁護士



L-1ビザ申請の注意事項 その1

H-1Bビザの2012年度分発行枠がなくなり、Eビザ申請がますます困難となりつつある今、L-1ビザ申請の可能性について改めて考慮してみたい。そこで今回から2回にわたり、企業がL-1ビザを申請する際の注意事項についてご紹介しよう。

1. ビザ申請社員は、L-1の資格条件を満たしているか？
これは単純なようで、注意を要する質問です。どのように条件を満たすのか、きちんと説明し資料を揃える必要があります。最初に、申請社員は、申請直前の3年間のうち最低1年間継続して海外の関連企業に雇用されて

いたという証明が必要です。通常の証明は、海外企業での給与明細の提出で行います。また、アメリカ赴任前の職務内容も重要です。これは、役員職・管理職・専門職のいずれかである必要があります。そして、それは肩書きだけでなく、たとえば管理職なら、その職務がどのような意味で管理職(職責の重さ、部下の数等)なのか、専門職なら専門性についての具体的な説明が必要で

2. 申請企業は、L-1の資格条件を満たしているか？
アメリカのビザ申請企業(赴任先)と、申請社員が所属している海外の企業との間には、L-1ビザの申請条件を満たす一定の関係がなくてはなりません。

この「関係」にはさまざまな形態があります。まずは次の4つのカテゴリーのどれかに当てはまらなくてはなりません。親会社あるいは子会社(アメリカと海外の企業との間に50%以上の株式所有関係がある)、支社(企業としては同一でも、違う場所に存在するいわば事業所)、関連会社(直接の所有関係はないが、親会社と同じくする兄弟会社等)の4つです。

ほとんどの場合、非常に簡単に説明することができますが、それでも万全の準備を整える必要があります。証明書類には、株券や、海外の企業の情報、株式元帳、資本金が海外の企業からアメリカ企業に送付されたことの証明等を使います。しかし、時に親会社と子会社の関係性の証明は、難しいこともあります。「子会社」と言っても、常に親会社に100%所有されているとは限らないからです。

さらに、申請社員がL-1ビザでアメリカに滞在し、申請企業自身がアメリカ国内と海外(最低一カ国)の両方で企業活動を続けるという証拠のために、税金申告書、銀行口座明細書、親会社あるいは海外の企業の決算報告書等が必要となります。(7月5日号に続く)



米国内の面白ニュースが日本語で読める

英文記事を日本語で解説し、米国の社会情勢や政治・文化・東西海岸の地域ニュースを分かりやすくまとめ、さらに日本の主要ニュースを加えて、1日3回(月~金曜)、電子メールで送信。

アメリカ事情を知るなら
このニュースレターに決まり

★1週間の無料送信実施中!

超特価の1カ月 **\$19.95**

お申し込み、お問い合わせは、

U.S. FRONTLINE NEWS, INC.

330 MADISON AVENUE, 2ND FLOOR
NEW YORK, NY 10017
TEL: (212) 922-9090 / FAX: (212) 922-9119
E-mail: fldaily@usfl.com

Sindell Law Offices, A PROFESSIONAL CORPORATION

シンデル法律事務所



ニューヨーク事務所
弁護士 デビッド シンデル
米国移民法弁護士協会会員
www.sindellllaw.com
E-mail: slony@sindellllaw.com

日本人のお客様を中心とした米国移民法専門弁護士として18年目を迎えました。弊社では非移民ビザ、永住権(PERM、家族ベース)、ビザスタンプ手続き、米国内での会社設立、企業コンプライアンスプラン作成等お手伝いを行っております。

弁護士が直接日本語でご相談に応じます。

Tel: (212) 459-3800

7 West 36th Street, 14th Floor NEW YORK, NY 10018

Email ニュースレターご希望の方はyoshikubo@sindellllaw.comまで



移民法: 永住権H-1Bビザ、Lビザ、Eビザ、Bビザ、帰化申請

家庭法: 離婚、扶養、親権、家庭内暴力

刑法: スピード違反、飲酒運転、万引き、軽罪、重罪、人身被害

不動産法: 不動産売買、COOP売買、CONDO売買

E-mail: nihongo@finkkatz.com

フィンク・アンド・カツ法律事務所

www.finkkatz.com/japanese

40 EXCHANGE PLACE, SUITE 2010, NY, NY 10005

TEL (646) 405-9835 日本語でどうぞ

ニューヨークエリアで事務所をお探しの方、\$135/月~ご利用しております。詳しくは、646-405-9835までお電話を!!



シグネチャーメニューである、ブランドでフラップされた神戸牛の石焼ステーキ「KAGERO」

多く訪れることで知られる、和食モダンレストラン「MEGU」が、インターナショナル・スターダイアモンド・アワードの「六つ星」を獲得。5月7日、ニューヨーク・トライベック店で授賞式が行われた。

ホスピタリティ業界の国際的な評価機関であるアメリカン・アカデミー・オブ・ホスピタリティ・サイエンス(AAHI-S)が授与する同賞は、卓越したサービスを提供するホテルやリゾート、レストラン、シエフなどに毎年贈られる。日本食レストランに六つ星が授与されるのは今回が世界で初めて。MEGUの質の高いトータルサービスと世界に進出する躍進力が評価され、ニューヨーク・トライベック店は、伝統的な日本食を斬

る。MEGUの横山公一社長は「最高の食材を厳選し、伝統的な日本食を斬新なスタイルで提供することで、毎回の来店で新しい体験ができるように心がけている」と話し、「これからも日本食文化の大使のような役割で、日本食の普及に努めていきたい」と挨拶した。

(文)吉田直子

典が行われた。ホスピタリティ業界の国際的な評価機関であるアメリカン・アカデミー・オブ・ホスピタリティ・サイエンス(AAHI-S)が授与する同賞は、卓越したサービスを提供するホテルやリゾート、レストラン、シエフなどに毎年贈られる。日本食レストランに六つ星が授与されるのは今回が世界で初めて。MEGUの質の高いトータルサービスと世界に進出する躍進力が評価され、ニューヨーク・トライベック店は、伝統的な日本食を斬

Special Report

日本食レストラン「MEGU」世界初六つ星獲得

CORYO LAW OFFICE

幅広い経験と知識で、信頼のあるリーガル・サービス

永住権の申請・取得	雇用ベース及び、婚姻・養子・家族ベースによる永住権申請・取得
VAWAによる特別移民	Violence Against Women's Act
雇用ビザ・投資家ビザ申請・取得	雇用ビザ (E-1, E-2, L-1, NIW, H-1B, O, P, R など)
ビザ各種申請・延長・変更手続き	学生・研修生ビザ (F-1, M-1, J-1 など)
商法・会社設立法	会社設立に関する法的手続き及びリサーチ&コンサル
特許・商標登録	特許・商標登録に関する法的手続き及びリサーチ&コンサル
税法・タックスリターン	法人会計、タックスリターン(確定申告)

こうりょう法律事務所 Einfo@coryolaw.com
1699 Wall St., Suite 702, Mt. Prospect, IL 60056 日本語でどうぞ
T. 847-472-9221/F. 847-364-9944/www.coryolaw.com

U.S. フロントラインの クラシファイド広告

▶ 1行6ドル、安い ◀
▶ 広告効果が抜群 ◀

お申し込みは Tel: (212) 922-9090 / (310) 218-1020 (西海岸)
330 Madison Ave. 2nd Fl., New York, NY 10017

KWC PARTNERS LLP

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS

KWCパートナーズ会計事務所

監査、国際税務
法人、個人税務、会計システム構築
QuickBooks Pro日本語サポート
セミナー各種
CFO不在の企業のための社外CFO
企業内の不正、横領調査、証拠資料の作成

お気軽に日本語にてお問い合わせください。

NEW JERSEY
120 Charlotte Place,
Englewood Cliffs, NJ 07632
TEL: (201) 541-8400
FAX: (201) 541-8660

NEW YORK
60 East 42nd St. Suite #1061
New York, NY 10165
Tel: (212) 949-8111
Fax: (212) 949-0455

HP: www.usjapancpa.com Email: kwangco@usjapancpa.com

ミッドタウン、NJ両方のオフィスでお待ちしております。

日本の雑誌を海外でも毎号頼みたい!!

雑誌定期購読

お好きな雑誌を定期的にお届けいたします

コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)
15901	たまごクラブ	月刊	600	\$93.60	\$180.00
16491	きょうの健康	月刊	530	\$82.68	\$159.00
18415	MAC FAN	月刊	730	\$113.88	\$219.00
25651	アルバトロスピュー	隔週	550	\$171.60	\$330.00
13555	Gainer	月刊	680	\$106.08	\$204.00
29931	週刊 少年ジャンプ	週刊	240	\$181.00	\$350.00
5483	STORY	月刊	800	\$124.80	\$240.00
9485	NHKニュースで英会話	月刊	1000	\$156.00	\$300.00
7701	文芸春秋	月刊	750	\$117.00	\$225.00

雑誌本体の値段です。1誌ごとに下記の送料がかかります。

3誌以上の購読で、雑誌の送料半額!!

家庭で、会社で、学校で、まとめて購読すれば本当にオトクです!

雑誌購読送料 (1冊分)	隔月誌				月刊誌		隔週刊誌		週刊誌	
	半年	通常	3誌以上	隔月誌	通常	3誌以上	通常	3誌以上	通常	3誌以上
1年	15.00	30.00	15.00	30.00	24.50	49.50	30.00	60.00	24.50	49.50
1年	30.00	30.00	15.00	30.00	49.00	99.00	30.00	60.00	49.00	99.00

雑誌の取扱い状況、価格は www.usfl.com/ee
U.S. FrontLine 電子版をご覧ください。

雑誌定期購読のお申し込み・お問い合わせは **(310) 218-1021**
平日: 12~21時 (東部時間)

【第79回】

IT侍が斬る！ システム、ウェブの裏世界

日比野 泰
ACE Inc. 代表



今アメリカで人気急上昇中のPinterestとは？②

前回、アメリカのSNS（ソーシャル・ネットワーキング・サービス）において、トラフィック的にFacebook、Twitterに次いで3位になった、画像共有SNSかつ、SBM（ソーシャルブックマーク）のPinterestについて、触れました。

このPinterest、2年前の開業時には無名だったのが、独立したサイトとしては（元からユーザーベースがあったサイトを除けば）、アメリカ史上、最速で月間1000万のユニークビジター数を突破するなど、驚異的な伸び率なのです。

また特徴として、ユーザー層の8割は女性であり、メインコンテンツのPin（投稿）された画像の80%は、他の人のボードでそれを見て気に入った人が、自分のボードにRepin（共有）したことで生まれたもので、TwitterのコンテンツにおけるRetweet（他人の吹き込みの共有）の割合比1.4%とは違い、Pinterestは、口コミにより生じたコンテンツでほとんど構成されていることを、前回お話ししました。

Pinterestのビジネスモデルの謎

確かに勢いはあり、トラフィックは確実に増えているサイトなのですが、ビジネスモデルに関しては、まだ不透明です。消費者は広告と分かると、敬遠するか無視しがちな

るのに、Pinterestにはたくさんの商品写真が投稿されている中、それをウィンドウショッピングでも楽しんでいるかのように、中毒的に見ることにハマっている大勢の女性があり、そういう世界観を築けたことこそ天才的で、企業もこれをビジネスに活用しない手はないことを前回書きましたが、今のところ広告を表示させる仕組みはありません。招待制ですが、アカウントも無料で作成できます。

では、何で収益を上げているのか？ それこそYoutubeがそうであったように、毎月莫大な赤字を出し続けても、ひたすらトラフィックだけを増大させ、Googleのような大金持ち企業から、破格の金額で買収されるのを夢見待つ、というビジネスモデルなのかもしれません（こういうの、正しくは何と呼ばれているのか私は知りませんが、玉の輿モデル?? でも売った後に、即バイバイするのであれば少し違いますよね 笑）。

「If you're not paying for it, you're the product」

世の中の無料サービスについてよく言われていることですが、「もしもあなたが無料で何かを得ていれば、それはあなた自身が商品になっている」という意味で、このサイトも例外ではないようです。大きな投資または買収額を獲得するまでと、その後では、モデルが違っていても不思議はないのですが、とりあえず最初の段階として、彼らにはアフィリエイト収益があるようです。

アフィリエイトとは、たとえばオンラインショップや会員制サービスを販売している企業（アフィリエイト・プログラムの提供元で、以下提供元と記載）が、彼らの集客のために、広告を代わりに出稿してくれる、アフィリエイトと呼ばれる企業や個人を募り、ユーザーがその広告（リンク）をクリックして、その先にあるサイトへ誘導され、最終的に買い物や会員登録をすると、提供元からアフィリエイト

ターへ、成功報酬として売上の何%かが支払われる、というものです。

アフィリエイト・プログラムのある製品へのリンクがあれば、アフィリエイトとなるためのコードを自動で追加すれば、Skimlinksという第三者のサービスがあり、Pinterestはこれを利用して、ユーザーが投稿した際に自動で調べ、リンクを勝手に修正しているそうです。つまり、ユーザーがPinterest上の写真をクリックして、その先のオンラインショップへ誘導され、商品を購入すると、Pinterestに成果報酬が入るわけです。ただ実際にこの仕組みで得ている収益は、まだ大したものではない、という話もあります。

なおリンクの自動修正については、公表はされていません。ユーザーが独自のアフィリエイト用コードを含めて投稿した場合、Pinterestはコードの変更をしないという話もあります（事実は未確認。将来どうなるかも不明）。

今後、Pinterestに積極的に商品画像を投稿する企業は増えるでしょう。彼らからのアフィリエイト収入や、大手ショップとの提携というシナリオは考えられます。

また今でも、価格と販売元の表示が可能な「Gift」セクションがあることや、投稿の仕方により価格の帯が表示されることから、Pinterest側の思惑も見え隠れしており、将来、商用コンテンツが課金制になる可能性や、他のSNSと同様、広告収入のビジネスモデルに展開する可能性も伺えます。

ちなみにPinterestのバクリサイト、Pinspireなんてのも既に登場しています。ともかく、Pinterestの注目度は高く、ビジネスに活用するチャンスも、今のところはありそうです。



ひびの ひろし
静岡大学工学部卒。日米の企業向けに使える基幹システムを多数開発。さらに年商2億円増のSEO、月商10万ドルのネットショップ、シェア1位を獲得するブランディングなど、成果の伴うサービスをモットーに企業マーケティングにも貢献。問い合わせ：usfi@artisancrew.com

個別指導教室

5月開校!

対象：小1～高3（現地校生・日本人学校生）

＜完全1：2の個別指導＞ 先生：生徒＝1：2

★ 希望の曜日、時間帯、科目を選択!

TEL: 914-565-2202 Mail: harrison@kyoshin.co.jp

京進スクール・ワン NYハリソン教室

Kyoshin USA, Inc. 14 Calvert St. Harrison, NY 10528

キャンペーン実施中!

6月末まで

★入学金無料

★無料体験授業2回

<http://www.kyoshin.co.jp>

インターン生の受け入れを ご検討中の企業ご担当者様

営業
マーケティング

IT
関連系

クリエイティブ系

接客販売

事務系

日本での就業経験のある優秀な人材をインターンシップ生として皆様の会社に派遣させていただきます。ご紹介、派遣に伴う費用は必要ありません。インターン生の受け入れ、またはJ-1 VISA取得に關してなどお気軽にお問い合わせください。

TVCM放送中!

↑FCIモーニングEYEにて毎朝7:00am-8:00am(NY時間)放送中です

最新お仕事情報 随時更新中!

www.ibeusa.net

お気軽にお問い合わせ下さい 月～金 9:30～18:30

212-922-0235

Web制作 / 簡易ホームページ

オンラインショップ

ブランディングサイト

Webカタログ

ARTISAN CREW ENGINEERING INC.

日本で唯一 人気キーワードで検索上位5位以内を実現できる会社

info@artisancrew.com

1.310.540.1150

アメリカで、ブランディングが得意なWebマーケティング会社

www.webmarketing-ace.com

ACE Inc.

オンライン広告代理店 ACE

SEO / PPC (英語・日本語)

SNSマーケティング

バイラル(口コミ)マーケティング

ローカルサーチマーケティング

Facebook & Twitter ページも持っているだけでOK

事業拡張のため、6/31に右記に移転: 1218 El Prado Ave. Suite 128, Torrance CA 90501

産業別 最新動向



金融当局による監視強化に反発してきたJ.P.モルガンの
ダイレクションCEO。巨額損失出して面白つづぶれ

The New York Times

JPモルガン、20億ドル損失 市場部門で高リスク取引

J.P.モルガン・チェ이스は、デリバティブ（金融派生商品）の取引に関して4月以降に約20億ドルの損失が発生したことを明らかにした。損失回避目的で行っていた金融商品の売買が、逆に想定していたよりもリスクの高い取引であることが判明したという。金融市場の動向によってはさらに追加損失が発生する恐れもあり、同社の業績に大きな影響が及ぶ可能性もある。

JPモルガンは3月末の総資産が2兆3203億ドルと米金融機関トップで、収益力でも他を圧倒する優良金融機関。同社がリスクの大きい取引で多額の損失を出したことで、金融危機が一服した金融業界の企業統治（ガバナンス）に対する風当たりが改めて強まりそう。

同社のダイレクション会長兼最高経営責任者（CEO）が同日電話会見で損失見込みについて説明した。同社はこれらの取引を行う市場部門で、証券売却で得た利益と相殺し4〜6月期に約8億ドルの損失を計上する見込みだ。（時事）

航空／運輸

自動車販売増で鉄道も潤う 業界回復が多方面に恩恵

自動車販売の好調で、車の輸送を受け持つ鉄道業界などが大いに潤っている。

ブルームバーグ・ニュースによると、2012年3月最終週の国内の自動車と関連部品の鉄道輸送量は貨車1万7283両分となり、08年6月以来最高を記録。4月も前年同月比で21%増加した（米鉄道協会調べ）。1〜3月期では、最大手ユニオン・パシフィックで15%、東部最大のCSXで18%、ノーフォーク・サザンで23%増加した。ノーフォークでは、1億6900万ドルの増収分の約30%（4900万ドル）を自動車関連が占め、ユニオン・パシフィックでも14%を占めた。自動車業界好調の波及効果は、トラック、鉄道機器製造、鉄鋼業界にも広がっている。

自動車・部品の生産は09年以降倍増しており、今ではほぼリセッション（景気後退）前の07年水準まで戻っている。クライスラーは需要増を受け、例年なら年半ばに行う2週間の休業を今年は北米4工場で中止し、別の2工場も休業期間を1週間に短縮する。1〜3月期の自動車販売は過去4年間で最も多く、年換算だと4月の1432万台から4月は1438万台にペースが加速した。

自動車業界の回復の影響は国境の外にも及んでおり、メキシコの製造業は15年までに40%以上の拡大が見込まれている。米メキシコ間の鉄道貨物輸送では米最大のカーサス・シテイ・サザンは、原材料や自動車部品を米国からメキシコへ、完成品をメキシコ国内や米国、カナダへ運ぶという双方方向の需要増で業績を上げている。

また、サウスカロライナ州のチャールストン港では3月のコンテナ取扱量が12%増加し、08年10月

自動車

生産の海外シフト加速へ 日産とホンダ、円高対策で

歴史的な円高水準が続く中、日本の自動車大手が生産の海外シフトを加速させている。

ウォールストリート・ジャーナルによると、日産のカルロス・ゴーン最高経営責任者（CEO）は5月14日、1ドル約79円という今の円高水準が続けば、できるだけ多くの生産を海外へ移すしか選択はないと述べた。「昨年ほどひどくないが、円高は依然として深刻な問題」という。

ホンダの池田彦一取締役専務執行役員も「為替が1ドル1100

日本のTVビデオ 卸業社です

高品質の商品を
お客様のものへ

VIDEO EYE 719 S. Victory Blvd.
Burbank, CA 91502
TEL: 818-842-8585 Fax: 818-842-8301
Email: info@videoeyecorp.com

アフターケアもお任せください！/個人の方も承ります！/韓国ドラマ多数ございます！

ビジネスカードはヒカリ印刷

封筒・案内状・伝票・フォルダ・ゴム印
オフィスプリント・サービスの専門店

おかけまで
34
周年
Since 1977

Hikari Typesetting & Printing
1375 Broadway, RM 1100, New York, NY 10018
212-302-8868 F) 866-381-7494 info@hikaritype.com

日系企業向けには、年間約3千件の名刺をお届けしています。

ファースト・ビジネスクラス ディスカウント

大切な方をアメリカに呼んでみませんか？ 一人分で二人分が得するビジネスクラス。

なんと最高**72% OFF** 安いのが**1番!**

購入のコツ ▶ ★1年前から購入OK ★格安座席は先着順 ★特に混雑する年末年始の手配受付中。

Wonderful America 212-682-8484 708 Third Avenue 5th Fl., New York, NY 10017
www.wonderfulamerica.com e-mail: wonderfulamerica@aol.com

大切な愛車を日本でも

輸入車の新規登録・実績32年、6100台の当社にお任せ下さい。
米国のご自宅から日本のご自宅までナンバーを取得し、お届け致します。

自社工場完備 ● 安心品質 ● 安心サービス

海上運賃、排気ガス試験、騒音試験、●西海岸より \$3,980~
車検、納車費用含めた乗りだし合計 ●東海岸・中西部より \$4,840~ **見積無料**

(米車・欧州車・日本車・東京運送・税金&保険は別途)

オートバイの輸送 & 新規登録も行っております

GARAGE K-2 Tel: 310-544-0750 www.garagek2.com
E-mail: websales@garagek2.com 担当: 堀・原田まで

日本最大の 翻訳エキスパート

組織的に対応するからこそ、クオリティーそしてスピードが違います。

HCランゲージソリューションズ (HC LANGUAGE SOLUTIONS, INC.) は、日本最大の翻訳会社「株式会社翻訳センター」の米国法人です。約4,500名の登録翻訳者が英⇄日翻訳をはじめ50言語に対応し、サンフランシスコ・ベイエリア、東京、大阪、名古屋、北京のネットワークを活かし、品質・価格・納期に関するお客様のニーズにお応えし、お客様によりご満足いただけるサービスをご提供いたします。

金融・法務	各種契約書・戸籍、アナリストレポート、財務会計資料他
医療	プロトコル・スタディレポート、FDA申請書類、医薬品・医療機器の取り扱い説明書、薬局方他
特許	特許明細書、公報など出願文書他
工業	機械・自動車・電気・環境などの各種マニュアル、契約書、論文他
エンターテインメント	マンガ・プロフィール本・アニメ・小説・ゲーム他
戸籍等各種証明書類翻訳	ビザ申請、法人登記申請他
	会議・商談通訳他

翻訳は1枚から大量の原稿まで。通訳のお問い合わせもこちらへどうぞ

HCランゲージソリューションズ
TEL: (650) 312-1239 日本語でどうぞ

HC LANGUAGE SOLUTIONS, INC.
565 Pilgrim Dr., Suite D, Foster City, CA 94404
www.hcls.com / E-mail: info@hcls.com / FAX: (650) 312-9459

CAMEL JAPAN
車の海外引越し/日本への持ち帰り
創業25年の信頼と実績
USA 自宅より引越取り → 船積 → 日本全国へ納車します。
DOOR TO DOOR / 安全・確実・お任せ下さい!!
www.cameljapan.com info@cameljapan.com

www.shojikiya-furuhon.com
L.A.の古本屋の老舗「正直屋」がオンラインショップをオープン!!
*延べ一万年以上を数える書籍リストをUP中
*米国内どこでも郵送(郵送料\$4.75より)
*高い物代行サービスを利用して本と一緒に日本のインスタント食品や日用雑貨をGET
正直屋 707 E. 4TH PLACE #B L.A. CA 90013 (L.A. 小東京) Tel: (213)680-0173
7DAYS OPEN

INAX シャワートイレ
www.inax-usa.com
保証サービスディーラーによる取り付けとメンテナンスで安心
DIY 発送可
専門業者ならではの価格と出張サービス
設置ご予約、お問い合わせは 津テックまで 201-613-4826 (出張サービス地区はNYトラისტート限定)
日本語資料ご請求はEメールで info@tsutech.com

インターネットでビジネスなら... m.m. M.M.SYSTEMS, INC.
iPhone, Android専用サイトの開発
PCサイトとは違い、スマートフォンに最適化したナビゲーションで、より多くの集客を可能にします。アプリとは違いアップルに費用を払って審査を受けたり、待ち時間もありません。
スマートフォンで以下よりデモをお試しください。
demo.mmsystems.com
Phone: LOS ANGELES (310) 214-8012 TOKYO (03) 4570-6545
http://www.mmsystems.com info@mmsystems.com

土曜ドラマスペシャル 「あつと僕らが生きた夏」<前後編>
石井竜也のショータイム ニューヨーク オフ・ブロードウェイ
天海祐希 バリと女... ~ 魅惑の新オルセー ~
輝く女 井上真央 <前後編>
プレミアムドラマ 「恋愛検定」<全4回>
6月のテレビジャパン
www.tvjapan.net

ホンダが逆転勝訴 燃費広告の訴訟の控訴審
ホンダのハイブリッド車の燃費が広告よりも悪く予想外のガソリン代出費を強いられ、カリフォルニア州の女性が損害賠償を求めた少額訴訟の控訴審で、ロ

ンダのハイブリッド車の燃費が広告よりも悪く予想外のガソリン代出費を強いられ、カリフォルニア州の女性が損害賠償を求めた少額訴訟の控訴審で、ロ

高級ファッション販売を強化 アマゾン、高い利益率に期待
オンライン小売最大手アマゾンが、ハイファッションの販売を強化している。
ニューヨーク・タイムズによると、アマゾンはこれまで衣類を扱ってきたが、最近力を入れているのは流行の高級ブランド。すでにマイケル・コース、ビビアン・ウェストウッド、キャサリン・マランドロ、ジャック・スペード、トリーシー・リースなどを販売しており、さらにブランド数を増やす計画だ。
2011年には時間限定でブランド品を値引き販売するフラッシュセールを立ち上げ、ギルト・グループ(Gilt Group)などと競争しているが、今進めているのは、大幅な値引きをせず「ブランド側

の納得する価格」で販売するビジネス。同社にとっては10ドルの書籍も1000ドルのスカートも出荷の手間は同じであるため、単価の高い商品ほど同じ数を売ればもうけが大きくなるという理屈だ。
アマゾンは本家Amazon.comのほかザッポス(Zappos)、エンドレス(Endless.com)、マイハビットでもファッションを扱っているが、ブランドには「アマゾンのサイトは大量向けすぎる」と敬遠するところも多いため、同社は印象の改善に多額をつぎ込んでいる。
具体的には、写真の質の向上。最新技術を備えたケンタッキーのスタジオでは1日3000枚のペー

医薬品/医療 肥満治療薬の認可を勧告 FDA諮問委
連邦食品医薬品局(FDA)に医薬品認可の是非を勧告する諮問委員会はこのほど、アリナ・フアーマシューティカルズ(Arina、カリフォルニア州)が開発した肥満治療薬ロルカセリンの認可を支持する判断を下した。認可された場合、エーザイ(東京都)が米国での販売を担当する。
ニューヨーク・タイムズによると、FDAの最終決定期限は6月27日。認可されれば13年ぶりに減量のための処方薬が市場に出ることになる。FDAは通常、諮問委

員会の勧告に従う。諮問委は2月、ビーバス(Vivus)の肥満治療薬キューネクサについても認可を勧告しており、これは7月17日までに最終決定が下される予定。
ロルカセリンとキューネクサは、10年には諮問委で認可申請を否決されていた。ロルカセリンは当時、ラットの試験で腫瘍が発生したとや、心臓の弁の働きを損なうといった安全面の懸念が非勧告の理由だったが、今回は賛成18、反対4で賛成多数となった。メーカーが提供した新データによって懸念が緩和されたほか、国内で肥満問題が深刻化する中、薬の危険性より恩恵が重視されたとみられる。
ロルカセリンに体重を劇的に減らす効果はないが、2つの大規模な臨床試験で1年後に5%以上体重が減った割合は、ロルカセリンを飲んだ人で47%と、プラシーボ(偽薬)を与えられた人(23%)の2倍だった。

教育の国際化は 国の施策

第10回 日本の2000高校でIB教育

ベテランカウンセラーが語る

子どもの教育



松本輝彦(まつもと・てるひこ)
海外・帰国子女教育カウンセラー
北米の日本人の子どもの教育サポートに30年以上携わる。最近では、北米の保護者向けの教育講演会・情報誌・インターネットを通じての教育情報の発信や教育相談を中心に活動。また、北米の子どもたちが現地校で身につけている「宝(アカデミックスキル)」の教育を日本の学校で広げるために、日本の中学・高校・大学の授業や講演会も活発に行っている。
ウェブサイト: www.infoo.com

IBDP認定校とは

3月21日付の読売新聞によると、文部科学省が「国際バカロレア(IB)」の国内認定校の拡大を目指すことを決めました。記事には、「今後5年間で認定校と、新たにIBに準じた教育を行う高校を計2000校にする計画で、海外で学ぶ日本人学生を増やし、グローバル化に対応する人材を育成する狙いがある」と書いてあります。

このように、日本の教育力や今後の日本社会で必要とされる「成長」に対する日本政府・文部科学省の危機感の表れとして、教育のグローバル化・国際化が施策・行政の一部として展開されていることは明らかです。

IBとは、世界中に広がるインターナショナルスクールでの「国際教育」を指した独自のカリキュラムで、日本では英語での教育や指導・評価の方法などに際立った特徴があり、アメリカの公立学校のカリキュラムや、文部科学省が日本全国の学校でのカリキュラムを定めた学習指導要領の内容とは大きく異なります。

IBには、小・中・高校の3段階のプログラムがあり、それぞれ実施できる教育環境(運営・指導者など)が確保されているかどうかのIB機構の審査を受けて、合格すると「認定」されます。そのプログラムの中で高校2・3年(11・12年)段階のディプロマ・プログラム(DP)認定校の所定の科目を受講した生徒は、最終試験の成績に応じて、世界中のトップ

レベルの約2000の大学に出願できます。現在、日本では立命館宇治中学校・高校・玉川学園K・Y・名古屋インターナショナルスクール(NIS)などの16校がIBDP校として認定されています。

5年以内に2000校目標?

「IBDP校を5年以内に日本に2000校つくる」という目標は、日本の指導要領の制約から除外しても、グローバル社会で通用する高校教育を早急に実施していくかなければならないとの日本政府・文部科学省の危機感の表れで、歓迎すべきものです。

IBDPの最終試験は英語で行われます。ディプロマを取得するために、高校において高いレベルの英語での学習が必要になります。IBカリ

キュラムの特徴的な指導に加えて、日本の高校生が英語で最終試験に合格できるだけの力をつけるためには、革新的な英語教育の導入が必要となるでしょう。

日本の普通高校である立命館宇治中学校のIBDPプログラムでは、この春6名の生徒がディプロマを取得して卒業し、現在高校3年生10数名が学んでいます。これは、IBDPの指導研修を済ませた英語ネイティブ教員の確保や校外活動の指導など、貴重な経済的支援があつてその成果です。

目標の2000校は公立高校が中心となると思われます。公立高校でのIBDPの実施には、初期段階で相当数のネイティブIB教員の確保が欠かせません。また、指導要領からの除外などの制度上の取り扱い、そして多額の財政的援助なしには不可能です。一方、IBDPにチャレンジした高校3年生が海外の大学ではなく日本の大学進学を望んだ場合は? 日本の大学への受け入れは? など、5年で解決しなければならぬ問題が山積んでいます。

アメリカの公立IBDP高校でさえも「IBは難しい」という声があり十分な成果が得られていないのが現状です。英語の困難さを理解した上でIBDP実施に挑戦する日本政府・文部科学省の勇氣に拍手を送ります。そして、このプログラムから日本の高校生(帰国生も含めて)が多くを学び、世界に飛躍することを願います。

次回は7月5日号に掲載予定。ご意見・ご質問は、kyoiku@usfi.comへ

日英バイリンガル採用への トータルソリューション

ディスコ インターナショナルが、
「最適な採用方法」と「成功への鍵」を
ご提案いたします。



Webサイト

今すぐに人材が必要、低コストで
効率的な採用をご希望の企業様に



CFN パイリンガルサーチ
日英バイリンガル人材約10万人が
会員登録しているWebサイト

イベント

新卒・MBAの定期採用を
お考えの企業様に



キャリアフォーラム
日英バイリンガル人材、留学生
が参加する採用イベント

人材紹介

成功報酬制でじっくり、
ピンポイント採用をご希望の企業様に



ディスコキャリアエージェント
CFNを基盤とした
人材紹介企画

www.careerforum.net 

お問合せ・お申込みは Phone: 212-403-6830 E-Mail: sales@discounter.com

管理部門の達人 経理編

第15回 差がつくQuickBooks Enterprise Solution

数あるQuickBooksのエディションの中で、最も大きな容量に対応できるQuickBooks Enterprise Solutionsについて、今回はご紹介したいと思います。

QuickBooks Enterpriseを選択する企業は、従業員数が目安として20名以上であったり、入力データ数が多かったり、遠隔地からのQuickBooksデータへのアクセスが必要であったりする場合が多いようです。

では、実際にQuickBooks Enterpriseは、QuickBooks ProやQuickBooks Premierと、どのような違いがあるのでしょうか。

■容量の差

Item数（商品数や部材数など）がQuickBooks ProやQuickBooks Premierでは14,500まで登録可能ですが、QuickBooks Enterprise Solutionsでは100,000件の登録が可能です。

Name数（顧客、ベンダー、従業員など）も、QuickBooks ProやQuickBooks Premierでは14,500まで登録可能ですが、

QuickBooks Enterprise Solutionsでは100,000件の登録が可能です。

■データへのアクセス権限

QuickBooks ProやQuickBooks Premierでも、ユーザーごとにアクセス権限を持たせることができます。

しかし、QuickBooks Enterprise Solutionsではさらに細かなアクセス権限の設定が可能です。

QuickBooks Enterprise Solutionsでは、115のアクティビティやリスト、レポートのアクセス権限を設定することができます。

■遠隔地からのアクセスが可能

QuickBooks Enterprise Solutionsは、ターミナルサーバーに対応しているため、オフィス外の遠隔地からのアクセスも快適に行えます。出張が多い方、支店からアクセスしたい方にはとても便利です。

■複数カンパニーの連結レポート作成

QuickBooks Enterprise Solutionsでは、

複数のカンパニーの連結レポート（エクセル形式）を作成することができます。ただし、同じ勘定項目を使用している場合にのみ使用可能です。

■ユーザー数の差

同時にアクセス可能なユーザーは、QuickBooks Proで3名、Premierで5名までですが、Enterprise Solutionsは30名まで可能です。

つまり、QuickBooksにアクセスする人数が多い場合は、Enterprise Solutionsを選択することになります。

■テクニカルサポートやバックアップサービス

QuickBooks Enterprise Solutionsには、1年間のテクニカルサポートがついてきます。QuickBooks ProやPremierだと、月々約30ドルの有料サービスです。

また、1年間のオンラインバックアップサービスも提供されます。

■在庫管理機能が充実しているAdvanced Inventoryを使用できる（有料）

Advanced Inventory機能を追加することで、下記のような在庫管理が可能になります。

1. シリアルナンバーやロットでトラックが可能
2. FIFO（先入先出法）で棚卸資産を管理できる

3. 複数のロケーションの在庫を管理できる
4. ロケーション間の在庫の移動をトラック可能

■Intuit Statement Writerがついてくる

Intuit Statement Writerとは、QuickBooksから作成する財務諸表のテンプレートを作成できるソフトウェアです。

このソフトウェア内でQuickBooksから各財務諸表をダウンロードし、編集し、テンプレートとして一度保存すると、次からは期間を選ぶだけで、同じテンプレートの財務諸表が即時に作成できるのです。

各部署別の財務諸表や、複数勘定項目の合計金額のみの表示設定など、さまざまな編集が可能です。

PASONA 人材総合サービス会社 パソナ社

人材紹介・派遣事業部に加え、2002年経理・給与・人事に関するアウトソーシング事業部を設立し各企業様の管理部門の効率化、業務の安定、リスク回避、コスト削減に向けての代行サービスを提供。経理業務のアウトソーシングは、内部統制強化、コンプライアンス遵守など、経理業務の専門性と透明性が要求とされるビジネス環境の中で、注目されている。小規模経理システムを使った業務から、SAPなどの大型経理システムを使った業務まで幅広く代行対応する一方、経理システムの導入代行、コンサルテーションまで行う。

著者紹介
経理アウトソーシング事業部 土井明香
Tel: 310-324-1196 E-mail: sdoi@pasona.com
www.pasona.com

米国公認会計士 **U.S.CPA** 講座

「会計知識・英語力・ビジネススキル」を客観的に証明

“TAC x Becker”で新試験形式とIFRS（国際会計基準）対策も

単位取得応援キャンペーン ※2012年6月6日～2012年7月7日（日本時間）

対象講座：USCPA 本科学 / USCPA 圧縮本科学

①ブラッドリー大学入学登録料 7,000円 → **0円!!**

②単位認定試験受験料（1科目分） 22,000円 → **0円!!**

<http://www.cpa-tac.com/us/courses/campaign.shtml>

その他の割引制度も利用しさらに最大 **30%Off** キャンペーン

お問い合わせ・資料請求・受講相談・ガイダンスのご利用は日本語でお気軽に。

<http://www.cpa-tac.com/us/abroad/>
Email tac-uscpa@shaw.ca
1-866-621-8220
TEL 1-604-568-8362 FAX 1-604-568-3472
TACは東京証券取引所第一部上場企業です（証券コード4319）

資格の学校 **TAC** North America

アメリカ確定申告ブックキーピング

1(877) 827-1040
Fax (305) 233-6783
www.toddaccounting.com
mayumi@toddsaccounting.com
マイアミ・フロリダ/タックスリターン
会計士 尾崎真由美

辻田はるみ会計事務所 初回電話相談無料
Harumi Tsujita, CPA

個人、法人会計および税金申告、会社設立の実務相談など、きめ細やかなサービスでスモールビジネスを大きくサポートいたします！

Tel: (201) 871-0450
www.tsujitaCPA.com
100 East Palisade Ave., #B52, Englewood, NJ 07631

翻訳
TRANSLATION

・日英⇄英日
・迅速で正確
・経験20年以上
・法務・ビジネス・公文書
・お見積りも無料


honyaku@japan-pak.org

木曾・田中公認会計士事務所

日系企業・個人を対象に会計・税務に関するきめ細かいサービスを提供しています。


- 会計・監査サービス
- 税務サービス
- 会社設立・経営等の相談
- 会計ソフト導入・運用
- 個人所得税の相談
- スモールビジネスサポート

Kiso & Tanaka, LLP
675 Third Avenue, Room 3008, New York, NY 10017
Phone: 212-972-4910 Fax: 212-867-7291
E-mail: kisotanaka@kisotanaka.com



今日から始めるアメリカ不動産投資。

ソーシャルレンディングサービスとは?



角内 創
(Jim Kakuuchi)

111 Capital, Inc. / 111 Social Lending.com 代表
米国カリフォルニア州公認不動産取引主任者
米国税理士
米国及びカリフォルニア州公認
貸金業免許 (NMLS) 保持者
早稲田大学理工学部卒業
千葉大学大学院自然科学研究科修了。
2003年より米国カリフォルニア州にて不動産業に携わる。また米国税理士として物件売却後の税務処理、投資物件の買い換えに伴う Tax Deferred 1031 Exchange (税先送り法) の適用案件、リノベーション事業、大型アパート・ビルの物件管理や資産運用コンサルティング等米国不動産投資を利用したタックスプランニングの案件等数多く扱う。2010年、111 Capital, Inc. に社名を変更し、不動産に特化したソーシャルレンディング事業を本格的にスタート。現在までに、パフォーマンスローン、ノンパフォーマンスローンの購入、売却、運営等、多くの案件を取り扱う。

第2回 SLSの融資手続き

貸し倒れ抑える担保権

前回は、新しい金融サービス形態であるソーシャルレンディングサービスの登場について紹介し、貸し倒れのリスクを抑えるために担保物件の設定を行うところまで説明しました。今回はもう少し詳しく触れていきます。

「担保物件の設定」で一番分かりやすい例が質屋です。質屋のビジネスモデルは、お金を貸してほしい人がお店にやってくる、質屋はお金を貸してあげる代わりに質物を預かるというものです。お金を借りた人が約束どおりお金を返してくれば、質物は返されますが、お金を返しても戻らなくてできなくなってしまう場合には、質物を誰かに売却して貸したお金を取り戻します。

もう一つの例は、「不動産を担保としてお金を貸し出す」方法です。不動産ローンのビジネスモデルでは、お金を貸し出す銀行は質物を預かるのではなく、その代わりに不動産物件を担保に取ります。これにより銀行は「万一、貸し出したお金が返せなくなった時には、担保物件である不動産を処分して貸した金を返してもらおう」という権利を担保物件に対して宣言(登記)したことになります。

即ち、もしもお金を借りた人(「

この場合は担保である不動産の所有者がお金を返せなくなってしまう場合には、銀行はその物件を売りに出して物件を買いたい人を探し出し出した資金を回収、もしくは物件の所有権を、お金を借りた人から譲り受けることが可能となります。

このように、お金を貸し出す場合には、担保を取った方が貸し倒れのリスクを非常に低く抑えることができます。では、ソーシャルレンディングの場合にはどのように担保権を取るのでしょうか。

登記人立ち会いによる

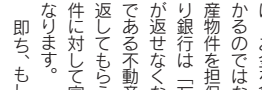
お金を貸し出す際に不動産を担保に取り、その不動産の登記簿 (Title Record) に、抵当権 (Lien) を設定するという手法は非常にオーソドックスな手法です。多くの銀行や金融機関もこの方法を利用して融資を行なっています。

ソーシャルレンディングの場合でも同様の手法を利用します。まずはお金を借りたいという人から融資の申込があった場合には、担保物件の査定を不動産鑑定士 (Appraiser) が行います。私たちの提供するソーシャルレンディングサービスでは融資の可否の査定に関しては、担保となる不動産物件の査定額、及びその

重視して融資の審査を行ないますので、この作業は非常に重要です。

担保物件を非常に慎重に審査し、審査可能の方針が定まった際には融資 (Lending) を行います。その際に担保物件に対して抵当権 (Lien) を設定します。一般的には抵当権の登記はエスクロー会社を通して、タイトル保険会社が物件を統括する郡の登記所に対して登記するという方法を行います。

また登記の際の詐欺行為やなりすまし行為等を防ぐために、借借書 (Promissory Note) や信託証書 (Trust Deed) への署名は公証人 (Notary Public) の立会いのもとで交わされます。アメリカの不動産取引では、エスクロー会社とタイトル保険会社の職務が非常に重要です。今回はエスクロー会社とタイトル保険会社はどのような仕事をしているかの詳細を説明します。



111 Social Lending.com
ワンマンワンマンソーシャルレンディングサービス (SLS)

会社設立: 2006年10月
住所: 1405 Sartori Avenue, Suite 5
Torrance, California 90501, USA
事業内容: 米国不動産案件に特化した
ソーシャルレンディングサービス (SLS) の提供
E-mail: info@111sociallending.com
URL: www.111sociallending.com

Microsoft
GOLD CERTIFIED
Partner

明日を考える経営者へ 今の経営課題

ERP	CRM	SharePoint
<p>経営力向上のために</p> <p>こんな事で困ってませんか?</p> <ul style="list-style-type: none"> • 実際の経営に即したデータが見えない • 在庫管理が思うようにいかない • ERPを導入したいが、費用が高すぎる... <p>経験豊富なコンサルタントが、事業規模に合わせた予算で適切なERP導入を行います</p> <p>要件定義・GAP分析・BPRコンサル</p>	<p>売上げ増大の特効薬</p> <p>こんな事で悩んでませんか?</p> <ul style="list-style-type: none"> • 売上げ低下、伸び悩み • 商談履歴が整理されていないので、引継ぎが大変 • RMA管理を効率化し、経費削減をしたい <p>お客様の業務に合ったCRMを導入することで顧客満足度を高めることが出来ます</p> <p>営業支援・顧客管理・売上げ管理・レポート作成</p>	<p>チームワークの向上</p> <p>こんな事でイライラしませんか?</p> <ul style="list-style-type: none"> • 保存したはずのファイルが見つからない • ドキュメントの承認プロセスが原始的 • チーム間の意思疎通が上手くいかない <p>SharePointを活用してデータを一元管理することでチーム内での作業効率が飛躍的にアップします</p> <p>ドキュメント共有・電子承認・データ検索</p>

MultiNet
International Inc.

専門家ネットワークを駆使して、国・地域・業種を問わず、お客様の環境に最適なシステムの導入支援を行います。

お気軽にご相談下さい。
☎ 212.660.7000
www.multinet-usa.com

甘い生活

Cynthia Pierce



シンシア・ピアース
マンハッタンのレストラン
やベーカリー、ケータリング
・サービスでシェフとして
20年以上の経験を持つ。
2003年に夫と娘とともに
ノースカロライナ州アッシュ
ビルに移る。現在は、ベー
カリー「Sweet Life
Bakeshop」を経営しな
がらフランスのフード
ライターとしても活躍中。



アーモンド・ショートブレッド・ クッキークラストの ライム・カード・スライス

夏にふさわしい、このペイストリーは、クッキーでもなく、タルトでもないのですが、両方の最もいい部分のコラボレーションだというのが私の考えです。なめらかで甘酸っぱいライム・カードのフィリングが組み合わされたクラストは、ナッツたっぷり、ショートブレッド・クッキーのバター風味が味わえます。冷蔵庫から出して、いつでも手早く美味しいスナックとして、そのままスライスして楽しめます。しかし、事前に準備できるディナーパーティーの場合は、ライムの果皮や新鮮なイチゴで飾り付けてサーブしましょう。ホイップクリームを添えるのもお勧めです。

面白いことに、多くの人々が、チョコレートデザートが一番好きだと言います。でも、ライム・カードの味には誰もを虜にする魅力があるのです。そして、それがこんな綺麗なデザートとして目の前に現れたら、あなたもあなたのお客様もきっと一目惚れしてしまうでしょう。

✳️ 材料 (6~8スライス)

- クラスト:**
ホールアーモンド 1 カップ
小麦粉 2 カップ
無塩バター (柔らかくしたもの) 8 オンス (2本)
アイシング用砂糖 2/3カップ
バニラエッセンス 小さじ2
塩 小さじ3/4
ベーキングパウダー 小さじ1/2

ライム・カードのフィリング:

- ライム 2個
卵 (Lサイズ) 2個
砂糖 1/3カップ
バター 4 オンス (1本)
飾り用に新鮮なイチゴ 適宜

ベーキングトレイ 1枚
底がはずせる9インチのタルト型、
または底がはずせる13 1/2インチ
の長方形のタルト型

✳️ 作り方

- ① オーブンを350度に予め温めておく。ベーキングトレイにアーモンドを敷いて茶色になり香ばしくなるまで10分から15分程度焼く。室温で冷ます。
- ② ①を小麦粉1/2カップと一緒にフードプロセッサーで混ぜる。
- ③ ヘラ付きのミキサーで、クリーム状になるまでバター、砂糖、バニラエッセンスを混ぜる。別のボウルで、残りの小麦粉と塩とベーキングパウダーを入れて混ぜる。
- ④ ③の小麦粉の混ぜ物と、バターの混ぜ物を合わせ、さらに②の焼いたナッツも混ぜ合わせる。
- ⑤ クラスト生地を1/4インチの厚さにして、2枚のラップ上にそれより伸ばす。生地は、円形の型を使う場合は円形に、長方形の型の場合は長方形にする。ベーキングトレイに置き、ラップをして冷蔵庫で1時間寝かせる。
- ⑥ 生地からラップをはずし、タルト型にゆっくり移す。ヒビが入ることもあるが、心配無用、指先で表面を整えて型に押し込み、冷蔵庫で寝かせる(メモ: 生地の余りがたくさんできるかもしれないが、それはすべてクッキーに変身する。生地の余りを集めて、直径1 1/2インチの丸太状にし、ラップをして冷蔵庫で冷凍庫でクッキーを焼く時まで寝かせる。ラップをはずし、1/4の厚さに切って、350度のオーブンで10分から15分焼けば出来上がり)。
- ⑦ オーブンを375度に温める。
- ⑧ ライム・カードのフィリングを作る。まず、ライム1個分の果皮をすりおろす。ライムの果汁を搾り(ライムの大きさによるが通常はほぼ1個分)、1/3カップだけ取り分ける。バターを1インチ角に切る。
- ⑨ 耐熱ボウル(二重のボイラーの上部でも可)に、ライム果汁、卵、砂糖を入れる。これを、沸騰したお湯の入った鍋の上に寄せ(お湯がボウルに触れないように)、マヨネーズ状になるまで10分程度混ぜ合わせる。ボウルを火からおろし、角切りにしたバターをさらに混ぜ込む。
- ⑩ カードは、こし器を通して、ガラス製の計量カップかボウルに流し込む。そのまま1時間程度室温で冷ます。
- ⑪ ⑥のタルト型を冷凍庫から出して、パーチメント紙かアルミホイルを底に敷く。パイウエイトまたは小豆の重石で膨らみを抑え、15分間オーブンで焼く。オーブンから出し、紙と重石をはずす。さらに黄金色になるまで10分間焼く。オーブンから出して冷ます。
- ⑫ ⑩に⑧のライム・カードを流し込み、固まるまで最低6時間から一晩、冷凍庫で寝かせる。
- ⑬ サブする時にはタルト型からはずして、とっておいたライムの果皮を振りかけ切り分ける。お好みでイチゴを飾り付ける。残ったスライスは2、3日冷蔵庫で保存できる。

今回は、7月5日号に掲載されます。

1日1ドルで
健康に!



天地茶 \$28
28パック入り
* 5袋以上お買い上げの方は送料無料

「美味しいから続けられるんです」 という声 続々届いております

麦茶感覚で飲む事が出来る健康薬草茶「天地茶」

絶妙のブレンドによって大変口当たりの良い味に仕上がっております。

- ドクダミが含まれているにも関わらず、身体を癒すような優しい味です。
- 血圧が高い方、胃腸の調子が悪い方、健康が優れない方などお勧めです。
- カフェインを含まず、無糖のお茶ですので、何時でも誰でも飲むことができます。
- 既存の漢方薬と違い、クセがなく、どんな食事にも相性が良く、特に脂肪分が高いピザや揚げ物との相性も抜群です。
- 世界基準を誇る高品質管理の日本の工場で作られております。
- 1つのティーバックで2リットル分のお茶が作れるので、ご家族で毎日飲む続ける事ができます。

現在口コミで大きな反響をいただいております!!

- 美味しく飲んでいただけたのに、お友達に、このごろ背中あたりがスッキリしてるねと、1年位続けたから・・・うれしい産物です。 桜井様
- 油物が多いアメリカの食卓で、欠かせないお茶になっています。緑茶は苦手なアメリカ人の主人も、このお茶はおいしいと飲んでくれるので、助かりました。父方の家族にも3袋購入させて頂きましたよ。ヨウコ・ミゾーラ様

十二種類の伝統的な薬草茶を
丁寧に焙煎&ブレンドしています。



注文は→201-750-3365 (内線1番)
もしくは kumagai@ecovitausa.com (熊谷) まで日本語でどうぞ
現在映像も発信中→www.tenchicha.com/japan



KindleやiPadの登場で形は変わってもやっぱり本が好き。そんな人のために新刊紹介や著者インタビューなどをめぐる話題をお届けします。

「晩年」模索する 大江健三郎

「私が死ぬことによって、私の小説は完結する」。ノーベル文学賞作家の大江健三郎さんが「群像」で始めた15年ぶりの連載小説「晩年様式集」について語った言葉だ。3月、日本が特別招待国となったフランス最大の書籍展「サロン・ド・リブール」講演や対談を通して、大江さんの現在の心境や文学観を知る貴重な場となった。

現在の執筆スタイルに影響を与えたのは、親交のあったパレスチナ系米国人学者エドワード・サイードさんが遺作で行った考察だと

岩下志麻という人生

朝起きると空に向かって「元氣元氣」と5回くらい大きな声で言う。すると、すくなく自分が元氣になる。女優の岩下志麻さんがそんな「ありのままの私」を語った立花珠樹著「岩下志麻という人生」が出版された。

「秋刀魚の味」「心中天網島」など代表作10本を岩下さんが選び、半世紀を超える映画人生を語ったインタビュー集。演技論だけでなく、美しさを保つ「企業秘密」から夫婦円満のこつまでが縦横に語られ、輝き続ける理由を明かして

いう。「人間は晩年になると世界に対する態度が変わり、そこには晩年のスタイルと言うほかないものがある。(その中でも)円熟していくタイプ、円熟を打ち壊していくタイプがある、とサイードは考えた」

大江さんは自身を後者だと捉えていたようだ。「最後の仕事を個人的なカタストロフィー(破局)を通じて書こうと思っていました。しかし、東京電力福島第1原発事故が、それとは異なる「晩年のスタイル」を大江さんに「押しつけた」。

「どうも私は、人間も世界も完全に滅びてしまうようなカタストロフィーについて考えないで来た。事故後、8年かけて準備していた小説を破棄。今湧いてくる言葉で、「はっきりとした方向性のない状態で生きる人間」について、人生を終えるまで書き続けようと思ったのが「晩年様式集」だという。

「フクシマ以降の日本人のモラルとなる、新しい人間の態度をつくらなきゃならない。それが(小説の)主題なんです」。現地の読者に向かって、大江さんは訴えかける



パリで講演をする大江健三郎さん(右)

ように話した。原爆の被害を取材したルポルタージュ「ヒロシマノート」にも言及。「生き残った広島の子もたちの低線量被ばくの問題を、私は医者から聞いていたのに、書かなかった」と告白し、「自分は根本的なモラルにおいて、あの時間違っていた」と悔いをにじませた。

「生かけて書き続けてきた主題」として挙げたのは、著書名にもなった「われらの狂気を生き延びる道を教えよ」という言葉。77歳の大作家は、今も世界の狂気と向き合い続けている。(共同通信瀬木広哉記者)

いる。

「人間は悲しいときに、悲しい顔をするんじゃないよ」と小津安二郎監督に教わった21歳。32歳で娘を出産した後の「はなれ醫女おりん」では、演技に自信をなくしたんだん底で難役に挑み、第1回日本アカデミー賞最優秀主演女優賞に輝いた。

40〜50代で主演した「極道の妻たち」シリーズで役になり切り、友人からの電話に低い声で「わてや」と出てしまうなど、公私にわたるエピソードを披露。「映画が人生の出会いにもなった」と話す通り、自分から結婚を切り出した篠田正浩監督と



「岩下志麻という人生」(共同通信社) ISBN: 978-4-7641-0644-4

の思い出も率直に語っている。共同通信社が昨年配信した連載企画「私の十本 岩下志麻さんが語る」に、新たな取材で大幅に加筆。夫の篠田監督が「わが戦友」と題し、戦後の女性解放と重ねて岩下さんを語ったインタビューも収めている。共同通信佐竹慎一記者

古本

売りたい → 買い取り開始!!

特典!!

20冊以上売ってくださる方、弊社が送料を負担いたします!

注意 ☆ 2000年以降刊行の講談社文庫、新潮、角川、河出、集英、文春、幻冬舎、朝日、中公の各文庫が対象。
☆ 2005年以降刊行のちくま、中公、岩波、文春の各新書が対象。

買いたい → 豊富な品揃え!!

安い!!

全品 定価の 半額以下

Fujisan.com

古本コーナーへ

お問い合わせ Tel: (212) 922-0139
営業時間: 東部時間 月~金 10am~5pm
e-mail: books@usfl.com

Special thanks to Tiffany Wagner / Big Time PR, Bianca Asnaran / Sony Pictures Entertainment Columbia Pictures, Angela Luomo Acuff / GINSBERG LIBBY

シネマコンパス

はせがわいずみ=構成・文
text by Izumi Hasegawa (izumi@hollywoodnewsire.net)

ジョシュ・ブローリンに 脱帽!! 「Men In Black 3」

人気シリーズ3作目「Men In Black 3」で場面をさらし、観客を抱腹絶倒させるのは、若かりし頃のエージェントK (トミー・リー・ジョーンズ) に扮したジョシュ・ブローリンだ。記者会見で質問のほとんどに「イエス」か「ノー」でしか答えず、ニコリともしないジョーンズは、エージェントKそのもの。一方、ブローリンは、親しみやすい人柄で、時折ジョークを交えながら話をする。全く印象の違う2人だが、ブローリンは、しゃべり方も立ち居振る舞いもジョーンズ (エージェントK) ソックリに演じてみせた。また、ある事件の前まで若干のフレンドリーさを持ち合わせていたエージェントKをブローリン自身の人柄をにじませて体現させた演出も嬉しい!

ブローリンの成り切りぶりには共演のウィル・スミスも舌を巻いた。「相棒のノリは共演

相手によって違う。ジョシュとは初めてだったから、『新しいノリを作らねば』って思っていたら、なんとヤツは、トミーのしゃべり方や動きだけでなく、ノリまで真似してのけたんだ。まったく驚いたよ。あまりにもソックリだから、ジョシュのセリフはすべてトミーが吹き替えたと思った人がいたほどさ。自身のキャリアを犠牲にしてこの役をやったのジョシュは本当にすごいと思うよ!

家族にとって 本当に大切なことは? 「The Perfect Family」

カトリック教徒のエイリーンは、慈善活動に熱心なカトリック女性を称える賞の候補者へ選ばれ大喜び。ところが、長女がレスビアンで長男は離婚まで秒読みという現実。受賞のために理想的な家族を演じようと必死になるが……というストーリーの『The Perfect Family』。

家族にとって大切なことは何か? を考えさせられる本作で、ベテラン演技派女優のキャスリーン・ターナーがエイリーンをリアルに演じているが、本人は、「初めて脚本を読んだ時には全く理解しがたいキャラクターだと思った」と振り返る。「ただ、彼女が経験する心の旅と成長にとっても興味を引かれた」として出演を快諾し、プロデューサーまで引き受けた。2人の子供のありのままの姿を受け入れられず苦悩し、ウソをつく道を選ぶエイリーンは、受賞に向けて家族のサポートを



Photo by Oona Miran © Variance Films/The Perfect Family LLC

懇願しながら、家族をサポートしていない自分に気づく。

ターナー自身、家族にとって一番大切なのはサポートだと話す。「私が18の時に父が亡くなったから、きょうだい3人と母とはとても強い絆で結ばれているわ。アйдボ、ミズーリ、ニュージラントと住んでいるところはバラバラだけど、年に1度か2度は会うようにしているし、『お願いがあるんだけど』って連絡が来たら、内容も聞かなくて『もちろん、何でもする』って答えるの。それが家族でしょ!」

妊婦とそのパートナーも必見?! 「What To Expect When You Are Expecting」

コネティカットの友人から妊娠の朗報が届いた。彼女は妊婦のためのベストセラー指南書『What To Expect When You Are Expecting』を読んでいると話していた。その直後に観に行った同書の映画化となる本作は、興味深いことに妊婦を対象にしているのではなく、どちらかというとパートナー側の気持ちを描くのに力を入れているような作品

に仕上がっていた。「愛読者 (女性) は、きっと映画を観に行くから、連れ (多くは男性) も自ら進んで観に行けて楽しめる作品にして興行収入を稼ごう」という思惑があるのかもしれない。しかし、それぞれ背景の違う、母親になる主人公の女性5人だけでなく、そのパートナーにも焦点が当てられ、広く浅い群像劇になってしまい、なんだか裏切られたような気分になったのは残念だった。

それでも、命を育む苦勞や親になる覚悟の十人十色な様子は興味深かった。主演女優陣のうち、唯一、私生活で妊娠・出産を経験しているジェニファー・ロペスは、原作本に助けられた経験をこう打ち明けた。「帝王切開の傷が痛すぎて赤ちゃんを抱けなかったから、『この子たちは私のことを母親だと思わず、乳母のことを母親だと思って育つんだわ。ワッ』って大泣きして取り乱したの。でも、本を読んで『あ、これが出産後のホルモンバランスの大変化による感情の乱れか』って分かって落ち着いたの。そんなロペスは、子供を産めない体ゆえに養子を迎えることにしたキャラクターに扮していた。



Photo by Melissa Moseley © Lions Gate Entertainment



Photo by Wilson Webb © 2011 Columbia Pictures Industries, Inc.



アメリカ駐在中に是非シェルターでボランティアを!と相談いただいたえりさんとみきさん。ランチを囲んで犬談義。



寺口麻穂
**ドギー
パラダイス!**
犬と人間の快適な生活

犬が運んでくれた縁

在米24年。かつては人間の専門家を目指し文化人類学を専攻。2001年からキャリアを変え、子供の頃から夢であった「犬の専門家」に転身。地元のアニマル・シェルターでアダプション・カウンセラーやトレーニングに関わり、共に、個人ではDoggie Project (www.doggieproject.com) というビジネスを設立。犬のトレーニングや問題行動解決サービスを提供している。愛犬ジュリエットが他界した今は、ニューヨークに移転して活躍中。
ご意見・ご感想は: info@doggieproject.com

適な生活に少しでも役立てることがだったので、こういうお話は本当に光栄です。

また、「活動目標が同じ」と連絡をいただいたカリフォルニア在住のいりきさんと、これがつきつかけの意気投合。彼女の運営するポータルサイト上で、「犬を知る」と題した連載記事と一緒に書いています。(http://bygetforanimals.org)

私が関わる動物愛護の世界に心を持っていたり、コラムを通じて興味をもち始めたりした方もいて、シエラタイムに見学に来てくださった方もいました。メールや電話で問い合わせをいただき、実際にボランティアを始めた人たちがいて、そんな仲間がどんどん増えることに大変感謝しています。

たまには批判や辛口メールをいただくことも。特に私が一番愛する犬種ピットブルの件や動物の安楽死についてのメールには、私自身、とても熱くなりました。でも私はそんなメールも大歓迎で受け止めています。対話するということとはとても大切なこと。そこから何かが始まると思っています。意見の違いを述べ合って相手の立場や考えを理解する、また自分の意見を伝えるのはとても大事だと思っています。ご意見には誠心誠意でお答えしているつもりです。きつとそこからお互いに新しい発見があると思っています。

残念ながら現在はコラムを通して情報をお届けするという一方通行ですが、こんな素晴らしい縁、またそこから感じられる力強いエネルギーを、是非皆さんと何かに形にしたい!。そこから何か新しいものが必ず生まれ始めるはず!と強く感じるこの頃です。そのうち実際に皆さんと集まって語り合える「犬の勉強会」を各所で開催したいと考えています。大好きばかりが集まって愛犬の自慢話にならば、時間も忘れて延々と語り合うことになるかも。楽しみにしています。

次回は「カパー (首輪) とリーシ (引き綱)」についてをお話します。とくちまほ

犬を飼うと、とにかく頻繁に外に出て歩くことになります。特に私のようにニューヨークでアパート住まいだと、どんな天候だろうが犬の散歩は不可欠。しかし、これが私の世界をうんと広げてくれるのです。外に出ると必ずと言っていいほど「可愛いね、犬種は?」「何歳?」「うちもピットブル飼ってるよ!」などなど、犬を連れてきたことよって話すこともないよな、見ず知らずの人とも簡単に会話が始まります。それがとびつきの愛犬家同土なら、話の内容も密度の濃いものになったり。もしジュリエットやノアを飼っていただけなら……と思うほど愛犬たちのお陰で、近所にたくさん犬の知り合いができました。きつと犬を飼っている読者の皆さんなら同じような経験があるのでは? さて、この「ドギーパラダイス」を書き始めて早

偶然とは面白いもので、ふと本誌をめくったら「ドギーパラダイス」が目に入りました。犬を見つけてくれた旧友たち。私たちが帰ったら犬のコラムが載っているの、それからは欠かさずに配布店に出向いてくださる方もいます。また、その時のトピックに合った愛犬との素晴らしいエピソードをメールのご紹介くださったり、問題行動のご相談もいただきます。それ以外にも、「コラムを読んで今までの謎が解けた!」「新たな発見!」とお話くださる方。愛犬との関係が密になった気がするという方。また、街で見かける犬を深く観察するようになったというお話や、犬の話なのに人生にもつながっている、そんな風に読んでくれる方もいます。このコラムを始めた意図が犬と人間の快



賢く活用 アメリカの保険

リスク回避のお手伝い

安岡忠展 ダイワ保険代理店代表

第49回 自動車保険：他州に移転する場合

同じ州内で引越しをした場合には、保険会社に連絡をして新しい住所に変更してもらうだけで済みますが、他州に引越しをする場合には手続きが異なります。以下に注意点、確認すべき点を紹介します。

●保険代理店 (Agent/Broker)

現在の代理店が移転先の州での保険免許がないと、同じ代理店で保険を扱うことができません。移転前に代理店に問い合わせ、州免許がないようであれば、新しい代理店を探すか、保険会社に直接加入し直すことになります。

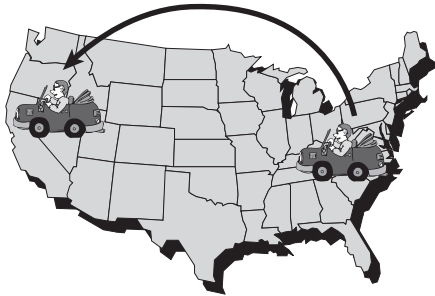
●保険会社

現在の保険会社が、移転先の州でも営業しているかどうか確かめてください。もし営業しているとしても、州を移る場合には、新しい州で新規の保険に書き換えなければなりません。州によって規定が異なりますので必ず確認するようにしてください。

●保険カバー内容

州ごとに保険の法律が異なり、対人・対物保険の最低リミット額は州によって異なります。現在低いリミットで加入している人は、移転先の州での最低リミットを確認するようにしてください。現在の州ではないような保険カバーが必要かもしれませんので、その点も確認するようにしてください。例えば、カリフォルニア州では、人身障害補償 (Personal Injury Protection) が必要ではありませんが、他州では必要な州もあります。

移転先の州で保険が確保できましたら、今までの保険を解約することもお忘れなく。同じ保険会社で書き換えたとしても、自動的に古い保険が解約とはならないので注意が必要です。また、保険の書き換えに時間がかかるかもしれないので、移転が決まったらできるだけ早く保険代理店/保険会社に通知をすることをお勧めします。



ダイワ保険代理店：全ての保険を取り扱う総合保険代理店。顧客の保険代理人として「お客様にとって最適なプラン」を提供する。目標は「全ての保険を取り扱うことでお客様のニーズを把握し、生涯のパートナーとしてお付き合い頂くこと」。保険情報、見積もり依頼はウェブサイト www.daiwainsurance.com から。連絡先：info@daiwains.com Tel: 800-447-5537



インターン募集
NY, LA, SFで研修可能
U.S. FRONTLINE NEWS, INC.
330 MADISON AVE., 2ND FL.
NEW YORK, NY 10017
Fax 212-922-9119
resume@usfl.com

履歴書をご送付ください
担当：藤原



ダイワ保険代理店
総合保険代理店
保険の事なら何でもお任せ下さい！

個人用保険		企業用保険	
自動車保険	家屋 医療・歯科	旅行/ケガ保険	労災 各種店舗保険
生命	投資 リタイアメント	その他	各種店舗保険
			リストラン保険

無料見積りライン
(月～金：西部時間8:00a.m.～6:00p.m.)
1-800-447-5537

見積もり依頼、保険に関する情報はウェブサイトをご覧ください。
www.daiwainsurance.com
e-mail: info@daiwains.com
CA Lic#: 0D36836

ビジネス英語のケース・スタディー BUSINESS ENGLISH

No.130

相手の提案を上手に否定するための表現



ロッシュェル・カッブ
■ ジャパン・インターカルチュラル・コンサルティング社長
■ 「反省しないアメリカ人をあつかう方法」著者
■ eメール: rochelle@japanintercultural.com

正式な交渉や日常的なビジネスのやりとりにおいて、しばしば自分の意見を求められることがあります。たとえば、相手が何かを提案してきた場合、自分がそれを受け入れられないと返答しなければならないこともあります。相手に対して非協力的だというイメージを与えたくないけれども、相手の提案に賛成できないのであれば、どうやったらそれをうまく伝えられるでしょうか？ ここで役立つ表現を紹介します。

- I don't think that is going to work for me (us). これは私 (私たち・当社) にとってうまくいかないと思います。
※これはかなり口語的な言い方です。反対の意思をはっきりと示しながらも柔らかい表現なので、とても便利な言い方です。
- That alternative is not workable. その選択はうまくいきそうにありません。
※これもworkを利用した表現です。最近アメリカでは、この言い方がよく使われます。
- I'm not comfortable with that. それは私にとって居心地がよくありません。
- We can't agree to that. 私達はそれには賛成できません。

そして、相手の選択を否定した後、次の提案に話を導く必要があります。相手から別の提案を引き出した時、こういった表現が使えます。

- Can you suggest something else? 何か別のことを提案できますか？
- Is there another alternative? 他の選択がありますか？
- Would there be another possibility? 他の可能性があるのでしょうか？
- Is there something else that would work for you instead? 代わりに、そちら側にとってうまくいきそうな案はありませんか？

自分の方から新しく提案することも良い方法です。そうすると、もっと協力的な雰囲気が生まれます。その場合、こういった言い方を利用できます。

- I would like to suggest as an alternative approach ~. ~を代替手段として提案したいです。
- What about if we ~? ~をするというのはいかがですか？
- Would it be possible to ~? ~をするのは可能でしょうか？
- I would like to propose that we ~. ~をすることを提案したいです。
- Can we try ~? ~をやってみることはできますか？
- How about ~ instead? かわりに、~をすればいかがでしょうか？ (これは口語的な表現です)

◆◆◆ 2011年4月からリニューアル ◆◆◆

日本の学習を 通信教育で!!

学習力の基礎を育む 帰国後の日本の学校にスムーズに適應できる 高校生のための

幼児コース 小・中コース ○国語・算数/数学はブック教材 ○理科・社会はインターネット教材 小論文コース

詳細はウェブへ <http://www.joes.or.jp/tsushin/>

公益財団法人 海外子女教育振興財団 通信教育チーム
Tel: 81-03-4330-1345 Fax: 81-03-4330-1355 e-mail: kyoiku@joes.or.jp

従来の毛染剤とは全く異なる、ヘアカラー tonic です。

無添加 トニックで 白髪を染める

白髪だけを毛根から小麦色に!
髪に良い天然成分が毛根のメラニン色素に働きかけて発色を促すので白髪だけが小麦色に変わります。

黒髪や地肌の色は変わりません!
色を覆うカラーリング剤とは違うので黒髪や頭皮の色は変わりません。

天然成分で、髪も頭皮もイキイキ。
頭皮を傷めるカラーリングと違い、利尻昆布エキスを始め数十種類の天然成分が頭皮の血行を高めて健康に保つので、元気な髪を育てます。

いつでも簡単! スプレーするだけ。
通常のトニックと同じローションタイプだから頭皮にスプレーして擦り込むだけ。手や服を汚さずこまめに使えます。

\$39.80

お申し込み・お問い合わせは
BARGAIN JAPAN
Tel: 212-922-0139 (NY) 310-218-1021 (LA)
www.fujisan.com
下記の取扱店 (CA州) でも販売中

B Value トランス店 (Book & Beauty) Tel: 310-530-5343
2573 Pacific Coast Hwy, Torrance, CA 90505

B Value サンディエゴ店 (Book & Beauty) Tel: 858-505-9353
3860 Convoy St. #115, San Diego, CA 92111

Shinbee Tel: 213-598-8405
333 S. Alameda St. #210, Los Angeles, CA 90013

日本のTV番組お届けします。

激安DVD!

ネットで簡単オーダー! 返却不要!

今なら**20%オフ!** ショッピングカートでFL20とハガキ

www.1wayRental.com

▶TV番組: 1枚ナント**\$2.95**より ※21枚以上の場合、10枚まで\$4.95ea, 20枚まで\$3.95ea

▶連ドラセット: 4セットで、もう**1セットフリー**

▶\$50以上で**送料無料** 見たいドラマが見つかる! 在庫総数600セット以上!

▶注文から発送まで**1~2日!** (日・祭日除く)

The Considerate Brother

お兄ちゃん、駅まで送ってくれてありがとう。これで雨にぬれなくてすむわ!

Kaito, thanks so much for giving me a ride to the station. Now I won't get wet in this rain!

No problem!

問題なしだよ。

着いたよ、ヒナ。良い一日を!

Good bye

Here you are, Hina. Have a Nice Day!

グッド・バイ

Good! She finally notices how considerate her brother is.

いいね。どつちやうと気が利くアニキだと分かってくれたよっだね。

Gosh! How considerate my brother is, dropping me off right into a puddle!

アニキって、気の利かなさにもほどがあるわ。水たまりの前に降ろすなんて!

Robin Kaito

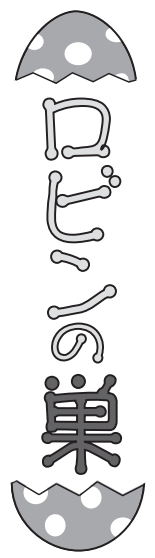
Toby Kaito

Number 66

© Robin Ellis

ウェブサイト: www.robinnosu.com

今回は6月20日号に掲載予定



作
ロビンエリス
画
ときかいと



Number
66

出版ビジネスの宅配便

社内報からチラシまで
企画・翻訳・編集・製作・レイアウト・印刷・DM
プロにお任せください

●英語から日本語へ日本語から英語へ ●ビジネス文書からテクニカル文書へ

印刷

●英語・日本語の会社案内/インハウス/定期・不定期刊行物/商品カタログ/DM製作・発送/販売促進プロシユア/アンニアルレポート/社史編集/その他あらゆる印刷媒体 ●雑誌編集企画/広告デザイン/PRニューズレター/プレゼンテーション・パネル ●マーケットリサーチ/ビジネス・投資コンサルティグ/その他

FrontLine 330 Madison Ave., 2nd Fl., New York, NY 10017
Tel 212-922-9090 / 310-218-1020 (西海岸)

西海岸の求人／不動産／その他

ビジネスパートナーを求む。
只今デリバリーの会社を運営
しております。興味のある方
ご一報ください。武田まで
falexper@aol.com (日本語可)

**U.S. FrontLineは
インタビューを
募集！！**
履歴書をご送付ください
Fax: 212-922-9119
E-mail: resume@usfl.com



**正社員・OPT社員・
転職希望者募集中!**
充実した研修を設けています
ので、未経験の方でも是非ご
応募下さい。募集ポジション:
1. 予約手配業務、2. 営業(NY),
3. システム課、4. 総務課
是非ご応募下さい。
詳細&応募: www.iace-usa.com
<採用情報>
IACE TRAVEL
18 E 41ST STREET, 3RD FL
NEW YORK, NY 10017
212-972-3200

ドライバーガイド募集
エレphantツアーではドライバー
ガイドを募集しています。
1) 週3日以上働ける方。
2) お客様にロサンゼルス地域
を紹介する方が楽しい方。
3) 弊社の色々なツアーをこなして
行く心意気を持っている方。
4) クラスB免許を持っていて方
便運致します。
5) ガイド経験は問いません。
詳しくは金丸まで。
www.elephantour.com
sales1@elephantour.com
Elephant Tour
404 S Figueroa St. #506
Los Angeles, CA 90071
213-612-0111

**日系シニアのお世話をして下
さる方募集。**パートタイム又は
は住み込み。場所はロサンゼ
ルス・オレンジカウンティ。
ホリデーサービス
525 N Azusa Ave # 103
La Puente CA 91744
626-217-8912

**寿司シェフ又は見習い
キッチン、サーバーも募集**
日本人オーナー、ビザサポー
トあり
やる気のある方ご連絡
下さい。
970-946-9664(CELL)
SUSHIARIAN
601 E 2nd Ave #C
Durango, CO 81301
akatombo45@cybercap.com

**急募！ウェイドレス、キッ
チンヘルパー**
渡月レストラン
217 Yesler Way
Seattle WA 98104
206-623-3977

クック見習い募集。
アオキレストラン
621 Broadway E
Seattle WA 98102
206-324-3633

**全米展開中の
RAレストラン!**
続々店舗展開中！来夏夏まで
にさらに10店舗予定！
全米各地にて寿司シェフ緊急
大募集。未経験・パートタイ
ム可。各種ベネフィット、ト
レーニング有。詳しくは、www.rasushi.comにて、もしくは
office@rasushi.comまで。
一緒にRAを盛り上げましょう。
RA Sushi Restaurant
6263 N. Scottsdale Rd.,
Suite 285
Scottsdale, AZ 85250
480-222-0191

急募
求む! スシ・シェフもしくは
スシ・シェフ見習い。
ウェイター&ウェイドレス
あかねレストラン
250 Third St
Los Altos CA 94022
650-941-8150

急募！アーバインにあるお店
GOROレストランではウェイ
ター・ウェイドレスを募集し
ています。
詳細面談 ぜひお電話下さい。
GORO レストラン
949-252-1872

**インターナショナルデスト
リクトに日本食レストラン
NOW OPEN** 押し職人、キッ
チンシェフ&ヘルパー、サー
バー、ディッシュウォッシャー
、バーテンダー募集!
経験者優遇、各種ベネフィット
有 藤寿司
520 S Main St.
Seattle WA 98104
206-624-1201または
206-818-3703

**インタビュー
募集**
履歴書を
ご送付ください
U.S. Frontline News, Inc.
Fax:
212-922-9119
E-mail:
resume@usfl.com



★マンハッタン・ライフ★

マンハッタンの物件を探索し
の方、日本語で不動産専門家、
鎌田真理子までご相談下さい。

- マンハッタンコンド売り
高級マンション、DM付、1BR,
ミッドタウン、\$615K
- マンハッタン・ロフト売り
ソホ、トライブエカ。
- 2,100sqft, \$2.5 MIL
- マンハッタンミッドタウン
D/M付、家具付、Lg. Stn,
\$1,950/月より、短期可
- マンハッタンミッドタウン
高級マンション、D/M付、
1BR~2BR, \$2,450/月より

**Douglas Elliman
(The Kamata Gr.)**
485 Madison Ave. 16 Fl.
New York, NY 10022
(at 52nd St.)
TEL: 1-917-892-0743
鎌田真理子まで。

住友不動産販売
**Manhattan Office
(212)-596-0800
Scarsdale Office
(914)-723-0606
www.suitomoto-ny.com
www.sresny.com**

- 優良賃貸物件**
Tudor City
STU \$2,200
Irving Place
STU \$2,550
120 Riverside Boulevard
Pt. 1BD \$3,150
220 Riverside Boulevard
2BD \$7,000
240 Riverside Boulevard
ALC \$2,750
Midtown West
1BD \$2,750
Midtown East
1BD \$2,850
325 Fifth Avenue
1BD \$3,200
445 Fifth Avenue
1BD \$3,200
Chelsea
1BD \$3,300
263 Prospect Place
CNV2 \$2,600
Upper West
ALC \$2,800
1BD \$2,700
2BD \$4,500
2BD \$5,000
Upper East
2BD \$4,900

**売買物件につきましては
お問い合わせください。**
全米の日系ネットワークをカ
バーする米国日系情報誌
**USフロントライン
クラシファイド広告**
ホームページにも自動掲載中！
www.usfl.com



**2035 Lemoine Ave.
Fort Lee, NJ 07024
(201)585-6088
www.RealtyInNJ.com**

豊富な物件を用意しています。
お気軽に日本語でどうぞ。

**賃貸物件
FortLee**
環境優雅な最高級Condo
ジョージタウンプリッジ
を眼下にCNYSカイベューも至
近にてエンジョイ出来るベン
トハウス2,400sq.の広い
2Br2 1/2Bth, Gym,Poolすべ
て完備。投資、自宅用に最
高。オーナー帰国の為格安価
格にて\$868,000

**賃貸物件
FortLee**
繁華街商店用中心地
1,600sq \$4,200
900sq \$2,200
Dup住家
3Br 3 1/2Bth\$2,100-3,150
Weehawken Coop
1Br \$1,150
Englewood
一軒家、庭広し、4Br,3Bth,
2車庫\$4,250
**Ridgewood & Fort Lee
オフィス**
(こじんまりなスペース)
\$500-800



ハリウッドもオープン!
J.One NY本社212-661-1111
ミッドタウン店NJ201-313-1115
ウエスチェスター 914-837-8693
格安から高級物件まで豊富
女性経営で安心サービス
日系最大規模の物件情報
ご相談、ご案内は無料です。
(駐在員向け) (高級)
マンハッタン Studio \$1600~
マンハッタン 1BR \$2500~
マンハッタン短期家賃付 \$200~
ウエスチェスター \$1700~
ニュージャージー \$1600~
(格安)
マンハッタン \$900~
クイーンズ \$750~
ブルックリン \$750~
ルースシアア \$500~
オフィス、商業、売買も豊富
211 E 43 St. (2-3Ave) 15FL
日系最大規模の最新物件情報
www.jonefudosan.com

SHOEN REALTY INC
荘園不動産
誠実・スピーディー・豊富な物件
Main Office:
914-921-1616
Greenwich CT.203-861-2525
Manhattan:212-226-4545
Fax:914-921-1728
info@shoenrealty.com
WWW.SHOENREALTY.COM

不動産広告のことなら
手延びで安く、効果も抜群
フロントライン クラシファイドをご活用下さい。
1行 \$6



その他
**プリザーブドフラワーが好きな
皆さんへ!!**
各種花材を販売しております。
ご連絡ください。
Preserves Beauty
www.preservesbeauty.com
TEL:760-323-6074 OR
760-218-5409

●家庭教師●
現地校宿題、SAT、
進学カウンセリング、相談など
親切で効率的な指導。
いつでもご相談下さい。
240-558-4958(代表)
infotutor@yahoo.com

ルーム・イン・マンハッタン
\$600/month
212-781-1842
german1151@yahoo.com

**USフロントライン
クラシファイド広告**
ホームページにも
自動掲載中!

掲載の広告につきましては、一切の責任を
負いませんのでご承知お下さい。
U.S. Frontline is not responsible for the
contents of classified advertisement.



その他
◆車両輸送◆
大切な愛車を日本でも
輸入車の新規登録実績
32年6100台の当社にお
任せ下さい米国ご自宅から
日本ご自宅までナン
バーを取得してお届け致し
ます。自社工場完備・安心
品質安心サービス
●海上運賃、排気ガス試
験、騒音試験、車検、納車
費用を含めた乗りだし合
計・西海岸より:\$3980
～東海岸・中西部より:
\$4840～(米車、欧州車、
日本車、東京渡り、税金&
保険は別送)
●オートバイの輸送及び
新規登録も行っております。
GARAGE K-2
www.garagek2.com
Email:websales@garag
ek2.com
Tel: 310-544-0750(US)
担当: 堀、原田



**フロントラインが
ウェブでそのまま読める!!**
注...一部の記事 写真は御覧いただけ
ない場合があります。

**U.S. Frontline電子版
www.usfl.com/ee**

全米の日系ネットワークをカバー 米国日系情報誌No.1

USフロントライン クラシファイド広告

■ **料金：1行(約13文字) 6.00ドル**
英字小文字(1マスに約2文字)以外は全て1マスに1文字
複数地域掲載は地域数分の料金が必要

■ 必須となります。
■ ログ/写真：30.00ドル(初回のみ)+30.00ドル(5行分)
■ 翻訳：1行につき4.00ドル
■ 締め切り：別途お問い合わせ下さい
■ 長期間の掲載についてはディスカウントあり

広告掲載のお問い合わせは
212-922-9090
月～金 東部時間 9:30am～6:30pm

※お支払いは前納でお願い致します。チ
ェックでお支払いの方は右のフォームに
添えてUS Frontlineまで御送付下さい。
※お申し込み後の中途解約は原則として
お受けしておりません。
※広告の内容によっては掲載をお断りす
る場合があります。

**U.S. Frontline雑誌クラシファイドにお申し込み頂きますと、
自動的にウェブサイト、www.usfl.comにも掲載されます。**

■ Rate: \$6.00 per line. There are approximately 13
Japanese characters per line.
Count two arabic numerals, two lower-case English
letters or one upper-case
English letter as one Japanese character.
Advertising in multiple areas requires an additional fee.
■ Logo / Photo: \$30.00 fee for the first time plus \$30.00 for
5-lines space is required.
■ Translation: \$4.00 per line if necessary
■ Ad Deadline: Ask our sales representative.
■ Discounts for long-term contract

For further information, call at 212-
922-9090, Mon-Fri 9:30-6:30

*Advanced payment is required.
Check must accompany an order
form.
*No cancellation at anytime.
*All ads are accepted at the discretion
of the publisher.

**Your order will be posted on our biweekly paper magazine
and also on our web site, www.usfl.com.**

広告原稿はeメールでも受け付けます! eメールの場合、1行5.7ドル(5%引き)に割引きます。classified@usfl.com

U.S.FRONTLINE NEWS, INC. 330 Madison Ave. 2nd Fl. New York, NY 10017
Tel: (212) 922-9090 / Fax: (212) 922-9119

西海岸の求人

人材派遣・求人

WEST COAST

PASONA
www.pasona.com
人材紹介派遣会社最大手
Pasonaが貴方の米国での就職を全面サポート致します。

急募ポジション多数!!
エタス登録も受付中
Resumeをお送りください。
E-mail: quick@919usa.com

インポート〜経験者
(急募ポジション!!)

①Developer Torrance, CA
IT #CN3451

②アシスタント Los Angeles, CA
メディア #CN3449

③食品開発 Los Angeles, CA
メーカー #MN1132

④事務 Torrance, CA
航空 #MN1131

⑤セールス Irvine, CA
サービス #NH4009

N.A.Sales Company., Inc.
1)一般事務:データエントリ、電話対応、ショールームでの接客など 2)POSキャッシャーシステム:テクニカルサポート、セールスなど ビザサポート可。要面接。
勤務地:SouthSan Francisco
お問い合わせは電話ではなく、E-mail:info@nasales.comにて
N.A. Sales Company., Inc
301 E Grand Ave
South San Francisco,
CA 94080

クイック

www.919usa.com
QUICKUSA, INC.
大手人材紹介・派遣会社
人事労務アドバイザー

PASONA
www.pasona.com
人材紹介派遣会社最大手
Pasonaが貴方の米国での就職を全面サポート致します。

QUICKUSA, INC.
Phone:310-323-9190(代表)
email: quick@919usa.com
www.919usa.com

PASONA
www.pasona.com

人材紹介派遣会社最大手
PASONAが、貴方の日本、米国と両国での就職を全面サポート致します。

NIPPON SHOSEKI HANBAI, INC.
★スタッフ急募★
勤務地LA 履歴書送付 [NIPPON SHOSEKI HANBAI スタッフ応募]と明記して下さい。
erim@usfl.com 三浦まで
Nippon Shoseki Hanbai Inc
270. Frontline News Inc
Suite 404 Monterey Street,
Torrance, CA 90503
310-218-1021

日本語学園共同システムでは日本語教師を募集しています。土曜午前中勤務できる方。office@kyodosystem.org
日本語学園共同システム
1218 Menlo Ave.
Los Angeles CA 90006
213-383-4706

Wish Auto Service
自動車メカニック募集
業務拡張につき、ニューヨークで自動車メカニックを募集。経験者優遇、車好きなら。914-381-0012
wishautoservice@verizon.net
市村まで。

GUTS AUTO EXCHANGE
車の仕入、販売スタッフ募集。
社員、パートタイム相談。
ビザサポート有。
勤務 GARDENA 履歴書はinfo@GUTS.WSまで
GUTS AUTO EXCHANGE
800-806-3620

歯科技工士募集
Laguna BeachにあるWINTER LABにて歯科技工全般を出来る方募集しています。マナペ達。949-265-2660
Winter Lab
2825 #A Laguna Canyon Rd.
Laguna Beach, CA 92651

NIPPON SHOSEKI HANBAI, INC.
★スタッフ急募★
勤務地LA 履歴書送付 [NIPPON SHOSEKI HANBAI スタッフ応募]と明記して下さい。
erim@usfl.com 三浦まで
Nippon Shoseki Hanbai Inc
270. Frontline News Inc
Suite 404 Monterey Street,
Torrance, CA 90503
310-218-1021

教師募集
日本語学園共同システムでは日本語教師を募集しています。土曜午前中勤務できる方。office@kyodosystem.org
日本語学園共同システム
1218 Menlo Ave.
Los Angeles CA 90006
213-383-4706

Wish Auto Service
自動車メカニック募集
業務拡張につき、ニューヨークで自動車メカニックを募集。経験者優遇、車好きなら。914-381-0012
wishautoservice@verizon.net
市村まで。

GUTS AUTO EXCHANGE
車の仕入、販売スタッフ募集。
社員、パートタイム相談。
ビザサポート有。
勤務 GARDENA 履歴書はinfo@GUTS.WSまで
GUTS AUTO EXCHANGE
800-806-3620

Market Research Analyst
wanted by trading co. in Phoenix, AZ to research market conditions for Japanese food products. Must have BA/BS in Business Administration, Marketing, or related & knowledge of Japanese.
Contact:
JFC International, Inc.
4215 E. Broadway Rd. #100,
Phoenix, AZ 85040

ゴルデンゲートとシリコンバレーのあるベリエアで働いてませんか。日米両企業に三十年間、安全で確実なサービスを提供いたしております。

Web: www.ishilimo.com
ISHI リムジーン
1842 El Camino Real #3
Burlingame CA 94010

ITベンチャー企業で法人営業募集
給与レンジ
30-70K + Commission
・職務内容
法人営業、ネットワークコンサルティング、セールス、コールドコール、WEBマーケティング、SEO、その他諸々
・Benefit Health & Dental 100%会社負担
・ストックオプション要相談
・ビザサポート可
V-cube USA, Inc.
19401 S VermontAve#1104
Torrance, CA 90502
310-329-5959

全米の日系ネットワークをカバーする米国日系情報誌
USフロントライン クラウド広告
ホームページにも自動掲載中!
www.usfl.com
Tel: 212-922-9090
Fax: 212-922-9119

会社急成長に伴い人材募集
社内ネットワーク構築、電話システム、ウェブカメラをはじめとするインフラ構築
1) 法人営業
2) ネットワーク・技術者
3) 電話交換機技術者
履歴書をemailにて sales@accessfive.com
Access Five Comm, Inc.
20705 S Western Ave#213
Torrance CA 90501
310-320-2255

17年間の実績のある広告代理店にてカッツのある下記スタッフ募集。
(1) 企画営業(AE)
広告関連で2年以上の経験。開拓精神、粘り強さと抜群の英語力要。Word、Power Point, Excell, AcrobatをPCにて使いこなせる方。
(2) デザイナー
広告関連で2年以上の経験。鋭い感性、打ち合わせ程度の英語力要。Quark, Illustrator, Photoshop, FlashをMACにて使いこなせる方。
待遇:経験、実力に応じ優遇。各種健康保険、有給休暇有。応募方法: 日英履歴書を下記宛EmailかFax。(2)はポートフォリオもEmail要。
Fax: 310-324-1365
Email: info@conceptchaser.net
www.conceptchaser.net
Concept Chaser Co., Inc.
222 N Sepulveda Blvd.,
Ste1518
El Segundo, CA 90245
310-615-0700

急募・営業・倉庫内軽作業、
サウスセンター近く
774 Truck Corp
171e Industry Dr.
Tukwila WA 98188
206-575-0335

Bargain Japanは インターネットとアルバイトを募集!!!
★オンラインビジネス・マーケティング
★カスタマーサービス
NY, LA, SFで就業、研修 [BJ応募]と明記して履歴書をご送付ください
Fax: 212-922-9119
E-mail: resume@usfl.com

J.A.S. Inc.
航空予約業務、又はAir Cargo輸出入業務。フルタイム。労働許可証要。
勤務地: SF&サンノゼベイエリア
Fax: 408-446-3954
10420 S De Anza Blvd
Cupertino CA 95014
408-446-3945

あなたがボスです!
マイペースでできるホームビジネス始めてみませんか?フルタイムまたはパートタイム、都合に合わせて自宅でも楽しく副収入。アメリカ、日本でもお仕事できます。英語の心配はありません。ビジネストレーニングおよび会計、節税サポートあります。
Satou Nammo
PO-Box 252 Arroyo
Grande, CA 93421
805-550-1028

コストメサ・ミツワ内の**"J-Style"**では店長及び店長候補を募集。雑貨好きでやる気さえあればそれだけでOK! 未経験歓迎。ビザ取得相談&サポートいたします。明るく楽しい職場です。
J-STYLE
C/O MITSUWA MARKET PLACE
665 Paluarino Avenue#113
Costa Mesa, CA 92626
310-320-2597

Bargain Japanは インターネットとアルバイトを募集!!!
★オンラインビジネス・マーケティング
★カスタマーサービス
NY, LA, SFで就業、研修 [BJ応募]と明記して履歴書をご送付ください
Fax: 212-922-9119
E-mail: resume@usfl.com

J.A.S. Inc.
航空予約業務、又はAir Cargo輸出入業務。フルタイム。労働許可証要。
勤務地: SF&サンノゼベイエリア
Fax: 408-446-3954
10420 S De Anza Blvd
Cupertino CA 95014
408-446-3945

カラダに悪いもの、
すべてシャットアウト!

ピュアレスト・ワン浄水器

「ピュアレスト・ワン」はココがすごい!



- 鉛の除去率は何と99%
「料理の鉄人」でも採用されているトップクラスの浄水器の除去率(94%)を上回るすぐれもの。塩素も99%、水銀も89%除去します。
- フィルター付きで389ドル
本体とフィルター1個がセット価格です(他社製品は本体のみで450ドル。日本では本体が約10万円、フィルターが1万5000円もします)。
- 交換時期がすぐ分かる!
フィルターが汚れてくると、水の出が悪くなってきます。ただし、フィルターを通った水はいつもきれいになっていますので、知らないうちに汚れた水を飲む心配はありません。
*フィルターは1年以内に交換してください。
- 取り付け簡単!
米国製のほとんどの水道に合うようにできています。蛇口の先の網状の薄いフィルターを外してから、浄水器のホースの先に付いている切替弁をねじ込んでください。
*シャワータイプの蛇口には取り付けられない場合もあります。
- 場所をとらない!
本体は高さ15cm、幅13cmと大変コンパクトです。
- 日本で使える!
日本の水道の蛇口に合う切替弁に交換すれば、ご帰国後も引き続きお使いいただけます。日本へのお土産にも最適です。

ピュアレスト・ワン浄水器

フィルター

*シーガルフォー浄水器にもお使いいただけます。

\$389.00

1個: \$75.00

2個セット: \$139.00

3個セット: \$199.00

お問い合わせ、ご注文は

BARGAIN JAPAN

Tel: (212) 922-0139 (NY)
(310) 218-1021 (LA)

ウェブからのご注文は

www.fujisan.com

中西部・南部の求人

人材派遣・求人



MID WEST & SOUTH



人と、逢う
仕事と、逢う

人材紹介・斡旋
www.stepusa.com
TEL 248.478.5770

急募!! 営業 勤務地: NY
履歴書(日英両語可)送付
藤原まで
E-MAIL: resume@usfl.com
「営業応募」とご明記下さい。
U.S Frontline News Inc
330 Madison Ave 2nd Fl
New York, NY 10017
212-922-9090

求人情報だけで就職は成功しない。

就活に役立つ情報を
Facebookで
今すぐGET!



Facebook.com/CreoUSA
クレオコンサルティング
513-771-7750



PASONA
www.pasona.com
人材紹介派遣会社最大手
Pasonaが貴方の米国での
就職を全面サポート致します。



Pasona N A, Inc.
«Atlanta»
3525 Piedmont Road NE,
Five Piedmont Center,
Suite 202, Atlanta, GA 30305
Tel: 404-848-9221
Fax: 404-848-9315
atlanta@pasona.com



We are your partner
for your career
3分以内で無料オンライン登録
が完了できます。www.a-
staffinginc.comへアクセス
ください。

会計 Tax Senior	\$70K~
会計 Tax Mgr.	\$100K~
会計 Payroll Mgr.	\$DOE
会計 Sr. Auditor	\$70K
会計 Accountant	DOE
法律 Paralegal	\$50K~
法律 Paralegal	\$30K~
法律 Staff Attorney	\$120K

A-STAFFING, INC.
1230 Ave. of the Americas
7th Fl.
New York, NY 10020
TEL: 212-618-6335
www.a-staffinginc.com

BARGAIN JAPAN
★スタッフ急募★

勤務地: NY, LA, SF
履歴書送付: 「BARGAIN
JAPANスタッフ応募」と明記
して下さい。
resume@usfl.com
藤原まで
BARGAIN JAPAN
330 Madison Ave 2nd Fl
New York, NY 10017
212-922-9090

■■■■■■■■教師募集■■■■■■■■

小学生~高校生を日本語で指導
●文系教師(国・英・小論文)
●英語教師(英・SAT・TOEFL)
●理系教師(算・数・理)
勤務地: NY, LA, SF, DC,
CHICAGO, DETROIT, 他
通勤補助、大卒、経験者優遇
履歴書、教職経歴書をemail
FULLTIMEはビザサポートと
医療保険あり
email: guc1@verizon.net
888-362-1240

■■■■■■■■車の売買のことなら■■■■■■■■

のJapan Auto Servicesは社員、アシスタント、インターンを募集! ビザサポート有。履歴書をご送付下さい。
Toll Free : 888-998-1616
info@japanautoservices.com

ウェイトレス募集

桜レストラン:
マウントブロスベクト店
847-577-0444
ウッドフィールド店
847-397-2166
桜オブ東京ナバービル店
630-357-8415
Sakura Restaurant
105 S Main Street Mount
Prospect, IL 60056
847-577-0444

フロントラインクラシファイド
1行 \$6

シカゴ・一統寿司

新鮮な魚貝類を毎日仕入れて
お客さまに提供しています。
シカゴ・一統寿司では「除
豊富なウェイトレス」を募集
しています。
一統寿司
2616 North Halsted Street
Chicago, IL 60614
773-871-1800

全米展開中の
RAレストラン!

続々店舗展開中! 来年夏まで
にさらに10店舗予定!
全米各地にて寿司シェフ緊急
大募集。未経験・パートタイ
ム可。各種ベネフィット、トレ
ーニング有。詳しくはwww.
rasushi.comにて。もしくは
office@rasushi.comまで。
一緒にRAを盛り上げましょう。
RA Sushi Restaurant
6263 N. Scottsdale Rd.,
Suite 285
Scottsdale, AZ 85250
480-222-0191

寿司シェフ又は見習い

キッチン、サーバーも募集
日本人オーナー、ビザサポ
ートあり
やる気のある方トシ迄ご連絡
下さい。
970-946-9664(CELL)
SUSHITARIAN
601 E 2nd Ave #C
Durango, CO 81301
akatomb045@cybercap.com

フロントラインが
ウェブで読める

U.S. Frontline電子版
www.usfl.com/ee

全米の
日系ネットワークをカバー
米国日系情報誌No.1

USフロントライン クラシファイド広告

ホームページにも
自動掲載中!

www.usfl.com

★1行/\$6~ご掲載可。

★Eメールで申し込むと
お得な5%引き。
classified@usfl.com

★さらにお得な長期掲載割引で
最高30% OFF!

お問い合わせは

Tel: 212-922-9090
Fax: 212-922-9119

Rent Room House in Boston

Bostonでのお泊まりは.....

Tお婆さんの家



ボストンの閑静な高級住宅地。
地下鉄駅の近くで、ビジネスや
観光の中心地にも簡単にへ行けます。

- ▶ 1泊お 1人 \$85より
- ▶ 1ヶ月お 1人 \$1,800より
- ▶ 2人目は半額
- ▶ 無料和風朝食
- ▶ 駐車場 (1日 \$20)
- ▶ 各部屋に冷蔵庫
- ▶ 常時接続 DSL (1日 \$3)
- ▶ コインランドリー

10 Dummer Street
Brookline, MA 02446

お問い合わせ TEL: 212-922-0140

就職・転職

あなたの身になって
ご相談に応じます

【秘密厳守/一切無料】

Tel: (847) 292-4420
Fax: (847) 292-4422



Japanese American Consultants
Columbia Centre One, 5600 N. River Road, Suite 800
Rosemont, IL 60018
E-mail: hr@jacchicago.com
www.jacchicago.com

皆様のご要望にお応えしたい、



お仕事と
人材をご紹介します。
先ずはご連絡下さい。
TEL / FAX: 248.478.5770
E-mail: job@stepusa.com
Website: www.stepusa.com



炭火焼肉

シカゴカルビ

CHICAGO KALBI RESTAURANT

日本の焼肉の味がシカゴで楽しめます。ぜひ一度ご来店ください。

◆◆東京・大阪店もよろしくお願ひします◆◆

営業時間 日~土 5:00PM~Midnight / 火曜日定休日

3752 W. Lawrence Avenue, Chicago, IL 60625 Tel. 773.604.8183

ニューヨーク・東海岸の求人



www.919usa.com
QUICKUSA, INC.
大手人材紹介・派遣会社
人事労務アドバイザー

急募ポジション多数!!
エクスペリエンスも受付中
Resumeをお送りください。
E-mail: quick@919usa.com

エントリー～経験者
(急募ポジション!!)

- ◎セールス Boston, MA
製薬 #MO2472
- ◎セールスAsst. Boston, MA
製薬 #MO2471
- ◎経理 Livonia, MI
メーカー #YS7028
- ◎P.M. Engineer New York
メーカー #YS7028
- ◎ツアーガイド New York
旅行 #NM3055

他にもポジション多数あり
弊社Web Siteより
オンライン登録を!
(エクスペリエンスも受付中)

QUICKUSA, INC.
Phone: 212-692-0850(代表)
email: quick@919usa.com
www.919usa.com



www.pasona.com
人材紹介派遣会社最大手
PASONAが、貴方の米国での
就職を全面サポート致します。
ウェブ登録方法:
レジュメをお送りください
宛先: info@pasona.com



憧れの空港接客スタッフ
トレーニング有/未経験可
シフト制 交通費支給有
随時スタート JFK空港
<急募TEMP案件多数>
ビザサポート営業案件多数
■■■■ News ■■■■
GLOBAL就職情報サイト開設
PASONA WORLD JOB
■■■■ Manhattan ■■■■
製造経理 80-100K
ITProjectManager 60-100K
製造営業 60-80K
Network Engineer 50-80K
金融Specialist 50K
メーカー営業 30-40K
銀行事務 30-35K
アドミアスタント \$16
経理アシスタント \$14
■■■■ New Jersey ■■■■
化学営業 100K
製造営業 100K
FX Manager 75K
人事アシスタント 45-50K
経理アシスタント 40-50K
商社営業 35K
販売スタッフ \$13

上記の他にも多数あります。
☆卒業前からの就職相談も
Pasona N.A., Inc.
757 Third Avenue Suite 1901
New York, NY 10017 (47th St)
212-661-5110(代表)
1-800-968-9675(WORK)
Email: info@pasona.com



www.apaintl.com
apajapanesk@apaintl.com
551 5th Ave., Suite 322
New York, NY 10176
212-490-4419

金融 VP AssetSecuritization 130K
金融Sr. Accountant 110K
金融 HR \$\$\$\$
金融 Jr. Equity Trader 100K
金融 Futures Trader 60-80K
金融 Client SVC(Evening shift) \$\$
金融 債券 Inv. Relations-62K
金融 IR Coordinator 40-50K
銀行 Sr. 会計 \$\$\$
銀行 Corp. Gov. Risk ~100K
銀行 Credit/Market Risk ~100K
銀行 Business Analyst ~100K
銀行 Sec. Lending 80-100K
銀行 Corp. Research Analyst 85K
銀行 Relationship Manager ~85K
銀行 Relation Mgr/シカゴ ~80K
銀行 Sr/Jr Credit Analyst 40-75K
銀行 Corp. Risk Mgmt 70K
銀行 Fin. Accounting ~70K
銀行 Custody 50-70K
銀行 Credit Administrator ~65K
銀行 秘書 50-60K
銀行 Economic Research 55K
銀行 FX Admin 50K
銀行 CashMgmt/Sales(LA) 45K
リサーチ 韓/中/日/西3ヶ国語 T-P \$\$
広告 プロダクションMgr 60-80K
翻訳 テンプレ6ヶ月+ \$\$

ニューヨーク育英学園
全日制部門、サタデー、サンデー、アフタースクール部門
OPT可、ビザサポートあり
学園HPの職員募集の項を参照の上、履歴書を
info@japaneseschool.org
まで。
ニューヨーク育英学園
8 W. Bayview Ave.
Englewood Cliffs NJ 07632
201-947-4832

個別指導講師を大募集!

京進 個別指導
NYハロン教室
■就業場所:
14 Calvert St.
Harrison NY 10528
※Harrison駅徒歩1分
■就業日時: 月～金の15:45
～21:30(80分授業4つ)
※曜日、時間帯は選択可
■待遇: 委細面談時
■指導対象・教科
対象: 日本人の小学1年生～
高校3年生
教科: 英語、数学、国語、理
科、社会、SAT、現地校サポ
ート指導、講師: 生徒=1:2の
個別指導形態
■応募方法: 電話、又はE-
mailにてご連絡ください。
TEL: 914-565-2202
E-mail: harrison@kyoshin.co.jp
www.apaintl.com

■■■■ 教師募集 ■■■■
小学生～高校生を日本語で指導
●文系教師(国・社・小論文)
●英語教師(英・SAT・TOEFL)
●理系教師(算・数・理)
勤務地: NY, LA, SF, DC,
CHICAGO, DETROIT, etc.
■■■■ スタッフ募集 ■■■■
●FULLTIME事務スタッフ
●土日アルバイト
●PARTIME/バスドライバー
勤務地: NY郊外

上記募集いずれも通勤補助、
大卒、経験者優遇
履歴書、教職経歴書をemail
FULLTIMEはビザサポートと
888-362-1240

全米の日系ネットワークを
カバーする米国日系情報誌
USフロンティア
クラシファイド広告
ホームページにも自動掲載中!
www.usfi.com
Tel: 212-922-9090

車の売買のことなら!

Japan Auto Servicesは社員、アシスタント、インターンを募集!! ビザサポート有。履歴書をご送付下さい。
Toll Free :888-998-1616
info@japanautoservices.com

Wish Auto Service

自動車メカニック募集
業務拡張につき、ニューヨークで自動車メカニックを募集
中。経験者優遇、車好きの方。
914-381-0012
wishautoservice@verizon.net
市村まで。



NY郊外/市内/NJ/他州
物件豊富にJ.ONEが社員、
バイト募集。未経験可
井上 212-661-1111

アメリカで就業をやってみ
ませんか? 未経験者歓迎。ご夫
婦でやりたい方も歓迎。フル
タイム、委細面談。
連絡先: ケン・スズキ
farmsuzuki@verizon.net
31801 Contentment Ln.
Delmar, DE 19940
443-783-0162

不動産エージェント7名急募
経験者優遇。営業の好きな方。
研修、ビザサポートします。
履歴書をFAX或いはE-mailで。
FAX: 212-832-7721
E-mail: kenjikora@aol.com
パークウェイ不動産
252 W 38th St #506
New York NY 10018
212-832-7777 ext.109

★不動産エージェント募集

Westchester/Manhattan勤務
誠実な方む こだわ
狂園不動産
32 High St.
Rye, NY 10580
914-921-1616



正社員・OPT社員・転職希望者募集!

充実した研修を設けています
ので、未経験者の方も是非ご
応募下さい。募集ポジション:
1. 予約手配業務、2. 営業(NY、
3. 人事課(NY)4. ツアー・コーデ
ィネーター(BOSTON)
是非ご応募下さい。
詳細応募: www.iace-usa.com
<採用情報>
IACE TRAVEL
18 E 41ST STREET, 3RD FL
NEW YORK, NY 10017
212-972-3200



ニューヨーク他 各東海岸支店
OPTスタッフ及びツアーガイド
募集。明るく元気なやる気
のある方。Emailにてレジュ
メをご送付ください。
job@his-usa.com
H.I.S. International Tours
489 Fifth Ave 20th Fl
New York, NY 10017
212-231-3282

U.S. FrontLineは インターンを 募集!!!

履歴書をご送付ください
Fax: 212-922-9119
E-mail: resume@usfi.com



ニューヨークで夢をつかもう!
マンハッタンにある焼き鳥専
門店「鳥心」では店舗急成長
につき正社員募集。
やる気あり 鳥の仕組みか
ら 焼き サービス マネー
ジメント全てにわたり学びた
い方を希望。焼き鳥経験者は
スキルアップのチャンスです。

☆2012年 ミシユラン
一つ星獲得
要SSN お問い合わせはEメ
ールにて 担当地田
shuikedas518@aol.com
www.torishimny.com
1193 1st Ave
New York, NY 10065
212-988-8408

至急寿司ヘッドシェフ求む。
経験7-8年以上、
レストラン名厨・寿司で乾杯
連絡先: 久美子
メールアドレス:
farmsuzuki@verizon.net
電話: 410-912-1440 又は
携帯: 443-783-3396
住所: Salisbury, MD. 21801

寿司シェフ見習い募集!
やる気のある人求む!
週休2日(日・月)、引越し
サポート・ベネフィットあり。
金曜日以外ランチ営業なし。
連絡はE-mailでお願いします。
ginkosushi@hotmail.co.jp
2247 Professor Ave
Cleveland, OH 44113
216-274-1202

優秀な人材が欲しい!
フロントラインクラシファイド
1行 \$6

fujisankei.com

アメリカに住む日本人のためのニュース・情報サイト

気になるイベント情報やアメリカで活躍する人のインタビュー
映画や本のランキングなどお得な情報を動画で配信!



★人気コンテンツ★

★ビデオライブラリー

世界のニュースや有名人のインタビュー、イベント情報、映画ランキングなど
FCIが企画取材するアメリカ在住者向けの生活情報を動画で配信しています

★キャスターブログ

FCIモーニングEYEキャスターの久下香織子と長谷川豊が
取材裏話や家族のこと、ニューヨーク・ライフの面白話などを絶賛更新中!!

★FNNニュース項目

日本の最新ニュースを随時更新! フジテレビの「スーパーニュース」や
「FNNスピーク」からのニュースが動画で見られます



必見

JUJU 加藤登紀子 AKB48 L'Arc~en~Ciel 東儀秀樹&古澤巖

世界で活躍する日本の有名アーティストを独占インタビュー!
fujisankei.comでしか見られない貴重なロングインタビューです

お見逃しなく!

iPhone/iPadでも動画が見られます!



QRコードで
簡単アクセス!



いまずぐアクセス! www.fujisankei.com

ニューヨーク・東海岸の求人

人材派遣・求人



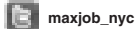
NEW YORK & EAST COAST

MAXJOB
MAX CONSULTING GROUP INC.
WWW.MAXJOB.COM
START YOUR CAREER WITH MAX!

マックスは全米・日本・欧州アジアをカバーする人材紹介派遣のエキスパートです。豊富な経験と実績を誇るMAXが皆様のキャリアアップを全面サポートします。1994年より毎年多数の紹介・派遣を行っています。

- ◆◆◆登録方法◆◆◆
- ・お電話ください
- 1-888-Shigoto (744-4686)
- Toll Free # 日本語で!!!!
- ・オンライン登録
- www.maxjob.com
- ・履歴書をE-mail
- Info@maxjob.com

日本でのお仕事探しは japan@maxjob.com まで! ★★★★★★★★★★



全米でのポジションあり!

●ビザサポート有り●
IT Network Engr 50K+
1-3年経験要
IT HelpDesk Mgr 50K+
1-2年経験要
IT データベースアプリ開発55K
PHP, JavaScript
IT Sales Engr 40-55K
IT System Engr 50K
サーバーネットワーク経験
TCP/IP経験
IT SE/Cust Supp Engr DOE
CS専攻歓迎
物流 Sales 45K+コミッション
営業経験者歓迎
商社 Sales 35-40K
広告 Media Coord/Sales 30K+
Marketing専攻歓迎

●金融 銀行 会計 ●
金融 Admin Asst 30K
金融 リサーチャー DOE
金融 秘書 DOE
会計 Big 4 Tax Mgr 70-90K
会計 監査/一般会計 DOE
10月勤務開始

●コンピューター ●
Project Mgr 120K
Sharepoint経験+
Helpdesk Mgr 50K-80K
Analyst 50-70K
業務分析経験者
System Engr 40-70K
Network Engr 50K+
System Engr 50K
要TCP/IP経験CA勤務
Sales 40K+
Field Engr DOE
Network知識要
Project Mgr DOE
要金融経験
Server Engr DOE
開発Director/SE DOE
PHP/JAVA/Brew/J2ME
Application Developer DOE

最新求人情報毎日更新

日本でのポジションあり!

●商社 製造 その他●
物流 Asst Manager 50K+
物流 Sr. Imp/Exp 45K
物流 Sales 45K+コミッション
営業経験者歓迎
旅行 Sales 24-40K
旅行 Reservation Staff 24-30K
製造 PM Engineer 100K+
Westchester勤務
Elec/Mecha Engineer専攻
Power Distributionや
Elec System知識
商社 Sales 35-40K
1-2年の営業経験者歓迎
不動産 Agent 35K+
ライセンス取得制度有
メディア Sales/Coord 30K+

●ニュージャーziger州 ●
旅行 Reservation Staff 30-40K
旅行 Sales DOE
IT Help Desk 30-35K
IT System Engineer DOE
製造 Sales 35-40K
韓/日/英 必須
商社 Sales DOE
中国語必須

●Temporary ●
IT Helpdesk/Network
Temp→Full可能性有
IT アプリ開発 長期
Long Island勤務
IT Cust Svc T→F
シフト有
IT .NETプログラマー 長期
IT System Engr 長期
Long Island勤務
製造 Cust Svc/Admin 7ヶ月
製造 秘書 T→F
金融 Admin/会計補佐 T→F
金融業界経験者
不動産 秘書/営業補佐 T→F
教育 講師 パート
要BA Degree
Media 会計補佐 パート

最新求人情報毎日更新

全米でのポジションあり!

●他州 ●
CA州 LA近郊 IT Sales Up to 60K
CA州 SD近郊 System Engr 50K
IL州 CNC Engr DOE
KY州 物流 Asst 30K
KY州 Network Mgr DOE
KY州 保険 Sales DOE
KY州 IT Sales DOE
MD州 Researcher 30-35K
MI州 Cust Svc 30K
MI州 商社 Asst Mgr 60-70K
貿易業務経験者
コスト分析/見積書作成
MI州 IT Sales 55K
MI州 商社 Sales DOE
MI州 Mecha Engr DOE
OH州 Electrical Engr 35-50K

●東京 ●
★Social Media★
経営企画 DOE
Network Engineer DOE
Exec Asst DOE
中/日/英 必須
★大手製薬会社★
海外勤務チャンス有!
Position多数 DOE

●東南アジア ●
ビザ取得が容易なシンガポールを含む東南アジアでの仕事が多数あり。
MAX Consulting Group, Inc.
317 Madison Ave #1418
New York NY 10017
Tel: 212-949-6660
1-888-Shigoto (744-4686)
E-mail: info@maxjob.com

www.maxjob.com

TS Consulting International

Smart Grid
Telecom
Automotive
Electric
Components
Robotics
Semiconductor
Game
Social media
Smart phone
Electrical
Manufacturing
Service
System
Integration
Battery, LED
Bluetooth
LTE, Motor
Interconnect
Electric Vehicle
Pharmaceutical
Natural Energy
Car Navigation

日本の大手人材会社
テンプスタッフの米国法人
resume@tsconsult.com
Tel.310.965.9810

A-Staffing
We are your partner for your career

我々はひとつひとつの案件を大切に扱うプロフェッショナル集団です。まずはお気軽にお問い合わせください。

●ビザサポート ●
会計 Tax Senior \$70K~
会計 Tax Mgr. \$100K~
会計 Payroll Mgr. \$70K~
会計 Sr. Auditor \$70K~
会計 Accountant DOE
法律 Paralegal \$50K~
法律 Paralegal \$30K~
法律 Staff Attorney \$120K
金融 C.O.O. \$100K
商社 M&A \$120K
商社 Sales Engineer \$70K
商社 Sales \$38K
リサーチャー Sales support \$DOE
リサーチャー Sales \$DOE
物流 Help Desk \$20/hr.
メディア Asst. Director \$30K
IT Sales \$40K~
IT Sales Asst. \$30~
IT Sys. Engineer \$55K~
IT Help Desk \$30K~
広告 Sales \$45K
保険 Sales \$50K
保険 Examiner \$30K
小売 Dept. Mgr. \$30K
旅行 Web Designer \$55K

6月までに新規登録頂いた方で、年内中に弊社を通してお仕事が決まった方に対し、\$500ドルを贈呈します。詳細はお問い合わせください。
A-STAFFING, INC.
1230 Ave. of the Americas
7th Fl.
New York, NY 10020
TEL: 212-618-6335
www.a-staffinginc.com

**適職サービス
提供します。**

Actus
www.actus-usa.com

最新求人情報満載!
ウェブサイトをご覧ください

ACTUS Consulting Group
New York Office
19 W.44th St Suite 415
New York, NY 10036
TEL: 212-575-7840

Los Angeles Office
1025 W.190 St Suite 415
Gardena, CA 90248
TEL: 310-515-4828

www.actus-usa.com
土曜日もオープン

Start your career with MAX!



人材紹介 人材派遣

全米での人材ニーズにお応えします

日本へご帰国の際は是非ご相談下さい

SERVICE AREAS
USA:
NY NJ CT CA FL IL GA KY MA MD MI NC
OH OR PA SC TN TX VA WA 他
OVERSEAS:
JAPAN ENGLAND SINGAPORE
INDONESIA MALAYSIA THAILAND
CHINA KOREA MEXICO PERU

アメリカでのジョブサーチの他、日本への就職・転職の活動のお手伝いも行っています。日本語で、お気軽にお問い合わせ下さい。

MAXJOB
MAX CONSULTING GROUP INC.

WWW.MAXJOB.COM®

東京オフィス
東京都港区西新橋1-2-9
日比谷セントラルビル14階
〒105-0003
Tel: +81-3-5532-7510
Email: japan@maxjob.com
厚生労働大臣許可番号: 13-コ-301976

MAX Consulting Group, Inc.
317 Madison Avenue Suite 1418
New York NY 10017
Tel: 212-949-6660
Fax: 212-949-6882
Email: info@maxjob.com
1-888-SHIGOTO(7444686)

誰にでもなりたい自分がある。

Responsibility, Ethics, Motivation, Achievement, Challenge

能力や才能を活かすために...
働く人と企業の「夢を実現する」ために...
USリマックは、それぞれのスタイルにあったお仕事をご紹介します。

人材紹介・派遣サービス
www.usremac.com

US Remac, Inc. E-mail: personnell@usremac.com

お気軽に弊社各オフィスまでお問い合わせください。

California Office
5301 Beethoven Street, Suite 120, Los Angeles, CA 90066
Tel: 310.474.4886 Fax: 310.474.4864

Texas Office
7322 S.W. Freeway, Suite 888, Houston TX 77074
Tel: 713.541.4478

Career opportunities that matter
USリマックはあなたの転職・就職エージェントとして、求職者の立場を一番に考えたベストなお仕事を提案し、就職サポートを行います。今すぐオンライン **www.usremac.com** よりご連絡ください!

*秘密厳守・登録及びお仕事紹介は(無料)

Alabama Office
1010 Heathland Drive, Huntsville, AL 35816
Tel: 256.520.1030

North Carolina Office
801 Tinkerbell Road, Chapel Hill, NC 27517
Tel: 919.215.4665

GAHM MI OAK
(G. M. O. RESTAURANT) **甘味屋**

24 Hours Open

NYコリアン街のレストラプームの火付け役「カン・ミ・Oak」は「NYに来たら必ず寄る店」として全米各地はもちろん日本、中国そして本場・韓国からも、多くのお客様がお越しくださいます。

他にも、ピントク(お好み焼き)やスンデ(韓国風ソーセージ)、スユク(水肉)など、酒のつまみにもぴったりなスペシャルメニューが勢揃い。もちろんすべてお手ごろなお値段。特製の「NYで一番」おいしいキムチ付きでどうぞ。

6th Ave. 5th Ave. 3rd St. 2nd St.

“噂のソーロンタン” 本物の味を求める人々のクチコミで広まった、まさに絶品。牛の骨などをじっくりと煮込んだ旨味スープの料理。

“自慢のビビンバ” さっぱりと美味。ご飯の上に肉、多種の野菜類をおき、コチュジャン、ゴマ油と一緒に混ぜ合わせて食べる人気メニュー。

43 W. 32nd St., NY, NY 10001 (Broadwayと5番街の間、スタンフォードホテル1階)
☎ (212)695-4113 ☎ (212)695-4115

JAS Japan Auto Services

他社では出来ないサービスを **当社にお任せ下さい!**

シカゴ支店、まもなくオープン

皆様に愛され **全米展開中**

帰国ぎりぎりまでOK!

家やホテルにお車のピックアップに参ります。

Toll Free **888-998-1616** www.japanautoservices.com

シカゴ支店オープンにつきセールスマネージャー・パーソン・アシスタント募集中



SAEILO motors 一般修理・板金塗装

セイロモーターズ

30年の経験と信頼

オイルチェンジ

オーナー 高橋

エアコン点検! 6月未迄

SAEILO MOTORS Tel: **201-840-0010**

480 Old River Rd., Edgewater, NJ

月～金: 8:45am-6:30pm / 土: 9:00am-5:00pm / 日: 定休



Wish Auto Service ☆優良中古車販売

☆高価買取

☆無料査定

◎一般修理

◎定期点検

◎車検 (NY州公認)

◎板金塗装

信頼のおける日本人整備士が皆様のお車をサポート致します。

特選中古車スペシャル

ウィッシュオートサービス **914-381-0012**

Fax: 914-381-0051

wishautoservice@verizon.net

428 Waverly Ave, Mamaroneck, NY 10543

定休日: Sunday

営業時間: Mon-Fri 9:00-5:00 / Sat 9:00-3:00

'10 SUBARU IMPREZA AWD, Black, 57Kmile

'08 MERCEDES-BENZ R350 AWD, Black, 45Kmile



J.ONE不動産 無料

短期

ご出張・ご赴任時
ご旅行等に最適!

駐在向けサービス

学生向け

空港・ホテルお迎え

格安アパート

短期から長期への

お引越し

ルームシェア

賃貸・売買・オフィス・不動産投資

ニューヨーク・クイーンズ・ブルックリン
ウエストチェスター・グリニッチ
ロングアイランド・ニュージャージー

代表: 山辺 藤紀

NY本社: 212-661-1111

NJミッド支店: 201-313-1115

ウエストチェスター
グリニッチ支店: 914-835-3333

www.jonefudosan.com

211 East 43rd Street #1500
(15FL.) (Bet. 2&3 Ave)



「駐在員まるごと安心パック」と、短期アパートサービスについて。

忙しいNYの駐在・出張・研修の
ビジネスマンの為に
NYご到着から、短期アパート手配、
長期アパート斡旋までを
トータル・サポート致します。
「お荷物一つでご入居」するだけの
安心パックです。

Arrivals
住友不動産販売 NY

TEL/(212)596-0800

www.sumitomo-ny.com / info@sumitomo-ny.com

130 W 42ND Street, 12F New York, NY 10036





毎月5日号は中西部の情報を掲載

ニュース1

ガソリンは高いまま 夏休みは近場の公園で キャンプ?

ガソリン価格が1ガロン当たり4ドル近い今年、デトロイト都市部周辺の13カ所の公園では、夏休みを近場で過ごすという考えの人達で利用者数が増えることを期待している。デトロイト・フリー・プレスによると、これらの公園では今年初めての

開催となる花火大会をはじめ、フェスティバル、コンサート、オートショー、5キロマラソンやキャップ競争を含む、50以上のイベントを企画している。不動産価値の下落により、公園を管理するメトロパークスの税収も2010年の3600万ドルに5月4日に開園した。キャンプ場の料金は一律20ドル、また公園に入園するための年間25ドルの自動車許可証(高齢者は15ドル)が必要となる。自動車許可証は13カ所すべての公園で有効だ。キャンプ場には、キャンプファイアのための設備、ピクニックテーブル、ト

から、今年は2900万ドルまで減少する見通しだ。公園は予算を穴埋めするため、今年初めて準備金口座から330万ドルを引き出した。メトロパークスは今年、新たに2つのキャンプ場をオープンする。1つは6月後半にストーンリー・クリーク・メトロパーク内に開園予定で、月に1週末のみテントとRVキャンプが可能だ。もう1つはローワー・ヒュロン・メトロパーク内に5月4日に開園した。キャンプ場の料金は一律20ドル、また公園に入園するための年間25ドルの自動車許可証(高齢者は15ドル)が必要となる。自動車許可証は13カ所すべての公園で有効だ。キャンプ場には、キャンプファイアのための設備、ピクニックテーブル、ト

ニュース2

ボトル入り水の販売廃止 環境保護、ロヨラ大

シカゴのロヨラ大学が、2013年より大学構内でのボトル入り水の販売を廃止することを明

らかにした。AP通信によると、今回の販売廃止は環境保護の観点から、学生投票の結果決定したものの、同大学では学生らが約1年前からキャンペーンを立ち上げ、ボトル入り水販売の廃止と、水の保全努力を訴えてきた。キャンペーン目的は、水の民営化や世界全体での公平な水へのアクセスなど諸問題への意識を高めることだ。またロヨラ大学では、

ニュース3

刑務所は週末ランチに 経費削減でイリノイ州

イリノイ州は州内の刑務所に提供される食事について、週末や祝日は大半

の刑務所で朝食と昼食をランチとして一緒にし、1日2食に切り替える予定だ。財政難対策の一環で、これにより7月から1年間で2550万ドルの経費削減を見込む。地元メディアが州当局者の話として伝えたところによると、早朝の食事を取らない服役囚が多く、用意された食事や調理作業に無駄が生じている。このため、午前中に昼食

イレが完備されている。また、ケンジントン・メトロパークには、150万ドルを投じたゴルフコースが新設されたほか、ストーンリー・クリークにもゴルフコースと子供向けの巨大なプレイグラウンドがこの夏オープン。昨年ストーンリー・クリークに新設された巨大ウォータースライダーが、この夏はレイク・エリー・メトロパークにも新設されるという。今年には花火イベントが6カ所の公園で企画されており、自動車許可証を持つていれば無料で見ることが出来る。または1日5ドルの入園料を支払えば、入園可能だ。ただし日夕方5時を過ぎての入園料は10ドルに値上がりする。

結果決定したもの。同大学では学生らが約1年前からキャンペーンを立ち上げ、ボトル入り水販売の廃止と、水の保全努力を訴えてきた。キャンペーン目的は、水の民営化や世界全体での公平な水へのアクセスなど諸問題への意識を高めることだ。またロヨラ大学では、

学生だけでなく、大学側も校内でのボトル入りの水販売廃止運動を支持してきた。大学側は再利用可能なボトルを配布するとともに、校内35カ所に給水場を設置し、水の詰り替えができるようにしている。

分も含めて提供し、刑務所運営の合理化を図りたい考えだ。こうした刑務所の経費削減策はオハイオなど他の州でも導入済み。イリノイ州当局者は2食でも3食と同じ栄養が摂取できるように配慮するという。(時事)

価値ある会計監査と税務を提供しています

監査、レビュー、コンピレーション 日米進出の助言
日米国際税務の助言と申告書の作成 会計システムの構築
JSOX対応アドバイザー 個人税務サービス
移転価格コンサルティング

- ロサンゼルス事務所 ☎ 424-246-2000 FAX: 424-246-2005
970 W. 190th St., Suite 900, Torrance, CA 90502
- ニューヨーク事務所 ☎ 212-244-8780 FAX: 212-629-3219
350 5th Ave., 68th Fl., New York, NY 10118
- デトロイト事務所 ☎ 248-876-4805 FAX: 248-671-0634
Pinnacle North Office Center, 41850 W. Eleven Mile Rd., Suite 204, Novi, MI 48375
- インディアナポリス事務所 ☎ 317-472-2723 FAX: 317-805-1723
3925 River Crossing Pkwy., 3rd Fl., Indianapolis, IN 46240
- シカゴ事務所 ☎ 847-466-1462 FAX: 847-466-1463
10 N. Martingale Rd., Suite 400, Schaumburg, IL 60173
- アトランタ事務所 ☎ 678-916-6351 FAX: 770-232-9463
3505 Duluth Park Ln., Suite 200, Duluth, GA 30096
- 東京事務所 ☎ 03-6280-3991 FAX: 03-6280-3995
〒104-0043 東京都中央区湊1-11-12 芝本ビル2F

お問い合わせは
Web: www.hls-global.com
E-mail: info@hls-global.com



SHOEN REALTY INC.
荘園不動産マンハッタン
 245 Park Ave. 39th Fl. New York, NY 10167
 Tel: 212-226-4545
不動産エージェント募集中! 経験者厚遇
nyc@shoenrealty.com
誠実、スピーディー、豊富な物件
 ウェストチェスター、グリニッチ、ダリアン、マンハッタン
Main Office: 914-921-1616
 グリニッチ CT: 203-861-2525
 マンハッタン: 212-226-4545
荘園不動産 32 High Street, Rye, NY 10580
 E-mail: info@shoenrealty.com
www.shoenrealty.com

未来に向けて限りなく拓け行くニュージャージーに
 好条件の不動産をお求めになりませんか。—
REALTY INTERNATIONAL
 NJの不動産情報なら信頼第一の
国際不動産
 ●商工業物件 ●投資用ビル
 ●住宅など
 ジュディ高 までご連絡下さい
 Tel: **201-585-8088**
 Fax: **201-585-1965**
 web: www.RealtyinNJ.com
 e-mail: Judy.Kao@RealtyinNJ.com
REALTY INTERNATIONAL INC.
 2035 Lemoine Ave., Fort Lee, NJ

クレジットリペア
www.creditinsiderclub.com
クレジット コレクション、破産、差しおさえ、
問題発生時 離婚、医療費コレクション
こんな時 家、車のローン申込、クレジット
 カード口座開設、就職等
 ネガティブアカウントの削除、改善による **秘密**
 FICO スコアアップのお手伝いを致します。 **厳守**
 日本語アシスタント: 岡村 results@creditinsiderclub.com
 Tel: 1-888-757-2882 Fax: 800-621-0232
クラシファイドのお申し込みは
U.S. フロントラインまで
Tel: (212) 922-9090
(310) 218-1020 (西海岸)
 330 Madison Ave. 2nd Fl. NY, NY 10017

ダラスでの
不動産の御相談は、
 いつでもお気軽に御電話下さい。
RE/MAX
 ひらみね
平嶺 多美子
 TEL: **972-907-0000 (代表)** EXT 136
 214-673-8051 (携帯) 214-692-6948 (自宅) Fax: 972-907-1205
 1221 Abrams Rd. #130, Richardson, TX 75081



ゴミ捨て場だった川が変身 NJ、オーバーベック・クリーク

ニュージャージー・タインバイクとインターステート80が交わる地点近くにある、オーバーベック川。現在は高校や大学のボート部の練習場として人気のこの川は、以前は異臭を放つゴミ捨て場だった。

ニューヨーク・タイムズによると、この川とその周辺は過去数十年にわたってゴミの不法投棄が放置され、ゴミ捨て場と化していた。それをバーゲン郡が1億ドルを投じて、7年間かけてゴミを取り除き、現在の公園として生まれ変わらせたのである。

かつてボート漕ぎは、マンハッタン周辺の川でよく見られる光景だった。

が、現在はボートを漕ぐ姿はめったに見られず、ニューヨーク周辺のボートクラブも一握りになってしまった。また昔も今も、マンハッタン周辺の川の流れば急な所が多く、競技に影響しやすい。逆に流れが緩やかだと、川底の岩などが船底を傷める場合があるという。

オーバーベック川には、ボートハウスもなげれば、ボートやオールをつないでおく場所もない。しかしその欠点を補って余りある長所がある。またコロンビア大学の男子ボート部も、練習場として利用している。



練習を行うコロンビア大学のボート部

オーパーベック川の魅力は、まず長さがオリンピック競技コースの約2倍となる、4000メートル。

マンハッタンのアパート家賃 再度値上がり

すでに景気後退以前よりも高くなっているマンハッタンのアパート家賃が、4月さらに値上がりした。需要が供給を上回る状況のなか、家主が強気の姿勢に出ているためだ。

と、3月の1・25%から更に下がり、需要がピークとなる夏に向けて、物件が非常に少なく、家賃がさらに値上がりする可能性を示唆している。空室率に関しては、昨年の0・94%よりも上昇している。これは家賃が高騰する一方で住宅ローンが記録的な低金利となっているため、一部で住宅購入に踏み切る人々が出てきているためだ。

ウオールストリート・ジャーナルによると、4月の平均家賃は3429ドルで前年同期比3%増となり、過去最高記録を更新した。不動産仲介業者シテイ・ハビタツが月間報告書で明らかにした。空き室率は1・16%

それでも多くの人々にとってマンハッタンの住

今でもときどきゴミが投棄されることはあるものの、オーバーベック川の水質は、公園化プロジェクトが始まった2002年当時と比べると、格段に向上している。

エレベーターなしの場合が、1ベッドルームで月平均2580ドルであるのに対し、ドアマンが新しいアパートだと同3982ドルへと跳ね上がる。住宅事情が厳しいソーホーで探すなら、1ベッドルームで3863ドルは出す覚悟が必要だ。1人または2人と共同生活をするなら、3ベッドルームで8960ドルはかかる。またニューヨークでアパートを借りる場合、通常ひと月分の家賃がそれ以上の仲介費を払う必要があるのも悩みの種だ。



FLからMEまでのトレイル NJ州部分の一部が完成

メインからフロリダまでを結ぶ、約2900マイルの自転車および歩行者用トレイル「イーストコースト・グリーンウェイ」の、ニュージャージー州の部分がようやく完成、5月末に一般公開されることになった。

ウオールストリート・ジャーナルによると、ニューアークからジャージー・シテイまでを結ぶ約2マイルの部分は高速道路が複雑に交差する工場地帯で、安全なルートを確認するのが大きな課題だった。数年の月日と130万ドルの州基金を費

やし、ようやく完成したという。

同プロジェクトを推進する非営利団体イーストコースト・グリーンウェイ・アライアンスは1991年に設立。ここ数年、サイクリングとウォーキングを増加したことで、人口が増加し、ウーエーへの関心が、一気に高まったとされる。

アパラチアン・トレイル都会版とも呼ばれるイーストコースト・グリーンウェイは、いくつもの都会や街を結んでおり、旅行者だけでなく、自転車通勤者の利用も目的としている。アライアンスによれば、年間100万人以上が、グリーンウェイの一部を利用しているという。

が54%を占めている。ニューヨーク部分の45マイルは63%がオフロード、コネチカット部分の198マイルは28%がオフロードだ。

今回ニュージャージーで新たに開通したトレイルは、建設自体は10年前に認可されたものの、高速道路が交差する一帯などだけに、安全性確保が最大の課題だった。利用者の安全を守るため、歩道、防護壁、ガードレール、信号が設置された。将来的には、より車の交通量が少ないエセックス郡の北側ヘルトを移すのがアライアンスの目標だが、現時点では新たなルートを開通できたことに満足しているという。



NY市自転車共有プロジェクト 「シテイ・バイク」と命名

お披露目された「シテイ・バイク」



シテイバンクが、ニューヨーク市の自転車共有プロジェクトのスポンサーとなり、同プロジェクトは「シテイ・バイク」と命名されることとなった。

ニューヨーク・タイムズによると、シテイ・バイクを運営するシテイグループは、5年間で4100万ドルを出資。1万台の自転車を貸し出す。自転車はシテイバンクのシンボルカラーである青色で、2カ所に同社のロゴマークがつけられている。市によれば、7月末にまずマンハッタンとブルックリンで一部の自転車の貸し出しを開始する。

そして来年夏までには、市内600カ所ですべての自転車が利用可能となる。年会費95ドルを支払って会員登録すれば、1回に45分までは追加料金なしで利用できる。1日のみ利用する場合の基本料金は9・95ドル、1週間利用の場合は25ドルで、基本料金のみに乗車できるのは1回30分までとなる。年間会員の場合は45分、その他の利用者の場合は30分ごとにステーションで乗り換えさえすれば、追加料金はかからない。またマスターカードもスポンサーとして、同プロジェクトに650万ドルを出資すると表明している。

高級レストランがカジュアル化 若い客層のニーズに合わせ

これまで高級感やフオーマルを売りにしてきた高級レストランが、客層と時代の変化に合わせて、カジュアル化に戦略を切り替えている。ロサンゼルス・タイムズによると、景気後退で一人当たりの外食回数が減り、特に高級レストランを利用する人が減った。景気が回復してきた今も、企業が出張や娯楽に使う予算は抑えられたままだ。

高級レストランはこうした穴を、若い客層で埋めようとしている。全米レストラン協会によれば、裕福な中高年ほどではないにせよ、若者は外食する頻度が高い。平均的なアメリカ人の食費に占める外食費の割合が42%なのに対し、25歳以下は48%だ。

も、外食産業を取り巻く環境を変えた。若者は料理をスマートフォンで撮り、ツイッターやフェイスブック、イエロブなどにコメントと一緒に即座に掲載する。彼らの意見は大きな影響力を持っている。ロサンゼルスのレストランのダウンタウンで長い歴史を持つ高級レストラン「ウォータリー・グリル」はこのほど、150万ドルを投じて大幅な改装を行った。古めかしい昔ながらの内装をリニューアルする。閉店時間もこれまでの午後9時から深夜過ぎまで延長。大型テレビを導入し、音楽も最新のものを流すようにした。その結果、一組当たりの

支払額は20%減の約65ドルになったが、ここ数年の月平均売上は、前年比で40%も上昇した。サンディエゴのパナコーズビル地区にある高級フランス料理店「ローレル」も、大幅な転換を実施した店の一つだ。不動座ブルームのさなかには、一皿39ドルもするメニューが人気を集めたが、パブル崩壊後は、120席の店に、一晩に50人の客が来れば上々、という日々が続いた。経営者はローレルを閉店し、2009年夏にカジュアルな

イタリア料理店「クッチーナ・アーバー」をオープン。ローレルの一組当たりの平均支払額55ドルと比べると、34ドルと安くなったが、ディーナーで多い時には450人に食事を提供し、144席し、ランチも始めた。方向転換した高級レストランの多くは、友人とシェアすることを好む若者の趣向に合わせて、前菜の量を増やしたり、いろいろな料理を試せるよう一皿の量が少ないメニューを作ったりしている。

その結果、一組当たりの



先住民の遺骨を発見、モハベ砂漠 太陽光発電施設の開発にストップ

モハベ砂漠にある太陽光発電施設「ジェネシス・プロジェクト」の建設予定地で、アメリカ先住民の遺骨などが発見されたため、部族らが建設に「待った」をかけている。

ロサンゼルス・タイムズによると、ジェネシスは西海岸に27ある太陽光発電施設のうちの二つで、米土地管理局（BLM）が最優先事項と捉えて迅速な開発を許可している。

しかし、建設の開始前から考古学者らが、予定地の近くにあるフォード乾燥湖周辺は先住民の歴史の遺産が多いことから、懸念を示していた。ジェネシスを進めるネクステラ・エネルギー・リソース社は、遺産が多いとされる土地を避けるため現地調査を実施し、その結果、予定通り建設を進めても問題ないとした。

しかし、昨年11月、砒石と炭を重ねたような遺跡が見つかり、人の骨と骨も発見された。さらに今年、太陽エネルギー送電塔の敷地内から遺骨が見つかり、ネクステラ社が、建設を急ぐあまり事前に十分な調査を行っていなかったことが明らかになった。

コロラド・リバー・インディアン部族は、施設の建設計画は先住民の文化遺産を破壊する恐れがあると、オバマ政権に計画の進行を遅らせるよう求めている。また、近隣のほかの部族と協力して計画の中止を求め、法定で争う構えだ。

これに対してネクステラ社は、部族の要求を全面的に認めれば、8億2500万ドルの税金の融資を受けた250メガワットの発電施設の完成は大幅に遅れ、計画自体に支障をきたすと警告している。

先住民部族が建設に反対しているのはジェネシス計画だけではない。現在、アメリカの南西部で建設中の再生エネルギー施設6カ所が、部族の反対にあっている。

16年間の実績・地元の方の生活サポート!



飲酒運転・交通事故

どんな案件にもきめ細やかなサービスをご提供します。

松永・ジアド弁護士 UCLA (1980)

松永法律事務所

LAW OFFICE OF MATSUNAGA & ASSOCIATES

TEL: 310-348-2995 / FAX: 310-348-7292

日本語ホットライン TEL: 310-348-2929

E-mail: tsuchiya@matsunagalaw.com

土屋までお気軽に日本語でご連絡ください。

LAX Office Torrance Office Orange Country Office Valley Office Pasadena Office

初回無料相談

「世界一態度が悪いウェイター」もいた チャイナタウン、名物中華料理屋が閉店

WEST NEWS

サンフランシスコのチャイナタウンの象徴として長年親しまれてきた中華料理店「サム・ウー・レストラン」が、4月20日、100年以上の歴史に幕を下ろし、閉店した。

ロサンゼルス・タイムズによると、小さなカウンター、狭い階段を上ったところにある2階と3階の食堂に、常連客と観光客がひしめくサム・ウーは、チャイナタウンの中心的存在だった。閉店時間が夜中の3時ということもあり、多くの夜遊び客にも人気だった。チャイナタウンで最も古い店だと言われている。ただ、1906年のサンフランシスコ大地震の後

にオープンしたという人もいれば、その前から営業していたという人もいて、閉店の時期は謎だ。50年代には、ピート詩人（50年代後半から60年代前半にかけて活躍したアメリカ文学界の一派）たちのたまり場として有名になった。

サム・ウーには、「世界一態度の悪いウェイター」と呼ばれた、名物ウェイターのエドセル・ファン氏がいた（84年に死去）。サンフランシスコ・クロニクル紙のコラムニスト、ハーブ・カエン氏（故人）がコラムでしばしば取り上げたほか、街の観光ガイドにも載ったほど。注文したものを待つてこない、口が悪い、と散々な言われ

ようだったが、客たちはそんな彼の接客態度を、なかば楽しんでたようだ。

2歳の時から同店に通っていたというビック・リムさん（67）は、「エドは態度が悪いんじゃない、普通に頭がおかしかったのさ。常連にはひどいこともしなかつたけれど、観光客はイライラしてたね」と懐かしむ。

閉店の理由は、施設の老朽化。過去30年に渡って同店を所有してきたデイビッド・ホー氏は、州の衛生基準をパスするのにコストがかかりすぎるため閉店を決めたと説明している。

20日の閉店日のランチタイムには、最後の名物メニューを楽しまうと、多くの常連客が列をなし、ブログなどには閉店を惜しむ書き込みがあふれた。

2 マリファアナワイン、ひそかに醸造 カリフォルニア州ナパバレーで

WEST NEWS

ワインの産地、カリフォルニア州ナパバレーで、マリファナを混ぜたワインがひそかに醸造されている。デリー・ビストが伝えた。

醸造者の一人、パドさん（仮名）によると、マリファナ1ポンドを発酵中のワイン1樽に入れるのが一般的で、こうすると1瓶当たり約1.5グラムのマリファナを含んだワインができていくという。

発酵過程でブドウの糖分がアルコールに転換され、アルコールがマリファナからTHC（幻覚作用を起こす成分）を抽出する。パドさんは、この抽出量を最大にするため、マリファナワインを樽の中

で9カ月寝かせている。パドさんらがつくるマリファナワインは少量で、イベントなど特別な機会でのみ楽しむ。

マリファナワインの起源は不明だが、パドさんによると、カリフォルニアでは1980年代初期頃からつくられていた。当時は、ロゼとの混合でつくられ、1瓶100ドル以上で販売されていた。近年では、カベルネ・ソーヴィニヨンやシラなどの赤ワインと混ぜるのが一般的だ。

2年前に設立され、ナパ郡農業会連合認定組織の「ナパバレー・マリファナ栽培者」によると、ワ

インに混ぜるマリファナの大半は、カリフォルニアで最もマリファナ生産量が多いハンボルト郡産のものだという。

ちなみに、マリファナはカリフォルニアでは違法なため、醸造者たちが個人的に楽しんでいるだけで、市販はされていない。



ワインの世界的な産地、ナパバレー。ひそかにトレンドが、マリファナワイン?

3 ピュージェット湾で死亡したクジラ プラスチックやゴルフボール食べていた

WEST NEWS

ワシントン州シアトルに近いピュージェット湾で、今年、死体で発見された全長37フィートのオス

のクジラの胃の中から、エビや海藻などのほかに、木のかけらやロープ、プラスチックの破片、ゴ

ルフボールなどのゴミが見つかったことが分かった。

AP通信によると、都市部の沿岸に生息するクジラが、人間が出したゴミを食べるのはよくあることだという。クジラは摂食する際に、海底から堆積物を大量にすくい取り、ヒゲでろ過するため、小さ

なゴミも一緒に飲み込むことになる。

クジラに外傷や拘束の痕などは見られず、健康状態は悪くなかったため死因は不明だが、専門家はゴミが直接の原因ではないと見

ている。

このクジラの骨は、洗浄した後、スミソニアン博物館に送られる予定だ。

ワシントン州周辺の海域では、毎年2〜10頭のクジラの死亡が確認されている。

4 UC、州外と留学生の受け入れ枠を急拡大 カリフォルニアの学生、入学さらに厳しく

WEST NEWS

カリフォルニア州立大学（UC）が今年度、他の州と海外からの留学生を、昨年度と比べて43%以上も多く合格させていることが明らかになった。ロサンゼルス・タイムズが報じた。

UCは、今年度、6つのキャンパスで計6万1443人の州内学生に合格を出した。これは、前年外で3.6%増となる。一方、州外学生の合格者数は、1万8846人となり、前年の1万3144人から増加した。これで、州外からの新入生は全体の12.3%以上となる見通しだ（ただし、州外からの学生は、合格しても入学を決める率が低いため、最終的な数字は不明）。

州外学生は、州内学生よりも2万3000ドルも多く学費を支払う。そのため、州の予算削減の穴埋め役を期待されている。

UCでは、願書を提出する学生が増える一方で、合格者枠はあまり広がっていない。そのため、カリフォルニア州内の学生にとって、UCへの入学はますます厳しくなる。

UC LAは州内学生にとつて最も「狭き門」で、昨年の合格率はわずか17.7%だ。次がバークレーで22.7%。続いて、サンディエゴ（32.1%）、アーバイン（33.6%）、サンタバーバラ（41%）、デービス（44.5%）、リバーサイドとサンタクルズ

5 サンフランシスコにもベージュルを！ ベンチャー投資家らがネットで開店

WEST NEWS

サンフランシスコでも、ニューヨークなどで売られている「本物のベージュル」が食べたい！ そんな願いを叶えようとしてオープンしたのが、「シユメンドリックス」(Schmeन्द्रicks)だ。

ワシントン・ポストによると、立ち上げたのは、ベンチャー投資家や弁護士などをとするダートマス大学の同級生4人。日頃から、東海岸でユダヤ系住民が食べる伝統的なベージュル（焼成前にゆでる）

を、サンフランシスコで食べられないことに不満を抱いていた。サンフランシスコで有名なベージュル店は「アズ・ニューヨーク」だが、同店は焼成前に蒸すレシピを採用している。そのため、生地が柔らかく、サンドイッチには向いていて、果物や野菜、チーズなどを挟んだベージュルが人気だ。これに対して、シユメンドリックスは、ゴマやケシの実、塩といった、昔ながらのレシピにこだわ

っている。

「ネット起業」に近い。コストを最小限に抑えるため、宣伝やデータ収集にはツイッターなどを利用。店舗を持たず、ネット関連の新企業「アサナ」のキッチンを借りている。事前に注文を受けて配達し、週末だけ地元のカフェや店で販売する形式だ。

一般的なベージュルが1個1〜2ドルで売られているのに対し、シユメンドリックスのベージュルは3ドルと高い。クリーチーズを巻くと、さらに1ドル追加となる。それでもベージュルにこだわりを持つファンを徐々に増やしているという。



カリフォルニアの住民のための州立大、のはずだが…。カリフォルニアの住民にとって、州立大への進学は遠のく一方だ。写真は、昨年11月、UCバークレーのキャンパスを占拠した「Occupy Cal」運動の参加者たち

認められている。いずれも健康状態が悪いが、大幅に体重が減少しているケースが大半だという。クジラは、繁殖地のメキシコ・パハから、アラスカ・ベーリング海へ移動する春に死亡することが多い。

(ごちらも61.6%、マーセド(76.5%)となっている。

シンクタンク「高等教育政策機関」のバトリック・カラン氏は、優秀な自分の子供が落ちて州外の学生が合格するのを見れば、カリフォルニアの親たちが怒るのは当然だ、という。また、州民と州政府が、州立大学とのつながりが薄れたと感じるようになれば、たとえ景気が回復しても大学への予算配分が十分ではなくなる可能性もあると指摘している。

誕生、美白の1滴。

WHITENING SQUALANE

高純度 99.9%スクワランに、
美白有効成分をプラス。
ハーバーの美白ケアが、進化します。

お申し込みは
web habaus.com tel 1-888-770-HABA⁴²²²



無添加主義
HABA
HEALTH AID BEAUTY AID

肌が必要なものだけを最低限与えることで
美しさを応援します。

シンプル 3 ステップ スキンケア商品の使用順番

肌が健康な状態のときは、3ステップだけのお手入れで大丈夫です。

step 1
クレンジング
または
洗顔

- ◆メイクをしていない時◆
- ◆メイクをしていない時◆

スクワクレンジング ミクロフォースクレンジング

スクワパウダーウォッシュ スクワフェイスルソープ

スクワフェイスルフォーム

step 2
潤い

Gローション VCローション

ディープモイスチャーローション トリプルホワイトローション

step 3
保護

スクワラン スクワQ10 ホワイトニングスクワラン

スクワバランシングジェル スクワデュー トリプルホワイトモイスチャーライザー

お申し込みは

web habaus.com

tel 1-888-770-HABA(4222)

耳よりホ

イベントやプレゼントのお知らせ

MIMI YORI JOHO

本欄に掲載希望の情報は件名を「耳より」とし mimiyori@usfl.com までお送り下さい。

NEWS

祝・オバマ大統領「同性婚」を容認 盛り上がり期待、各地でPRIDEパレード

オバマ大統領が5月9日、同性愛カップルの結婚を支持する考えを表明した。歴史的な決断に、各地の同性愛者コミュニティや権利団体は歓迎。ちょうど6月はLGBT Pride月間にあたる。全米各地でパレードが開かれる。アメリカの価値観の転換期、その盛り上がりを感じて参加してみよう。

●ロサンゼルス「LA PRIDE Parade」
6月8日(金)～10日(日)
最終日にパレードがあり、ウェスト・ハリウッドのサンタモニカ・ブルバード沿いへ繰り出す。今年の名誉セブは、シェールの「息子」のチャズ・ボノラ。
■詳細: www.LAPRIDE.org

●ボストン「Boston Pride Parade」
6月9日(土)
バックベイからサウスエンド、ボストンコモンを通り、市庁舎のフェスティバル会場へ。
■詳細: www.bostonpride.org



NYC & Company

●ニューヨーク「Heritage of Pride Events」
6月16日(土)～24日(日)
マンハッタンイベントは「Share the Love」がテーマ。ラリー、ダンスイベントなど。ブルックリンやクイーンズでも、ナイトパレードやフェスティバルがある。
■詳細: nycpride.org、brooklynpride.org、brnpxpride.org

●サンフランシスコ「SF Pride Parade」
6月24日(日)
テーマは「Global Equality」。マーケット・ストリート沿いをパレード。
■詳細: www.sfpride.org

●シカゴ「Pride Parade」、6月24日(日)
BroadwayとMontroseの角をスタート。月間通じてパーティーやストリートフェスがある。
■詳細: www.chicagopridecalendar.org

NEWS

有名シェフ、ノブ・マツヒサのホテル ラスベガス「Caesars」に今秋オープン

アメリカにおける日本食のバイオニア、ノブ・マツヒサこと、松久信幸シェフがシーザーズ・パレスと組んで手がける「Nobu Hotel」が、ラスベガスに今秋オープンする。現在改装中のCenturion Tower (Caesars Palace内)に、新たにブティックホテルとして誕生。「ホテルの中のホテル」というコンセプトだ。180室の予定で、ゲストは、ノブのインルーム・ダイニング・メニューを楽しむことができる。ラスベガスのストリップに、やはり今秋初お目見えとなる「Nobu Restaurant」にも注目。鉄板焼きテーブルや寿司バー、ラウンジなどを備えている。

■詳細: www.caesars.com



Nobu Hospitalityのパートナー、俳優のロバート・デニロ(左)と、ノブ・マツヒサ

Ethan Miller/Getty Images

NEWS

アメリカン航空、国際線でワイドボディ機を改修

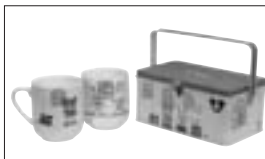
アメリカン航空は、国際線ワイドボディ機の刷新を発表した。同社が保有する777-200ER全機に、全席が通路に面して完全に平らになるビジネスクラス用ライフラットシート、飛行中にインターネット接続が可能なWi-Fiなどを導入する。エコノミークラスには、足下の空間に余裕をもたせたメイン・キャビン・エクストラを設ける。

■詳細: www.aa.com

NEWS

可愛い過ぎて見逃せない! ミキハウスのギフト・キャンペーン、6月8日から

子供服のミキハウスは、6月8日から15日まで米国内店舗で200ドル以上購入した人に、キュートな缶ボックス入りマグカップセット(2個)をプレゼント。夏休みの家族旅行前に、子供用の歩いても疲れにくいスニーカーやサンダルはいかが?



■期間: 6月8日(金)～15日(金)
■参加店舗: ブルーミングデールズ NY59 丁目店・NJ リバーサイドショップ店・フロリダ店・サンフランシスコ店・シアトル店
■詳細: www.mikihouse-usa.com

NEWS

みんな大好き、ドーナツ Krispy Kremeが「75歳」に!

世界で大人気のドーナツ店「Krispy Kreme」が、今年で創業75年を迎えた。1937年7月13日に、ノースカロライナに1号店オープンしたのが最初。Original Glazedを筆頭に人気のドーナツを開発し、今では21カ国に690店舗を展開する。「Glaze the Nation Tour」やコンテストなど、75周年を祝う様々なイベントが企画されている。



PRNewsFoto/Krispy Kreme Doughnut Corporation

■詳細: www.CelebrateKrispyKreme.com

NEWS

「B'z」待望の2012年北米ツアー 9月17日から、7都市で開催

人気バンド「B'z」が、待望の北米ツアー「B'z LIVE-GYM 2012 -Into Free-」を行う。サンフランシスコを皮切りに7都市で。初めて東海岸での公演も予定されているので見逃せない。昨年2月、ギターの手松本弘がグラミー賞(Best Pop Instrumental Album)を受賞した。

■ツアー日程:
9月17日(月) サンフランシスコ、The Warfield
19日(水) シアトル、Show Box SoDo
20日(木) バンクーバー、Orpheum Theatre
26日(水) トロント、Sound Academy
28日(金) シルバースプリング(メリーランド)、The Fillmore
30日(日) ニューヨーク、Best Buy Theater
10月7日(日) ロサンゼルス、Gibson Amphitheatre
■詳細: www.bz-vermillion.com



NEWS

カリフォルニア観光局、夏の旅行向けプロモーション、施設割引など多数

この夏、カリフォルニアに旅行を計画している人に朗報! カリフォルニア観光局(通称Visit California)が、「Fun Spots」というプロモーションを始めた。これを利用すると、州内の主な観光地、国立公園、動物園、水族館、美術館などのアトラクションの入場料が割引になる。6月15日にオープンするディズニー・カリフォルニア・アドベンチャーの新しいアトラクション「Cars Land」や、サンディエゴ・シーワールドの「Manta」、ユニバーサルスタジオ・ハリウッドにできたばかりの「Transformers: The Ride-3D」を訪れる際にも利用したい。



■詳細: www.visitcalifornia.com/Fun-Spots

NEWS

あなたの映画をハリウッドで上映! LA EigaFest 2012、作品募集中

ハリウッドで、第2回となる日本映画のフェスティバル「LA EigaFest 2012」が12月14日から16日まで開催される。Japan Film Society主催。昨年はオープニングで山田孝之主演の「ミロクローゼ」を上映、盛況のうちに幕を閉じた。ショートコンペティション作品を募集中。応募資格は、監督、プロデューサー、主演俳優など、主要スタッフのうち一人が日本人であること、作品のテーマが日本に関連していること、など。



■詳細: www.laeigafest.com
■問い合わせ: submissions@japanfilmsociety.org

PRESENT

健康食品のJuneBeesが15周年キャンペーン中 商品注文で特製ボールペンプレゼント!

アガリクスやプロポリスなど、ブラジルなど南米の自然健康食品を扱ってきたJuneBeesが設立15周年を記念して、7月15日まで特別割引セールを実施中。期間中、商品注文、またはメールマガジンに登録すると、JuneBees特製15周年記念ボールペンがもらえる。メールマガジンやブログでは、食の安全、健康をテーマにブラジル情報などを配信。



■注文 & 登録先: HP: www.junebees.com
ブログ: www.ameblo.jp/mack68, www.jb68.seesaa.net
■問い合わせ: 800-567-0514 (米国内)、847-202-6868

NEWS

アメリカを代表するデザイナー4人 インディアナポリスで回顧展

アメリカを代表する4人のファッションデザイナー、Bill Blass、Halston、Norman Norell、Stephen Sprouseの作品と功績を回顧する展覧会が、インディアナポリスで開かれている。「An American Legacy: Norell, Blass, Halston & Sprouse」。4人ともインディアナ州の出身で、特徴あるスタイルで、1940年代から半世紀以上に渡って活躍した。展示品の中でも、ナンシー・レーガン大統領夫人が着たBill Blassのイブニングガウンが見もの。来年1月27日まで。入場無料。



■Indianapolis Museum of Art (4000 Michigan Road, Indianapolis, Indiana 46208)
■開館時間: 火水土11am~5pm、木金11am~9pm、日12~5pm、月休 ■詳細: www.imamuseum.org

Bill Blass, American (1922-2002), evening dress, 1981, silk chiffon, silk taffeta, length: 57 in.; Gift of Mrs. Ronald Reagan and Bill Blass, 82.50.

NEWS

NYに個別指導塾が開校！
Harrison駅から徒歩1分、京進

日本国内では関西を中心に塾を運営している株式会社京進が、5月、NYのWestchester Harrison地区に個別指導教室を開校した。対象は小1～高3まで。京進は国内、海外（ドイツ、中国2校）を含め325カ所まで運営しているが、アメリカでは初めての教室を個別指導という形態で開校。帰国子女も含め、教内外の教育への価値観の多様化に対応するため、現地校生、日本人学校生を対象に帰国生受験・編入、現地校授業のサポート、SATサポート、教科書レベル対応など、様々な生徒のニーズに応える体制をとっている。授業は個々の生徒が希望する内容に準じて学習計画が立てられ、生徒全員がそれぞれ違ったメニューで教室での学習を行う形態。先生一人に対し、生徒が2名という少人数制も特長の一つだ。



■問合せ・資料請求：harrison@kyoshin.co.jp 914-565-2202
■ウェブサイト：株式会社京進 www.kyoshin.co.jp

NEWS

日曜参観を一般にも公開
NY育英学園オープンハウス、6月10日

NY育英学園の幼児部と小学部では、6月10日に、日曜参観が行われる。この日は、保護者のみならず、興味のある人なら誰でも参観できるオープンハウスとなる。幼児部、小学部での普段の子ども達の活動の様子を見学することができる。

■日時：6月10日（日）幼児部：9～10:25am 小学部：10:40am～12:20pm
■場所：NY 育英学園（8 West Bayview Avenue, Englewood Cliffs, NJ）

NEWS

アンチエイジング・セミナー開催
ヘルスカウンセラー浅沼秀二、6月7&23日

「どうやったらいつまでも若々しくいられるのか」。ホリスティック・ヘルスカウンセラーであり、ダンエル、プレーといったレストランでの経験を持つシェフでもある、浅沼秀二が抗酸化作用の働きや、アンチ・エイジング作用のある食材、栄養素、レシピなど身体の中からアンチエイジングを実践するための講座を開催する。



■日時：6月7日（木）6:30～8:30pm
6月23日（土）1:30～3:30pm
■会場：日系人会館（15 W 44th St, 11th Fl. NYC）
■料金：40ドル（当日支払い）
■申込み：nattoya@gmail.com
■ブログ：www.ameblo.jp/nattoya

NEWS

国連クラシックライブ・ジャパン
NY公演開催、6月17日

芸術を通しての、国連人権擁護運動の広報活動を主体とする国連クラシックライブ・ジャパンが、今回6回目となるNY公演を行う。同団体は生命のコンサートと題した舞台活動や環境問題シンポジウムでの募金活動を行っている。上演する作品は地球憲章を基にした音楽劇「青い地球は誰のもの」（英語公演）。クラシック界のトップアーティスト4名に加え、高校生、大学生を含む総勢30名が熱の籠ったパフォーマンスを披露する。



■日時：6月17日（日）2pm
■会場：ジャパン・ソサエティ内劇場（333 East 47th St, NYC）
■チケット予約・詳細：TKO ENTERTAINMENT INC NY（212-206-1878, info@tkonyc.us）

NEWS

演歌歌手ジェロ、ニューヨーク・デビュー！
JSでコンサート、6月9日

ジャパン・ソサエティ舞台公演部は6月9日、アメリカ生まれ、ヒップホップスタイルで人気の演歌歌手、ジェロのニューヨーク・デビューとなる「演歌コンサート&トーク」を開催する。大ヒット曲「海雪」や、この2月にリリースされたばかりのニュー・アルバム「情熱」からのラインナップも披露する予定。自らの生い立ちや日本の芸能界での経験を語るトーク・セッションもある。

■日時：6月9日（土）7:30pm
■会場：JS 内劇場（333 East 47th St, NYC）
■チケット：一般 28ドル、会員 22ドル
■申込み：212-715-1258（月～金11am～6pm、土日11am～5pm）www.japansociety.org

NEWS

第23回「Human Rights Watch Film Festival」人権をテーマにした国際映画祭

人間が人間として当然持つ権利「人権」に関する映画ばかり上映する年に一度の映画祭。健康、開発、出稼ぎ労働者とLGBT（レスビアン、ゲイ、バイセクシャル、トランスジェンダー）の権利、女性の権利などのテーマに基づき、12カ国の16作品が上映される。上映後、制作者との質疑応答やパネルディスカッションなどもあり。



Photo by Ted Alkon

中国のアーティスト、アイ・ウェイウェイを追ったドキュメンタリー「Never Sorry」も上映の一つ

■日時：6月14日（木）～28日（木）
■会場：Film Society of Lincoln Center's Walter Reade Theater（165 W 65th St. north side/upper level, NYC）
■詳細：http://ff.hrw.org/new-york

NEWS

Halau Hula、フラダンスを披露
NY ウクレレ・フェスティバルにて、6月7&9日

Luana Haraguchi先生率いる、NY、NJを拠点とするフラダンス教室「Halau Hula O Na Mele Aina O Hawaii」が今年もNYウクレレ・フェスティバルに出演。ハワイの古典的なヒコと現代的なアウアナのフラダンスを披露する。



■6月7日（木）9:45pm
Church For All Nations（417 West 57th St, NYC）
■6月9日（土）8pm
Concert Hall of Society for Ethical Culture（2 West 64th St, NYC）
■チケット：各種あり NY ウクレレ・フェスティバル www.nyukefest.com にて
■フラダンス教室詳細：www.hulanewyork.com

NEWS

ASIA INITIATIVE
Fundraising GALA

南アジア地域の貧困問題や持続可能な開発、環境保護に携わるNPO団体「アジア・イニシアチブ」が2012年度のファンドレイジング・ギャラを開催する。イベントでは、インド南部地方の伝統的な踊りや、ハリウッドのダンスも披露され、オークションも開催される。



■日時：6月7日（木）7～9pm
■会場：200 East 61st St, NYC
■チケット：100ドル（ウェブサイト上でPaypalで支払い可能）
■詳細：www.asiainitiatives.org Email:vandana@asiainitiatives.org

NEWS

ウェブサイト「PLANITCITY」がオープン！
イベント企画にお得な情報が満載

ニューヨーク周辺地域でのウェディング、パーティースペースのレンタル、ケイタリングから招待状の製作まで、イベントに関する様々なサービスをディスカウント価格で紹介するウェブサイト「PLANITCITY」がオープンした。無料のメンバー登録をすれば、ウェブサイトで紹介する一流ホテルでのウェディングやパーティー会場としてのペンthouseのレンタルなどをメンバー価格で購入・予約できる。それぞれのオファーには有効期限がついている。ウェディングやパーティーの予定がある人はチェックしてみても？

■詳細：www.planitcity.com

NEWS

NY日本商工会議所主催、日米スタッフのためのトレーニング・プログラム

NY日本商工会議所では、今年も日本人派遣駐在員/米国人従業員のための研修プログラムを実施。NYを拠点とする日米企業の経営責任者らや日米ビジネス文化に精通した専門家を講師に迎え、ビジネス文化の違い、マーケティングの効果的な手法など、ワークショップ・スタイルでの研修を行う。


■日時：6月19日（火）9am～4pm
■場所：The Nippon Club（145 West 57th Street, NYC）
■参加費：JCCI 会員企業/JCCI Members 160ドル、一般 200ドル（食事/飲み物含む）
■申込・詳細：JCCI 212-246-8001、ajohnson@jcciny.org、http://www.jcciny.org（担当：ジョンソン）

耳よりジョーホ

イベントやセミナーのお知らせ

MIMI YORI JOHO

◆ 本欄に掲載希望の情報は件名を「耳より」とし mimiiori@usfl.com までお送り下さい。



ファストフード店で ドリンクを注文するには どうしたらいいですか？

Q. ドリンクを頼むと紙コップだけ置いてくれて、店内にあるドリンクバーのような場所で自分で注ぎ入れるというファストフード店があります。そういう店で注文するときには「Two large cokes, please.」「One small lemonade, please.」のようにドリンクの種類を具体的に言わなくてもいいように思います。「One small drink, please.」と書けばいいのでしょうか？

A.1 「One small drink, please.」でいいですよ。ちなみに、そういうドリンクバーは、英語で「Fountain drink」と呼ばれます。そして、ファストフードのお店でしたら「おかわり」は自由だと思います。

A.2 日本と同様、サイズはS、M、Lなどと呼ばれているので、「One S softdrink」とか注文すればいいと思いますよ。

アメリカにも コインロッカーは ありますか？

Q. トランジット時に時間があり、観光したいと思っています。約1年前に買った現地観光ガイド氏にメールで問い合わせたのですが、チャーターとなると高くって、快く反応してくれる彼には悪いのですが、ちょっと払えないなあ、と。そこで、荷物をどこかに預ける方法はないかと考えています。アメリカにもコインロッカーや手荷物預かり所はあるのでしょうか？

A.1 3年前にワシントンDCの空港で荷物を預けようとしたのですが、コインロッカーは、ありませんでした。空港係員の話では、テロ事件以降、なくなったそうです。

A.2 サンフランシスコ国際空港だと、Travel Agencyというカウンターがあり、そこで荷物を一時的に預かっています。ただ、コインロッカーはあまり見かけないですね。

思い出を収納する 箱の名前は？

Q. 子供の思い出の品を収める箱を、アメリカでは何というのでしょうか？ 友人がその箱を持っており、我が子にも買ってやりたいのですが、名称がわかりません。写真や賞状など、子供にとって大切なものを入れておく箱です。その子が大人した際に、その箱を持っていくようです。メモリーボックスとでもいうのでしょうか？

A. Hope chest という箱があります。女の子が、子供の頃からの思い出になるような品を詰めておき、将来結婚した時に、持って家を出ていくための箱ですね。

●面白くて役に立つ問答がいっぱい●

Q&Aサイト「教えて！アメリカ生活」で尋ねよう

QandA.usfl.com

NEWS

2000年の歴史がよみがえる！
「クレオパトラ展」、5月23日開幕

ロサンゼルス市の「カリフォルニア・サイエンス・センター」で、「Cleopatra: The Search for the Last Queen of Egypt」展が開かれている。エジプト最後の女王クレオパトラまつわる貴重な遺品、宝石や彫刻など、150点以上。アメリカ西海岸では初で、過去最大規模のコレクションという。IMAXシアターで映画も上映。クレオパトラの権力と愛、魅力と悲劇に浸ってみて。



©Darryl Moran

- The California Science Center and IMAX Theater (700 Exposition Park Drive, Los Angeles, CA 90037. Exposition Park 内)
- 開館時間：毎日 10am～5 pm
- チケット：一般 19.75 ドル、シニア & 学生 & 17 歳以下 16.75 ドル、12 歳以下 12.75 ドル (IMAX は別料金)。サイエンスセンターのほかの展示は無料
- 詳細：www.californiasciencecenter.org

NEWS

カリフォルニア科学アカデミー
「地震」の展示を開催中

地震多発地域のサンフランシスコにあるカリフォルニア科学アカデミーで、5月26日から新しい展示「Earthquake」が始まった。インタラクティブに楽しみながら地震が起きる仕組みを学び、防災意識を高めるのが目的。タッチャブルと地震の意外な関係も明らかになるという。新しいプラネタリウムショーでは、サンアンドレアス断層を上空から観察し、地中深くを探検するような体験ができる。また、1906年のサンフランシスコ大地震も振り返る。



California Academy of Sciences

- California Academy of Sciences (55 Music Concourse Drive, San Francisco, CA)
- 一般 29.95 ドル、17 歳以下 & シニア & 学生 24.95 ドル、11 歳以下 19.95 ドル、3 歳以下無料。毎月第 3 水曜無料
- www.calacademy.org 415-379-8000

NEWS

「豚と軍艦」「天国と地獄」など
戦後の日本を描いた白黒映画を上映

国際交流基金（ジャパンファウンデーション）とロサンゼルス郡美術館（LACMA）が共催するフィルムシリーズ「High and Low: Postwar Japan in Black and White」。戦後日本のリアルな都市生活と、アイデンティティ、性や疎外感などを描いた作品を上映する。同美術館で開催中の「Fracture: Daido Moriyama」展の関連。



- 6月8日（金）7:30pm 「豚と軍艦」（今村昌平、1961）、9:20pm 「エロ事師たちより人類学入門」（今村昌平、1966年）
- 9日（土）5pm 「薔薇の葬列」（松本俊夫、1969年）、7:30pm 「天国と地獄」（黒澤明、1963年）
- LACMA Bing Theater (5905 Wilshire Blvd., Los Angeles, CA90036)
- チケット：一般 10 ドル、シニア & 学生 7ドル ■詳細：www.lacma.org

NEWS

北米最大級「アニメ・エキスポ」
ロサンゼルス、6月29日開幕

北米のアニメ・マンガイベントとして最大級の「Los Angeles Anime Expo」が、6月29日（金）から7月2日（月）まで、ロサンゼルス・ダウンタウンのコンベンションセンターで開催される。著名ゲストを迎え、コスプレ、カラオケ、ビデオゲーム大会など盛りだくさん。今年は、日本が世界に誇るヘヴィメタルバンドLOUDNESSの2代目ボーカルを務めたマイク・ヴェッセーラと、アニメ3Dクリエイターで元Ozzy Osbourne、元Whitesnakeのルディ・サーゾを中心に結成された「アニメタルUSA」（写真）が、名誉ゲストとして参加決定。アメリカライブデビューを果たす。



- 詳細：www.anime-expo.org

NEWS

ナパバレーの夏のフェスティバル
ワイナリー眺めつつ一流音楽を

カリフォルニアワインの産地ナパバレーでは、夏恒例のフェスティバル「Napa Valley Festival del Sole」が、7月13日から22日まで開かれる。音楽、ダンス、ワイン、グルメフードを楽しむユニークなプログラムがいろいろある。また、8月1日から19日にかけては、「Music in the Vineyards」が開催され、屋外でワイナリーの美しい景色をバックに、世界各国のミュージシャンの演奏が楽しめる。ぜひ出かけてみよう。



- 詳細：www.festivaldelssole.org
www.napavalleymusic.org
www.legendarynapavalley.com

NEWS

浮世絵師・月岡芳年
パサデナで特別展を開催

江戸から明治にかけて活躍した浮世絵師、月岡芳年（つきおか・よしとし）の作品を集めた展覧会「Masterpieces of Tsukioka Yoshitoshi」が、ロサンゼルス郊外パサデナで開催されている。8月12日まで。



Tsukioka Yoshitoshi, Saitō no Oniwakamaru, Japan, 1872. Woodblock print on paper. Loaned by the Ed Freis Collection.

- 会場：Pacific Asia Museum (46 North Los Robles Ave., Pasadena, CA 91101)
- 開館時間：水～日 10am～6 pm
- 入場料：一般 9ドル、シニア & 学生 7ドル、11 歳以下無料。毎月第 4 金曜は無料
- 詳細：www.pacificasiamuseum.org

NEWS

大震災テーマのアニメ「663114」も
ロサンゼルス映画祭、14日開幕



毎年恒例の「Los Angeles Film Festival」が、6月14日（木）から24日（日）まで開かれる。30カ国以上から、200本以上の映画が出品される。会場は、ロサンゼルス・ダウンタウンのL.A. LIVE。オープニング上映作品はウディ・アレン監督の「To Rome With Love」（写真）、クロージンはスティーブン・ソダーバーグ監督の「Magic Mike」。ほかにも「Beasts of the Southern Wild」や



「Middle of Nowhere」など話題作が多数。東日本大震災をテーマにしてベルリン映画祭で特別賞を受けた平林勇監督のアニメ「663114」も上映される。また、22日（金）には無料の屋外イベントとしてカリフォルニア・ブラザで「Dirty Dancing Dance-A-Long」も行われる。

- 詳細：www.LAFilmFest.com

NEWS

ロサンゼルス日系弁護士会
無料法律相談を開催、6月9日

Japanese American Bar Association of Greater Los Angeles（ロサンゼルス日系弁護士会）が無料法律相談を行う。家庭法、移民法、相続法、消費者の問題、不動産賃借、契約に関する問題などについて、ボランティア弁護士から日本語で、または通訳を通して約15分間の無料相談を受けられる。予約制ではなく、先着順。

- 日時：6月9日（土）1～3 pm
- 会場：Legal Aid Foundation of Los Angeles (1102 Crenshaw Blvd., Los Angeles, CA 90019)
- 問い合わせ：Legal Aid Foundation of Los Angeles (323-801-7913)

NEWS

がってん寿司
ガーデンナ店がオープン！

ねじりはちまきに青い半纏のイラストでお馴染みの回転寿司「Gatten Sushi」が6店舗目となるガーデンナ店を5月にオープンした。オープンを祝う式典では、マグロの解体、鏡割りなどが盛大に行われた。新鮮な魚を日本から直送し、生の魚、マグロを使用しているのが同店のウリだ。店内加工・店内調理も特長で、特製の卵焼き、手作りのデザートなどが楽しめる。6月にはコリアタウンにも新しい店舗をオープンする予定。



- 詳細：www.gattensusa.com

NEWS

墓地で映画を！
夏恒例のCinespiaが開幕

「墓地でクラシック映画を上映、鑑賞する」というユニークなコンセプトで毎年夏恒例の人氣イベント「Cinespia」が、今年も始まった。毎週土曜の夜開演。会場は、ハリウッドの「Forever Cemetery」。ヒッチコックの作品や、サスペンス映画「羊たちの沈黙」など、墓地で見たらさらに怖そうな映画のほか、オードリー・ヘップバーンの「麗しのサブリナ」や、ミュージカル「グリース」も。チケットは10ドル。

- 詳細：cinespia.org

耳よりジョーホ

イベントやライブの告知

MIMI YORI JOHO

◆ 本欄に掲載希望の情報は件名を「耳より」とし mimi.yori@usfi.com までお送り下さい。 ◆

雑誌価格表

Price List

価格表以外の雑誌も定期購読可能！
お問い合わせ下さい！
 ※一部を除く

雑誌本体の値段です。1誌ごとに右ページの送料がかかります。

児童・学習・育児

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
1463	AERA with Baby	隔月	680	\$53.04	\$102.00
18021	Baby-MO	月刊	630	\$98.28	\$189.00
16583	Disney Fan	月刊	780	\$121.68	\$234.00
6709	DreamNavi	月刊	840	\$131.04	\$252.00
12007	NHKのおかあさんといっしょ	月刊	600	\$93.60	\$180.00
7627	PHP	月刊	200	\$31.20	\$60.00
2035	Edu (エデュ)	月刊	680	\$106.08	\$204.00
1035	おともだち	月刊	600	\$93.60	\$180.00
12111	おひさま	隔月	590	\$46.02	\$88.50
2377	かがくのとも	月刊	410	\$63.96	\$123.00
1047	学習幼稚園	年4回	980	N/A	\$98.00
3225	月刊クーヨン	月刊	980	\$152.88	\$294.00
1155	げんき	月刊	630	\$98.28	\$189.00
3703	こどもの科学	月刊	680	\$106.08	\$204.00

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
3779	こどものとも	月刊	410	\$63.96	\$123.00
3803	こどものとも 012	月刊	410	\$63.96	\$123.00
3731	こどものとも年少版	月刊	410	\$63.96	\$123.00
3733	こどものとも年中向き	月刊	410	\$63.96	\$123.00
3877	コミックボンボン	月刊	480	\$74.88	\$144.00
3809	コロコロコミック	月刊	480	\$74.88	\$144.00
15335	ジュニアエラ	月刊	480	\$74.88	\$144.00
	小学1年生~4年生	月刊	560	\$87.36	\$168.00
15923	たくさんのふしぎ	月刊	700	\$109.20	\$210.00
1013	たのしい幼稚園	月刊	600	\$93.60	\$180.00
15901	たまごクラブ	月刊	600	\$93.60	\$180.00
6105	ちいさなかがくのとも	月刊	410	\$63.96	\$123.00
1017	てれびくん	月刊	500	\$78.00	\$150.00
6575	テレビマガジン	月刊	500	\$78.00	\$150.00

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
6617	灯台	月刊	390	\$60.84	\$117.00
3457	ニュースがわかる(中学生~18歳)	月刊	330	\$51.48	\$99.00
310002	はなまるきつず 3~4才	月刊	1,650	\$257.40	\$495.00
310003	はなまるきつず 4~5才	月刊	1,650	\$257.40	\$495.00
310004	はなまるきつず 5~6才	月刊	1,650	\$257.40	\$495.00
7511	母の友	月刊	530	\$82.68	\$159.00
17701	ひよこクラブ	月刊	600	\$93.60	\$180.00
7725	プレジデントFamily	月刊	680	\$106.08	\$204.00
7909	PHPのびのび子育て	月刊	380	\$59.28	\$114.00
1011	ベビーブック	月刊	580	\$90.48	\$174.00
1057	めばえ	月刊	550	\$85.80	\$165.00
1009	幼稚園	月刊	600	\$93.60	\$180.00

趣味・コミック

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
1573	anemone (アネモネ)	月刊	870	\$135.72	\$261.00
11555	ASKA	月刊	420	\$65.52	\$126.00
2997	CAPA	月刊	680	\$106.08	\$204.00
3267	Cookie	月刊	420	\$65.52	\$126.00
13823	COTTON TIME	隔月	880	\$68.64	\$132.00
1317	JUNON	月刊	480	\$74.88	\$144.00
22921	KISS	隔週	400	\$124.80	\$240.00
9205	LALA	月刊	420	\$65.52	\$126.00
8401	Myjo	月刊	560	\$87.36	\$168.00
7009	NEW TYPE	月刊	620	\$96.72	\$186.00
17117	Nicola	月刊	450	\$70.20	\$135.00
2221	OPTION	月刊	580	\$90.48	\$174.00
18075	POTATO	月刊	400	\$62.40	\$120.00
14021	Saita	月刊	450	\$70.20	\$135.00
1857	wink up	月刊	420	\$65.52	\$126.00
1577	アニメージュ	月刊	680	\$106.08	\$204.00
13871	アフタヌーン	月刊	630	\$98.28	\$189.00
1413	安心	月刊	590	\$92.04	\$177.00
1679	イラストレーション	隔月	1,600	\$124.80	\$240.00

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
11813	ウルトラジャンプ	月刊	480	\$74.88	\$144.00
1923	栄養と料理	月刊	680	\$106.08	\$204.00
1699	月刊 飲食店経営	月刊	1,120	\$174.72	\$336.00
4777	月刊 少年マガジン	月刊	440	\$68.64	\$132.00
16491	きょうの健康	月刊	530	\$82.68	\$159.00
6461	きょうの料理	月刊	530	\$82.68	\$159.00
13495	栗原はるみ haru-mi	年4回	980	N/A	\$98.00
3847	コマースフォト	月刊	1,400	\$218.40	\$420.00
13775	コーラス	月刊	450	\$70.20	\$135.00
14149	ザ・マーガレット	隔月	580	\$45.24	\$87.00
4085	3分クッキング	月刊	380	\$59.28	\$114.00
5151	ジャンプSQ	月刊	500	\$78.00	\$150.00
9467	すてきにハンドメイド	月刊	600	\$93.60	\$180.00
5625	セブティーン	月刊	500	\$78.00	\$150.00
5865	壮快	月刊	590	\$92.04	\$177.00
6139	ちゃお	月刊	420	\$65.52	\$126.00
8351	デラックスマーガレット	隔月	400	\$31.20	\$60.00
1033	なかよし	月刊	440	\$68.64	\$132.00
7183	日経エンターテインメント	月刊	500	\$78.00	\$150.00

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
7187	日経ヘルス	月刊	580	\$90.48	\$174.00
7199	日経ヘルスプレミエ	月刊	650	\$101.40	\$195.00
17479	花時間	隔月	1,450	\$113.10	\$217.50
21231	花とゆめ	隔週	300	\$93.60	\$180.00
7691	ピチレモン	月刊	450	\$70.20	\$135.00
29671	ビッグコミック	隔週	280	\$87.36	\$168.00
26001	ビッグコミックスペリオル	隔週	290	\$90.48	\$174.00
27471	ビッグコミックオリジナル	隔週	280	\$87.36	\$168.00
7791	プチコミック	月刊	460	\$71.76	\$138.00
24241	ベストカー	隔週	340	\$106.08	\$204.00
8349	別冊マーガレット	月刊	390	\$60.84	\$117.00
610761	ホビージャパン	月刊	840	\$131.04	\$252.00
20421	マーガレット	隔週	300	\$93.60	\$180.00
1039	りぼん	月刊	420	\$65.52	\$126.00
19441	料理王国	月刊	970	\$151.32	\$291.00
9801	わかさ	月刊	550	\$85.80	\$165.00
9845	和楽	月刊	1,300	\$202.80	\$390.00
8945	ゆうゆう	月刊	690	\$107.64	\$207.00
8955	ゆほびか	月刊	590	\$92.04	\$177.00

コンピューター

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
1481	IPI	月刊	800	\$124.80	\$240.00
18415	MAC FAN	月刊	730	\$113.88	\$219.00
2031	MDN	月刊	1,470	\$229.32	\$441.00
17629	PC FAN	月刊	670	\$104.52	\$201.00
11591	アスキーPC	月刊	600	\$93.60	\$180.00
7175	日経PC21	月刊	630	\$98.28	\$189.00
7169	日経PCビギナーズ	月刊	680	\$106.08	\$204.00
7071	日経Win PC	月刊	980	\$152.88	\$294.00

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
18037	411 (フォー・ダブワン)	月刊	690	\$107.64	\$207.00
7697	Begin	月刊	650	\$101.40	\$195.00
7903	BEJEAN	月刊	650	\$101.40	\$195.00
17621	BIG TOMORROW	月刊	650	\$101.40	\$195.00
27751	BRUTUS	隔週	550	\$171.60	\$330.00
13203	COOL TRANS	月刊	450	\$70.20	\$135.00
3299	Cream	隔月	1,000	\$78.00	\$150.00
6005	dancyu	月刊	860	\$134.16	\$258.00
17857	Free & Easy	月刊	880	\$137.28	\$264.00
13555	Gainer	月刊	680	\$106.08	\$204.00
13263	Goods Press	月刊	590	\$92.04	\$177.00
17591	HUGe	月刊	780	\$121.68	\$234.00
19619	LEON	月刊	820	\$127.92	\$246.00
19145	Lightning (ライトニング)	月刊	680	\$106.08	\$204.00
8683	MEN'S BRAND	月刊	580	\$90.48	\$174.00
18607	MEN'S JOKER	月刊	650	\$101.40	\$195.00
18627	MEN'S NON・NO	月刊	610	\$95.16	\$183.00

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
14135	SAFARI	月刊	780	\$121.68	\$234.00
15521	SMART	月刊	620	\$96.72	\$186.00
15501	Street Jack	月刊	520	\$81.12	\$156.00
29181	SUPER JUMP	隔週	320	\$99.84	\$192.00
24031	TARZAN	隔週	480	\$149.76	\$288.00
4055	THE COVER for STARS	月刊	680	\$106.08	\$204.00
11881	UOMO	月刊	650	\$101.40	\$195.00
2053	エンタメ!	月刊	550	\$85.80	\$165.00
12233	おとなの週末	月刊	680	\$106.08	\$204.00
14003	ザ・ベストマガジン	月刊	780	\$121.68	\$234.00
4111	サイゾー	月刊	790	\$123.24	\$237.00
14211	サライ	月刊	650	\$101.40	\$195.00
6065	宝島	月刊	580	\$90.48	\$174.00
7117	日経おとなのOFF	月刊	680	\$106.08	\$204.00
17815	プラチナサライ	隔月	680	\$53.04	\$102.00
18029	ポパイ	月刊	620	\$96.72	\$186.00

スポーツ

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
26851	NUMBER (ナンバー)	隔週	550	\$171.60	\$330.00
25651	アルバトロスビュー	隔週	550	\$171.60	\$330.00
2499	空手道	月刊	760	\$118.56	\$228.00
3461	剣道日本	月刊	830	\$129.48	\$249.00
3771	ゴルフダイジェスト	月刊	650	\$101.40	\$195.00
5411	相撲	月刊	900	\$140.40	\$270.00

男性

3誌以上の購読で、雑誌の送料半額!

家庭で、会社で、学校で、まとめて購読すれば本当にオトクです!

雑誌購読送料 (1冊分)		隔月誌	月刊誌	隔週刊誌	週刊誌
半年	通常	15.00	30.00	49.00	99.00
	3誌以上	該当外	15.00	24.50	49.50
1年	通常	30.00	60.00	98.00	198.00
	3誌以上	該当外	30.00	49.00	99.00

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)	コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)	コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
21011	AERA	週刊	360	\$234.00	\$450.00	23881	週刊 サッカーマガジン	週刊	420	\$273.00	\$525.00	25001	週刊 パーゴルフ	週刊	350	\$227.50	\$437.50
20481	an an	週刊	370	\$240.50	\$462.50	20661	週刊 少年サンデー	週刊	260	\$194.00	\$375.00	26451	週刊 ファミ通	週刊	370	\$240.50	\$462.50
27721	FLASH	週刊	360	\$234.00	\$450.00	29931	週刊 少年ジャンプ	週刊	240	\$181.00	\$350.00	20671	週刊 ブレイボーイ	週刊	340	\$221.00	\$425.00
22211	FRIDAY	週刊	380	\$247.00	\$475.00	29691	週刊 少年チャンピオン	週刊	250	\$187.50	\$362.50	29681	週刊 プロレス	週刊	450	\$292.50	\$562.50
23451	SPA!	週刊	380	\$247.00	\$475.00	20651	週刊 少年マガジン	週刊	260	\$194.00	\$375.00	20401	週刊 文春	週刊	350	\$227.50	\$437.50
21961	Oricon Style	週刊	320	\$208.00	\$400.00	20321	週刊 実話	週刊	320	\$208.00	\$400.00	20441	週刊 ベースボール	週刊	380	\$247.00	\$475.00
20071	サンデー毎日	週刊	350	\$227.50	\$437.50	20361	週刊 女性	週刊	340	\$221.00	\$425.00	20051	週刊 ポスト	週刊	350	\$227.50	\$437.50
20081	週刊 朝日	週刊	320	\$208.00	\$400.00	20301	週刊 女性自身	週刊	350	\$227.50	\$437.50	20831	漫画サンデー	週刊	300	\$195.00	\$375.00
20011	週刊 アサヒ芸能	週刊	320	\$208.00	\$400.00	20921	週刊 女性セブン	週刊	350	\$227.50	\$437.50	23301	ステラ	週刊	250	\$162.50	\$312.50
21101	週刊 アスキー	週刊	360	\$234.00	\$450.00	20311	週刊 新潮	週刊	340	\$221.00	\$425.00	27761	ビッグコミックスピリッツ	週刊	300	\$195.00	\$375.00
20031	週刊 エコノミスト	週刊	600	\$390.00	\$750.00	20431	週刊 大衆	週刊	290	\$188.50	\$362.50	22221	モーニング	週刊	320	\$208.00	\$400.00
20641	週刊 現代	週刊	390	\$253.50	\$487.50	20241	週刊 ダイヤモンド	週刊	690	\$448.50	\$862.50	28171	ヤングジャンプ	週刊	290	\$188.50	\$362.50
22751	週刊 ゴルフダイジェスト	週刊	350	\$227.50	\$437.50	20131	週刊 東洋経済	週刊	690	\$448.50	\$862.50	28881	ヤングマガジン	週刊	320	\$208.00	\$400.00

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)	コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)	コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
1453	amarena (アマレーナ)	月刊	700	\$109.20	\$210.00	3303	GLOW	月刊	680	\$106.08	\$204.00	7951	VERY	月刊	700	\$127.20	\$246.00
1447	Ane Can	月刊	620	\$114.72	\$222.00	3989	GOSSIPS	月刊	380	\$59.28	\$114.00	1379	VIVI	月刊	650	\$119.40	\$231.00
11431	ar (アール)	月刊	480	\$74.88	\$144.00	13233	Grazia	月刊	780	\$121.68	\$234.00	18151	VOCE (ヴォーチェ)	月刊	550	\$91.80	\$177.00
17377	BAILA	月刊	650	\$101.40	\$195.00	7577	HERS (ハース)	月刊	820	\$127.92	\$246.00	7895	VOGUE JIPPON	月刊	680	\$112.08	\$216.00
17805	BLENDA	月刊	500	\$78.00	\$150.00	1763	In Red	月刊	650	\$101.40	\$195.00	1377	WITH	月刊	600	\$93.60	\$180.00
2901	CAN CAM	月刊	620	\$114.72	\$222.00	7969	J J	月刊	650	\$119.40	\$231.00	4389	ZIPPER	月刊	450	\$70.20	\$135.00
13255	CLASSY	月刊	730	\$113.88	\$219.00	13405	KERA	月刊	480	\$74.88	\$144.00	1391	ヴァンサンカン (25ANS)	月刊	780	\$139.68	\$270.00
13801	COMO	月刊	680	\$106.08	\$204.00	1381	LEE	月刊	630	\$98.28	\$189.00	2243	おはよう奥さん	月刊	480	\$74.88	\$144.00
13251	CREA (クレア)	月刊	630	\$98.28	\$189.00	8261	Marisol (マリソル)	月刊	780	\$121.68	\$234.00	21021	オレンジページ	隔週	290	\$102.48	\$198.00
12909	cutie (キューティ)	月刊	420	\$65.52	\$126.00	8221	MART	月刊	620	\$96.72	\$186.00	2433	家庭画報	月刊	1,100	\$171.60	\$330.00
16715	DOMANI	月刊	700	\$109.20	\$210.00	18437	Mina (ミーナ)	月刊	550	\$85.80	\$165.00	3203	暮らしの手帖	隔月	900	\$124.20	\$270.00
11911	eclat	月刊	840	\$131.04	\$252.00	8777	MORE	月刊	600	\$93.60	\$180.00	20681	クワッサン	隔週	400	\$124.80	\$240.00
11931	ELLE JAPON	月刊	630	\$98.28	\$189.00	8255	MAQUIA (マキア)	月刊	550	\$85.80	\$165.00	4173	サンキュ!	月刊	390	\$60.84	\$117.00
12071	ESSE	月刊	500	\$78.00	\$150.00	7283	Non-no	月刊	600	\$93.60	\$180.00	4687	シュプール (SPUR)	月刊	660	\$108.96	\$210.00
17827	FIGARO JAPON	月刊	650	\$101.40	\$195.00	17199	Número Tokyo	月刊	700	\$109.20	\$210.00	5431	すてきな奥さん	月刊	580	\$90.48	\$174.00
7713	FRAU	月刊	600	\$93.60	\$180.00	6859	NYLON JAPAN	月刊	580	\$90.48	\$174.00	1335	装苑	月刊	580	\$90.48	\$174.00
17723	FRUITS	月刊	540	\$84.24	\$162.00	12201	OGGI	月刊	670	\$122.52	\$237.00	17103	日経woman	月刊	550	\$85.80	\$165.00
17833	FUDGE (ファッジ)	月刊	580	\$90.48	\$174.00	7853	Precious	月刊	740	\$115.44	\$222.00	17699	美STORY	月刊	800	\$124.80	\$240.00
17717	FYTT (フィッテ)	月刊	540	\$84.24	\$162.00	13417	pumpkin	月刊	510	\$79.56	\$153.00	7443	美的	月刊	500	\$78.00	\$150.00
5253	GINGER	月刊	620	\$96.72	\$186.00	9695	RAY (レイ)	月刊	650	\$119.40	\$231.00	1315	婦人画報	月刊	1,100	\$171.60	\$330.00
12803	GINZA	月刊	630	\$98.28	\$189.00	1903	S Cawaii!	月刊	600	\$93.60	\$180.00	26101	婦人公論	隔週	550	\$171.60	\$330.00
15221	GISELe	月刊	720	\$112.32	\$216.00	5327	Spring	月刊	580	\$90.48	\$174.00	1311	婦人之友	月刊	710	\$110.76	\$213.00
13303	GLAMOROUS	月刊	690	\$107.64	\$207.00	5483	STORY	月刊	800	\$124.80	\$240.00	1375	ミセス	月刊	1,000	\$156.00	\$300.00
13267	GLITTER	月刊	620	\$96.72	\$186.00	15441	Sweet	月刊	650	\$101.40	\$195.00	21871	レタスクラブ	隔週	290	\$102.48	\$198.00

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
1633	CNN English Express	月刊	1,400	\$218.40	\$420.00
1625	ENGLISH JOURNAL	月刊	1,470	\$229.32	\$441.00
9485	NHKニュースで英会話	月刊	1,000	\$156.00	\$300.00
9105	ラジオ英語5分間トレーニング	月刊	380	\$59.28	\$114.00
72075	ラジオ英語5分間トレーニング(CD)	月刊	1,580	\$246.48	\$474.00
9145	ラジオまいにちスペイン語講座	月刊	380	\$59.28	\$114.00
9101	ラジオまいにち中国語講座	月刊	380	\$59.28	\$114.00
16177	中学への算数	月刊	1,100	\$171.60	\$330.00
13371	月刊 日本語	月刊	740	\$115.44	\$222.00
3997	高校への数学	月刊	1,000	\$156.00	\$300.00
6355	通訳翻訳ジャーナル	季刊	1,000	N/A	\$100.00
5143	児童心理	月刊	720	\$112.32	\$216.00
7731	ふらんす	月刊	670	\$104.52	\$201.00

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)	コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
4045	CIRCUS (サーカス)	月刊	580	\$90.48	\$174.00	4937	新潮45	月刊	760	\$118.56	\$228.00
24051	DIME (ダイム)	隔週	400	\$124.80	\$240.00	5599	正論	月刊	740	\$115.44	\$222.00
23001	SAPIO	隔週	480	\$149.76	\$288.00	5947	ダヴィンチ	月刊	490	\$76.44	\$147.00
8059	VOICE	月刊	680	\$106.08	\$204.00	6101	中央公論	月刊	800	\$124.80	\$240.00
22781	オール投資	隔週	680	\$212.16	\$408.00	7501	俳句	月刊	890	\$138.84	\$267.00
2103	オール読物	月刊	950	\$148.20	\$285.00	610662	日経NETWORK	月刊	1,200	\$187.20	\$360.00
3767	コンビニ	月刊	1,100	\$171.60	\$330.00	27091	日経ビジネスAssocie	隔週	590	\$184.08	\$354.00
4429	商業界	月刊	1,070	\$166.92	\$321.00	17077	日経マネー	月刊	650	\$101.40	\$195.00
4757	小説現代	月刊	940	\$146.64	\$282.00	17101	日経トレンディ	月刊	550	\$85.80	\$165.00
4701	小説新潮	月刊	900	\$140.40	\$270.00	27651	プレジデント	隔週	690	\$215.28	\$414.00
4711	小説推理	月刊	800	\$124.80	\$240.00	7707	文学界	月刊	950	\$148.20	\$285.00
14747	小説すばる	月刊	880	\$137.28	\$264.00	7701	文芸春秋	月刊	750	\$117.00	\$225.00
8025	小説宝石	月刊	860	\$134.16	\$258.00	7705	別冊文芸春秋	隔月	1500	\$117.00	\$225.00

ジョイ・ビュー・リンク・リモ

jplinklimo

www.jplinklimo.com

主従や上下の身分、財力、知識、能力の個人差は一人には関係のない事であるが、複数ともなる影響力を持つ。二人となって初めて、相手に主導権を認めるか否かで折り合うか、又、争う事にもなる。連帯責任は無責任とも言われるが、欧州統合では国家間に同様な問題が山積、歴史や文化、言語、生活習慣を乗り越えてこそ、数は力の協調精神が実現する。日中韓も経済の緊密化を図る方針だが、民族の違いを自覚し、尊重の精神はあるのだろうか。領土、人権、価値観の違いを克服出来なければ絵空事に終わる。我が国の弱腰外交に加え、国会での質疑応答にしても、原稿を一語一句朗読するのは如何なものか、役人の作文は止めよう。



ムヨサンハチク
(212) 643-8900
N.J. Office (201) 384-3820 Fax (201) 384-5060
service@jplinklimo.com

japanese dvd store

米国最大の
日本語DVD専門店

- 送料無料サービス有り
- 絶対零度2などの最新TV番組毎週入荷
- 毎週100タイトル以上の最新番組入荷

初回購入 **50% オフ!**

今すぐアクセス! アドレスは japanesedvdstore.com

え?!

日本の商品がアメリカで買える!?

しかも特典いっぱい! マイルもたまる!

富士山コム

http://www.fujisan.com

私立日本人学校 non-profit organization
ニューヨーク育英学園 since 1979

のびのびと子育て、自ら鍛える子の育成

- 全日制部門**
幼児部: 年少(3才児)~年長(5才児)、小学部: 1年生~6年生
幼稚園準備クラス
- サタデースクール**
(NJ版、マソケット版、ボートランド校)
幼児部: 年中(4才児)・年長(5才児)
小学部: 1年生~6年生
中学部: 1年生~3年生
高等部: (NJ版、ボートランド校のみ)
ホームスクールシステム
- アフタースクール**
幼児教室: 3才児~5才児
小学部: 1~6年生の教室
語学部門: ESL、英文法
- スキーキャンプ**
スキーキャンプ、スキー教室
- 検定試験** (認定試験会場)
英語検定、漢字検定
算数検定、書写検定
- フレンズ・アカデミー**
幼児クラス: 親子の日本語教室
日本語の基礎教室
幼児の日本語教室
- サンデースクール (NJ版)**
幼児部: 年中(4才児)・年長(5才児)
小学部: 1年生~6年生
※中学部まで毎週開校予定
- りんごグループ・センター**
プレイングループ・親子クラス1才児~日本語チャイルドケア: 2才児~年長児
語学教室: 英会話、現地校支援、英検、SAT
- サマーキャンプ**
サマーキャンプ、野球教室
サマーチャイニーズ前期・後期
- 日ようびは日本語であそぼう**

Japanese Children's Society, Inc.
8 West Bayview Ave, Englewood Cliffs, NJ 07632
Phone: (201)994-7483 Fax: (201)994-8080

Friends Academy (マンハッタン校)
343 Lexington Ave, 5FL New York, NY 10017
Phone: (212)935-4535 Fax: (212)813-0122
ホームページ: JapaneseSchool.org

2012年度新入園・入学募集中

海の零

海の恵み
長寿日本沖縄の歴史

フコイダン

ワカメやモズク、ヒジキなど、海藻の中でも褐藻類とよばれる茶褐色の種類だけに含まれる、ヌメリの成分である硫酸アミノ多糖類。特に、沖縄モズクには多く含まれます。本体を汚れや細菌から守り、傷ついた部分を速やかに修復する働きがあり、人にとっても抗腫瘍作用があると注目されています。

類似品にご注意下さい

- ドリンクタイプ (30本) **\$880**
- パウダータイプ (30包) **\$80**
- カプセルタイプ (120カプセル) **\$330**

数量によりディスカウントいたします

These statements have not been evaluated by FDA. This product is not intended to diagnose, treat, care, or prevent any disease.

お問い合わせ 求めは **Kamerycah, Inc.**

ツールフリー (日本語で対応致します) **1-866-658-2233**
日本国内問い合わせ先 **03-6278-5577**

www.k-fucoidan.com

●海藻フコイダンについての詳しい資料・書籍についてはお電話にてお気軽にお問い合わせ下さい。ホームページにてご覧いただけます。●当社はお問い合わせ後の電話セールスはいしません。

お客様からの声

フコイダンの健康パワーを実感 <前編>

農学博士・管理栄養士 平間 真澄さん

1958年、埼玉県生まれ。家政学部の料理講師を経て、食品会社に勤務。結婚後はペンション経営に携わるも、28歳で脊髄空洞症に、車椅子の生活を送る中、微生物の研究を開始。病氣回復後に農学博士を取得。東大大学院医学系研究員となる。現在、天然酵母菌を使ったパン教室を主催。多数の講演会等で忙しい日々を送る。

家族の病気をきっかけに医学の道へ
私の両親は長崎で被爆しました。そのため、娘である私も乳がんと脊髄空洞症を発症。左半身不随となり、2年間、車椅子での生活を経験しました。また、息子が再生不良性貧血を患い、当時の医師には、12歳までしか生きられないと言われました。こうした出来事かきっかけて、医学への理解を深めていくことになったのです。そして、学んでいくうちに見えてきたことは、人間の体にとって、食べ物がとても大切であるということでした。それに気付いたおかげで、息子は今年で22歳になります。今では、親子共々、元気で幸せを感じる日々を送っています。

病気を克服し、今では、疲れ知らずの元気な体に
東日本震災以来、私は土日に、被災地でのボランティア活動に参加しながら、平日は、普段の仕事をごこなすという生活を続けています。それが、気がつけば、半年の間で、1日も休みがありませんでした。しかし、もともと体が強くなかった自分から、疲れを感じるどころか、自衛隊の方々と並んで元気に体力仕事ができているのは、日々、体のことを考え、食べ物に配慮してきたおかげだと思います。

健康な体づくりには食べ物が大切
人間の体には、食べ物からの栄養摂取が必要不可欠です。さらに、日頃の食事だけでは、十分な栄養素を摂取することが困難な時代において、サプリメントは非常に効果があります。サプリメントのいいところは、余計な塩分、油分、糖分を含まないで低カロリーで、気軽に少量でも必要な栄養素を補えること。そして、子どもにも摂らせやすいことです。ですが、その中でも、添加物が含まれていない、優秀なサプリメントを選ばなくては意味がありません。フコイダンは、そのうちの一つであると私は考えます。



おクルマのご売却、ご購入をお考えですか？

Gulliver

Car Connection Center

日本で中古車販売、買取実績No.1

🔍 ガリバー USA 検索

日本語でどうぞ！ 1-800-898-1285



全米5店舗



お車のご売却なら、らくらく安心の「無料出張査定」をお気軽にご利用下さい！

※2010年主要買取専門店9社中古車買取台数
株式会社矢野経済研究所調べ2011年12月現在

自宅に居ながらショッピング

インターネットでミツワマーケットプレイスにあるほとんどの商品をお買い求め頂けます。あなたの“欲しい！”がきっと見つかります。

インターネットで
お買い物



www.mitsuwa.com

ミツワネットショップは会員登録をしなくてもご購入可能です。メンバー登録をしてから購入される方には会員限定の便利な機能がお使いいただけるようになります。発送は米国内のみとなっております。出荷後5～7日以内にお届けします。

日本の心をお届けします。

メールオーダーで
お買い物



お魚、お肉、野菜、ラーメン、お茶、電気製品まで
1500点以上の商品ラインアップ！ メールオーダーのカタログ及び申し込みフォームのご請求は、ミツワメールオーダー部に承っております。
※お問い合わせ：1-877-648-7892

Mitsuwa
MARKETPLACE

TORRANCE STORE
21515 Western Ave.
Torrance, CA 90501
TEL: (310) 782-0335
9:00AM-8:00PM

COSTA MESA STORE
665 Paularino Ave.
Costa Mesa, CA 92626
TEL: (714) 557-6699
9:00AM-8:00PM

SAN GABRIEL STORE
515 W. Las Tunas Dr.
San Gabriel, CA 91776
TEL: (626) 457-2899
9:00AM-8:00PM

SANTA MONICA STORE
3780 S. Centinela Ave.
Los Angeles, CA 90066
TEL: (310) 398-2113
9:00AM-9:00PM

SAN DIEGO STORE
4240 Kearny Mesa Rd., #119
San Diego, CA 92111
TEL: (858) 569-6699
9:00AM-8:00PM

SAN JOSE STORE
675 Saratoga Ave.
San Jose, CA 95129
TEL: (408) 255-6699
9:00AM-8:00PM

ARLINGTON HEIGHTS STORE
100 E. Algonquin Rd.
Arlington Heights, IL 60005
TEL: (847) 956-6699
9:00AM-8:00PM

NEW JERSEY STORE
595 River Rd.
Edgewater, NJ 07020
TEL: (201) 941-9113
9:30AM-9:00PM

The New York Times

メガネでオシャレ

高級ブランドがアクセサリとして投入

ロサンゼルス製のテック「TenOverSix」に並ぶビンテージスタイルのフレーム

メガネ業界は、ハリウッドのセレブやファッション・ショーが火付け役となり、「伊達メガネ」や、サングラスではない「色つきメガネ」をファッションの一部として取り入れる傾向が広がっていったと分析する。

セレブが手助け

メガネのデザイン・製造の「ソルト・オプティクス」は、価格面での長所も指摘する。景気後退前にバッグや靴にお金を費やっていた人々が、比較的安く目立ってアクセサリとして、メガネを購入するようになった。簡単に顔の印象が変えられるのも、メガネの利点だ。

「目立ちたがり」を反映？
ロサンゼルス・タイムズ（4月29日付）によると、この変化は、人々の「目立ちたがり志向」を反映しているという。
有名&高級ブランドも、メガネの分野で次々に新商品を出している。たとえば、プラダ、ジッポロ・アルマーニ、ドルチェ&ガッバーナや、ブルックス・ブルザーズ、トリー・バーチ、ティファニーなどだ。また、靴メーカーのスベリー・トップサイドも、来年にサングラスおよびメガネ市場への参入を予定している。
ヘビーブーマー世代の高齢化や、パソコン、スマートフォンなどによる目の酷使で、視力が落ちた人が増えていると思えば当然かも知れないが、統計で見ると、視力低下でメガネが必要な人口は増えていない。むしろ、「一度なればメガネ」をかける人が増えている。

ちょっとおしゃれなメガネが、数年前から市場にあふれ出すようになった。目の悪い人の「必需品」からファッションの「アクセサリ」へと、その存在価値を変えたのは明らかだ。

強いブランド顯示力

高級デザイナー・ブランドのメガネ市場進出も、伊達メガネの流行に拍車をかけ、ジュエリー感覚で高級ブランドのメガネをかける女性が増えたようだ。
たとえば、香水などは、どのブランドのものをつけているのかは本人にしか分からない。財布も、バッグの中に入っているもので、外人にはどのブランドのものか分からない。しかし、メガネなら顔にかかっているから、「ブランド顯示力」が非常に大きい。



The New York Times

帝美人

びじんていこく

キレイ磨きは女子の嗜み。そして楽しみ。美の高みに向かって前進しつづける女子たちに贈る美しくなるためのお役立ち情報。

OHANA HEALING INSTITUTE



School of Natural Therapeutics

世界で通用するアロマ資格を取得 オンラインで受講

仕事がある方、長期通学する時間がない方、勉強したいけど家事が忙しいので定期的に学校に通う事が出来ない方でも、安心して自分のペースで世界中どこからでも米国 NAHA 協会のサティフィケートが取得できます。

**ご入学キャンペーンを
実施中!**

先着10名様
受講料が通常の **\$500 OFF**
残り5名!!



夏休み スペシャルイベント (6~8月)

今年の夏休みをハワイカイルビーチで
ハワイアロミロミマッサージや米国NAHA協会認定
アロマセラピコースを学びませんか!

米国でナンバーワンに選ばれた美しいビーチカイルアに各種ヒーリングのワークショップを受講して頂けます。ご家族で、お子様づれの方は、お母様がレッスン中は、各種マリンスポーツやフラダンスのクラスなども受講可能です。また、お手ごろなホームスティやディケアもご紹介いたします。

只今、早割り割引としてコース1ヶ月前までに申し込みにした方に **15% ディスカウント** いたします。この機会をお見逃しなく!

コースの詳細はお電話又は、ホームページをご覧ください。
http://www.ohanahealing-inst.org/hawaii_school.html

Tel: (323) 345-7188 info@ohanahealing-inst.org
<http://www.ohanahealing-inst.org/> <http://ameblo.jp/ohana-healing-institute>

サンダースペリー自然化粧品

スターターセット

\$28 (送料込み)



好評発売中!

◆内容◆ Deep Cleansing Cream (Lemon): 30ml • Sunflower Tissue Oil: 30ml • Wheat Germ Beauty Mask: 30ml • Cucumber Astringent: 30ml • Honey and Avocado Cream: 30ml

お客様の声

SMさん (49歳 New York 在住)
今まで色々なスキンケア商品を使ってきましたが、更年期障害とともに最近ひどい肌荒れに悩まされてきました。サンダースペリーを友人に紹介されて初めて試してみましたところ、驚いたことに、肌がドンドン健康になっていくのが実感でき、しっとりやわらかくなっていくので、「やったー」と叫んでしまいました。肌が本来持っている能力を引き出すサンダースペリーは絶対にお勧めです。

◆◆◆

HMさん (62歳 Los Angeles 在住)
カリフォルニアは年中紫外線対策が欠かせず、ファンデーション・サンスクリーンなしの生活は考えられません。そのため、肌はボロボロ状態でした。使い始めてまず驚いたのは、クレンジングクリームを2~3回使っただけで肌の感じが生き生きしてきました。また、噂のデイクリーム (Indian Elm Foundation) はファンデーションなし・サンスクリーンなしでほとんどの主婦の日常生活は支障ないので、肌への負担が軽くて健康な肌を取り戻すことができました。いまはゴルフ・テニスの時しかサンスクリーンは使いません。それ必ず下地にサンダースペリーのデイクリームを使用しています。

5種類の商品を約1週間お試し頂けます。また、ご購入後1ヶ月以内にスキンケア商品2本以上ご注文いただきますと、\$28の返金 (割引) のクーポンもついています。

* オンラインショッピング * www.sandersperry.com

ご注文お問い合わせは 本社または代理店へ

サンダースペリー自然化粧品

2283 Burrard Street, Vancouver, BC, CANADA V6J 3H9 ☎ **1-888-732-8127**

LA代理店: UZU Spa ☎ **1-800-959-1898** (Rica) / Kyoji Treasures 310-784-0500 (Yuki)

Seattle代理店: 607-379-2291 (Yoko) ■ Michigan代理店: 248-957-8861 (Mayumi)

目元のオシャレワンポイントアドバイス

紫外線から目を守ろう

肌だけでなく、目もきちんと守りましょう。強い紫外線を浴び続けると白内障、翼状片などになるリスクが高まります。また紫外線によるダメージは蓄積します。

外出時は、つばの広い帽子や日傘、眼鏡などを使います。紫外線カット効果のある眼鏡レンズやコンタクトレンズを選べばさらに安心です。

サングラスは色が濃ければ紫外線をカットできるわけではありません。単に色が付いただけのサングラスでは、さらに光を取り入れようとして瞳孔が

大きく開き、紫外線が目の奥まで入ってかえって危険。サングラスは紫外線カット機能に注意して選びましょう。(共同)

目元のメイクは控えめに

目の際や内側まで、アイラインやアイシャドーを使ったり、まつげの根元からマスカラをたっぷりのせたりして目を強調するメイクが人気ですが、目のトラブルには十分に注意してください。

アイメイクが目の中に入ったり、目の際にある「マイボーム腺」をふさいだりしてしまうのです。マイボーム腺は、油分を出して目の表面に膜をつくり、水分の蒸発を防ぐ役割をします。過剰なメイクでふさいでしまうと、ドライアイや炎症の原因になります。

コンタクトレンズを使う人は、メイクがレンズの内側まで入り込み、症状が悪化することもあります。早めに医師の診察を受けましょう。(共同)



ペイリンで爆発

「L・A・アイワークス」の共同デザイナー、ガイ・ゲラルディは、メガネ普及にはいくつもの大きな波があったと分析する。一つ目の波は、「緑なしメガネ」の登場だ。次にきたのが、2008年大統領選で共和党の副大統領候補になったサラ・ペイリンだ。彼女のかけたいた「カワサキ704」フレームは、またたく間に大人気商品となった。レジョン・カウンシル・オブ・ア

メリカが昨年実施した調査によると、アメリカ人の63.6%が「一度入りメガネ」をかけている。この数字は2年前と比べると0.5%減った。一方で、コンタクトレンズ使用者が0.4%増え、老眼鏡の使用者は0.1%増えた。

また、度入りメガネをかけていない成人のうち、19.2%がおしゃれのために伊達メガネをかけたことがあると回答した。この数字は約4%増だ。

最近特に流行っているのは、へっこ線などのクラシックなデザイン（ビンテージ、おしゃれオタクなどと呼ばれる）だが、一方で、カラフルな色合いや変わった形のフレームも増えている。



（右）ファッション・ショーでもメガネを身につけて「Tommy Hilf」のサングラスは、360ドル
（左）ニューヨークの「Classic Specs」店内

肌も心も喜ぶコスメ 医療美容科学の成果 Dr.Grace®

ナノテクノロジーを駆使し、世界中から取り寄せた、最高級世界トップクラスの天然成分を贅沢に配合。アンチエイジングのための、トリプルアクションで、忙しいセブの肌をダイヤモンドのように輝かせます。

1 エンザイム、多層セラミド
繊細な乾燥肌を保湿し、肌の生まれ変わりを促進するクレンジング。
\$38

2 スーパーセラム
潤い成分をなじませ、保湿したまましっかりフェイスリフトしてくれる美容液。
\$68

3 バイオペプチド クリーム
ハリを与え、シワ、シミ、肌荒れなどすべての肌に見える最高級アンチエイジングクリーム。
\$65

4 スター オブ ダイヤモンド
ナノテクノロジーを駆使し、最高級の天然成分を贅沢に配合した、究極のアンチエイジングクリーム。
\$180

5 リカバリー クリーム
美容外科、皮膚科などのプロのドクター向けに作られた肌の修復効果があるクリーム。
\$58

好評のSuper Lifting Serumが新しく改良された。実質20%の増量です。

【お得なセット価格】 ●Set A (1+2+3) \$145 ●Set C (1+2+5) \$139
●Set B (1+2+4) \$243 ●Set D (1+2+3+4+5) \$327

\$100以上お買い上げで 送料無料

●ご注文・お問い合わせ ●取扱店
代表: 949-760-0110 ●Miami Pharmacy (Garden CA) 318-528-2885 Spa Otani (Newport Beach) 949-543-3444
●Breve Trading (Torrance CA) 310-936-7798 Lica (Newport Beach) 316-947-4329
日本語: 949-355-3723 ●Yoshi (Los Angeles) 323-347-8758 Atlas Studio (Costa Mesa) 714-429-1048
●B Value (San Diego CA) 858-505-9253 Sayuri (Simi Valley) 805-624-1511
E-mail: info@hbaintl.com 3 Trend.com (Newport Beach) 949-797-6230
www.HBAINTL.com ●発売元 HBA International, LLC 3334 East Coast Hwy, Suite 336, Corona Del Mar, CA 92625
www.drgrace.us (日本語)

NYはじめ東海岸地域の取扱店募集 日本をはじめ海外にも発送も承ります CA以外にお住まいの方は税金がかかります

「韓方の力」でうるおいと健やかさあふれる美肌を育む。

より健康で美しいお肌をつくるためお肌自ら美しくなるようする力を最大限に引き出します。古くから韓国で重宝されてきた「韓方」を現代の化粧品に応用し、厳選した素材と素肌との調和を重んじる、韓方化粧品です。

●SHINBEEシリーズ
健やかでクリアな透明肌へ
お肌のリズムにあわせて、無理せず、本来のお前に戻す作業をしてくれます。お肌のターンオーバーを正常に戻し、余分な皮脂、たるみ、高いなどに効果を出します。

●LASSOVIEシリーズ
うるおい成分で贅沢、エイジレスな美肌を
お肌を本来の状態に戻し、優れた浸透力で未熟な角層細胞に必要なうるおい成分を送り込み、エイジレスなお肌を目指します。

お問い合わせは fujins.com ● shinbeeusa.com
SHINBEE ● TEL: 213-598-8405 ● Address: 333 S. Alameda Ave. #201 Los Angeles, CA 90013

600種類以上の最新ソックス

www.artisansocks.com

mikiHOUSE



New York

Bloomingdale's
1000 Third Avenue, 8th Fl
New York, NY 10022

New Jersey

Bloomingdale's
The Shops at Riverside
400 Hackensack Avenue
Hackensack, NJ 07601

Miami

Bloomingdale's
The Aventura Mall
19555 Biscayne Blvd.
Aventura, FL 33180

Bellevue/Seattle

1032 106th Avenue NE, Suite 123
Bellevue, WA 98004
Tel: 425.455.4063

NEW San Francisco

Bloomingdale's
San Francisco Center
845 Market Street, B1F (Concourse)
San Francisco, CA 94103

その他全米各地のお求め先と

詳細情報は、こちらまで。
www.mikihouse-usa.com

2012春 新デザイン登場

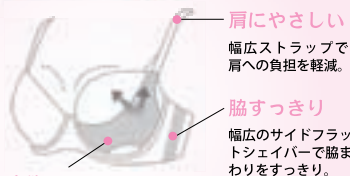
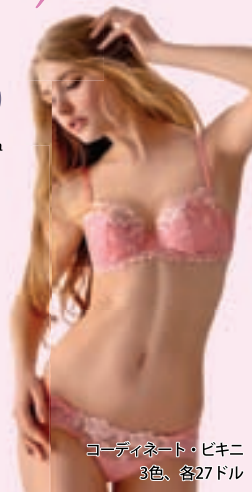
デコルテ、ふっくら、盛り上げる。

胸元年齢
マイナス5歳を
めざすブラ

6/13発売



Age Defying Contour Bra
3色、各65ドル



上胸ふっくら
カップ内側のリフティングシート【特許第451059号】
でバスト全体をふんわり、しっかり持ち上げます。

コーディネート・ピキニ
3色、各27ドル



ワコールワールドで
さすぐチェック!

日本のワコール商品が買えるオンラインショッピングサイト
www.WACOAL-WORLD.com

自然の恵み いっぱいの天然利尻こんぶシリーズ

特殊な技術で昆布の有効成分だけをとりだしましたので、こんぶ特有のにおいはありません。
配合成分・天然ハーブエキスのやさしい香りです。

スキンケア

トロップ
うっとりする
心地よさ!!

潤す エソエル
補う エソエル

保湿化粧水
保湿クリーム

利尻こんぶローション \$26.00 (180ml)
昆布の保湿成分フコイダンとヒアルロン酸で潤った肌に

利尻こんぶクリーム \$36.00 (80g)
昆布の保湿力と植物性セラミドのおかげでプルプル肌を実感

ミネラルの力で
乾燥肌も潤い
プルプル!

利尻昆布スキンケア
シリーズも、乾燥肌など
で悩む方々から「お肌
がプルプルに!」の
感動の声が次々と
寄せられています。

無添加は当たり前!
天然素材100%だから
家族みんなで安心して使えます。

- 無添加
- 無香料
- 無着色
- 自然原料
- 敏感肌
- 過敏肌
- 老若男女
- 薄毛

ヘアケア

step1 洗う シャンプー
step2 潤す エソエル
step3 育てる トニック
special 補う ヴァカチン
special 保護 シェアリング

抜け毛が
気になる方に。
髪が傷むが
やみつきに!

利尻こんぶシャンプー \$28.00 (300ml)
昆布のミネラル成分で、洗う度に髪が変わる! 育つ!

利尻こんぶコンディショナー \$28.00 (300ml)
傷んだキューティクルをやさしく包み、ツヤツヤの髪!

利尻こんぶトニック \$36.00 (100ml)
昆布のミネラルと数十種類の育つ力が地肌にしみこむ

利尻こんぶヘアカラーニック \$39.80 (150ml)
髪を育てながら、白髪を自然な小麦色

利尻こんぶヘアカラートリートメント \$38.00 (200g)
自宅で簡単に白髪をカラーリング

日本で
人気爆発!
100万本突破!



天然素材だけの完全無添加だから安心
商品は全て体に安全で髪や肌がいい
天然の成分だけの完全無添加
ご家族全員で安心してお使いいただけます。

又ルッ 昆布が髪と肌を

肌がいい!!

天然素材だけの完全無添加だから安心

日本で毎日、約100,000人の髪とお肌が実感中!!

右記店舗でも
好評取扱中!

CA州

[B Value Torrance店]
2573 Pacific Coast Hwy.
Torrance, CA 90505
TEL:310-530-5343

[B Value San Diego店]
3860 Convoy St. #115,
San Diego, CA 92111
TEL:858-505-9353

[Shinbee]
333 S. Alameda St. #210
Los Angeles, CA 90013
TEL:213-598-8405

NY州

[Daido White Plains]
522 Mamaroneck Ave.,
White Plains, NY, 10605
TEL:914-683-6735

Nijiya全店
(8店舗)にて取扱中

Marukai全店
(8店舗)にて取扱中

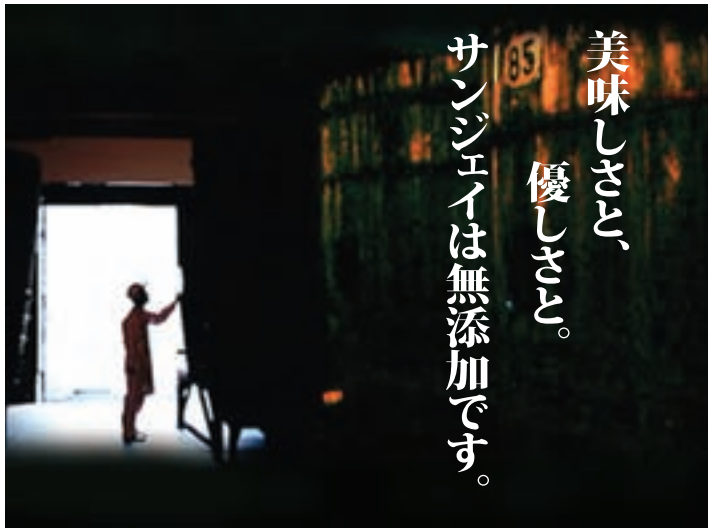
お申し込み、お問い合わせは
Bargain Japan

New York Tel: 212-922-0139
Los Angeles Tel: 310-218-1021

FAX: 212-922-9119
E-mail: books@usfl.com

ウェブサイトからのご注文は www.fujisan.com





美味しさと、
優しさを。
サンジェイは無添加です。

文化元年(1804年)の創業以来、溜まりしょうゆの老舗として
こだわりの味を造り続けてきました。
おいさに必要なだけの自然素材で、
からだに優しい、安心の醤油をお届けしたい。
だから、サンジェイの商品は全て無添加です。
溜まりしょうゆは、旨味が強くてまろやかな、贅沢な醤油。
味の違いを実感してください。



有機溜まりしょうゆもお試しください。

San-j International, Inc. (サンジシル醸造)
800.446.5500 www.san-j.com

お求めは、お近くのスーパー、
ナチュラルフードのお店で。

US Bankcard Services 888.606.6886
US バンクカードサービス 888.888.8USA www.usbsi.com

クレジットカード決済サービスは
どこでも同じなのでしょう？

多くのクレジットカード決済サービスの中で、
やはりUSバンクカードサービスが一番！



USバンクカードサービスは唯一Elavonの特別栄誉賞
(Arch Award)を受賞したマーチャントサービス。
2010年と2011年、連続2年この栄誉賞を受賞。

- ★ セットアップ無料
- ★ アプリケーション無料
- ★ プログラム更新無料
- ★ 端末機無料レンタル
- ★ ペーパーロール無料
- ★ スピード入金
- ★ 24時間体制日本語サポート
- ★ チャージバックアシスタントサービス



*詳細はお問い合わせ下さい

幅広い支払ソリューション



小売/レストラン 連鎖販売 モバイル Eコマース

その他サービス



PC/POS アドバイザーサービス チェックキャンセルサービス ギフトカード Quick Dining レストランのサービス

2011年からElavon, Inc.のトッププロデューサー

www.usbsi.com

USBSI

f t in YouTube

US Bankcard Services, Inc. is a Registered MSP of Elavon, Inc. Georgia.

US Bankcard Services, Inc. is a registered ISO/MSP of Wells Fargo Bank, N.A., Walnut Creek, CA. American Express may require separate approval.

業界初の業務用圧力炊飯器



JPC-1000 commercial grade gas pressure cookers give a new choice:

- No polishing or soaking is required
- Uses higher steaming heat and pressure make cooking faster and save energy
- Produces better taste and texture cooking
- Extremely effective with high altitude area cooking
- Extremely effective with low temperature environment
- Cook a variety of Grain (Wild rice, Brown, Long/Medium/Short grain rice)
- Cooking capacity is 6.6-15.4Lbs (3.0-7.0kg)



デモ動画公開中
www.usfl.com/movies/JC/



JPC-1000

JPC-1000業務用圧力炊飯器の新機能:

- 洗米時の研ぎ込みや浸水時間も不要
- 高温/高圧水蒸気で短時間炊飯とエネルギーセーブ
- お米の持つ本来の食感と美味しさを提供
- 標高差の影響なしに炊飯
- 極寒地の影響なしに炊飯
- ワイルドライス、玄米、長/中/短粒米等の種類を選ばない究極炊飯器
- 炊飯許容量6.6-15.4Lbs.(3.0-7.0kg)

お米の種類や標高差に応じて
3種類の圧力調整が可能
3 Pressure weightare included



Altitude (標高)	Light Wt	0 - 1,000m	0 - 3,281ft
	Medium Wt	1,000 - 2,500m	3,281 - 8,202ft
	Heavy Wt	2,500 - 3,000m	8,202 - 9,843ft
※Wild rice, Brown rice cooking			

圧力調整保護キャップ(特許)
Patented Safety Cap



2色のカラーコード圧力計は、圧力釜の加圧状態が確認できると共に、減圧自動調整機能もかねています。

Product Specs		
Model	JPC-1000NG	JPC-1000LP
Gas Type	Natural Gas	Propane Gas
Burner Power	31,700 BTU/hr. (8,000Kcal/hr)	
Dimensions (inches)	22.2" x 22.4" x 18.1"	
Weight	35.3lbs	
Cooking Capacity	3.0~7.0kg	
white rice (Other rice types will vary)		
Gas Regulator	Regulator built in	
Safety Certifications	ANSI, CSA, NSF	

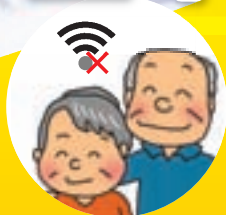
J.C. uni-tec, Inc.

P: (310) 323-5299 F: (310) 323-1503
1467 W. 178th St. Suite 301, Gardena, CA 90248

www.jcunitec.com

For details, Please visit to our website.

日本出張・里帰りに **モバイルデータ通信レンタル**



実家にインターネット環境がない!
温泉に来たけど、インターネットが使えない!



ポケットWiFiが便利です



これ一つ持っているだけで、日本全国いつでもどこでも、あなたの居る場所がWi-Fiスポットとなります。

日本全国をカバー。データカード日本国内販売シェア4年連続No.1!
イー・モバイルの安心ネットワークをご利用いただけます。

スマートフォン・タブレット・ノートパソコンなどのWi-Fi搭載デバイスを同時に5つまで接続可能です。

✓ **高速インターネット!** ✓ **定額使い放題!**

下り最大7.2Mbpsの高速インターネット接続なので、Youtubeなどの動画再生もストレスなし!

料金を気にせず安心してご利用いただけます。
\$109/7日間・その後一日につき\$9

✓ **簡単!** Wi-Fi接続なので使い方はシンプルです。
電源を入れる→Wi-Fiアクセスポイントを選ぶ→パスコードを入力して接続するだけ!



一緒に携帯電話もレンタルすれば、**通話料も大幅セービング!**

AT&TやVerizonの海外ローミングは大変高額です。

海外ローミング料金比較表

	(((M T R E N D)))	AT&T	Verizon	Sprint	T-Mobile
発信(毎分)	\$0.69 ~ \$0.89	\$2.29	\$1.99	\$1.99	\$2.69
着信(毎分)	無料	\$2.29	\$1.99	\$1.99	\$2.69

※2012年3月現在の各社ウェブサイトから調べた日本国内でのご利用料金(スタンダードレート)です。

(((M T R E N D)))

お申し込みはウェブで簡単!

www.m-trend.com

☎ **212-660-7007**

モバイル端末で読むニュースだから、
“使いやすさ”にこだわりました!



ニュース提供 Jiji Press 時事通信社

時事通信 **モバイルニュース**

...USA provided by mtrend

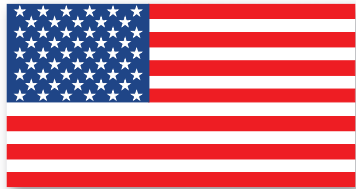
時事通信のニュース速報を
スマートフォンへ**配信中!**

ご利用は無料です

www.jijiMobile.com/USA

nandemo-america.com/mobile

携帯用のポータルサイト



現地発!

何でもアメリカ

食 観 買



遂に

スマートフォンにも対応!!



5000万人・日を

ゲット

アメリカに住んでいる人にも リーチ

スマートフォン・ユーザーはアメリカで劇的に増えています。これからは携帯でマーケティングする時代です。パソコン、アイパッドなどからもご利用できます。

アメリカでこれから暮らす人にも リーチ

日本では情報の大半はパソコンではなく、携帯電話から入手されています。朝起きてから寝るまで携帯を放さない人が珍しくない携帯大国日本。こんな日本では、日本からアメリカに転勤するサラリーマン、勉強に来る大学生などはアメリカに出発する前から日本でアメリカ情報を「何でもアメリカ」を通してゲットするのが当たり前になります。何故なら、「何でもアメリカ」がアメリカ情報なら何でも提供する日本でも初めてのポータルサイトだからです。

アメリカに住む人だけでなく、未来の駐在員や、留学生予備軍は住む町の不動産情報、学校情報、引越しサービス、ホテル情報、車の入手方法、会計士、弁護士 etcを「何でもアメリカ」から探し出していくでしょう。

観光客に直接 リーチ

2009年データでは、470万人の日本人がアメリカを訪れ、平均11日間、滞在しました。

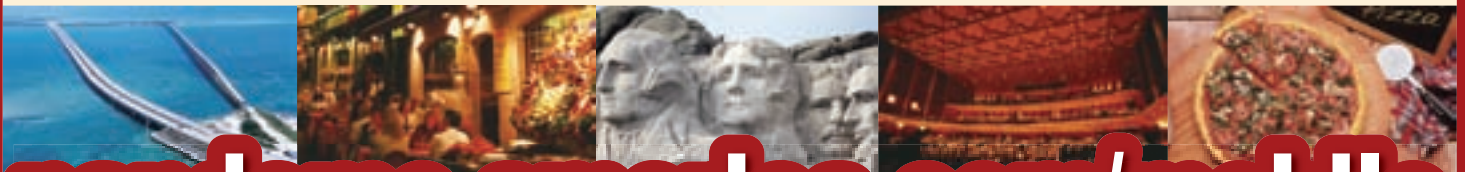
実に5000万人・日を超える数です。

その間に訪れた レストラン、泊まったホテル、借りたレンタカー、費やしたショッピングの数・量はまさに膨大です。

このビッグな日本人観光客を初めてとりこむのがポータルサイト・「何でもアメリカ」です。

iモード

何でもアメリカはiモードにも登場しています。iモードは日本でドコモユーザーの5000万人が利用する最大人気サービス。アメリカをテーマのポータルサイトは初めてで、アメリカに関心のある人はほとんどが利用するとみられています。



nandemo-america.com/mobile